工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話

編輯部：七三零七零六

採訪部：七二零六二七、七二三四九二

營業部、廣告部：七二九三零七、七三零七零八

社長室：七二四八五四

總編輯：七二七二弍二

經理室：七二七二六一

中區辦事處：二弍五四九五、二弍一弍三八

電報掛號二零七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

（外埠版精編一大張）

新聞紙第一五六七三號

中共駐法人員黃夜走報白相國
中國大陸發生神秘事故
英報謂林彪已失權勢

【巴黎四日合衆國際社電】法國國家廣播網今日報告稱：四名中共駐法「大使館」職員，昨日午夜時突訪正在此間作客的中共「對外貿易部」部長白相國，當時白相國正在甜睡中。據法國駐北平大使曼納治事後稱：「中國大陸發生了某項事情，但我不能再有進一步的奉告。」曼氏係陪伴白相國，訪問法國工業設施。白相國今日在法國南部之吐羅司城，擬參觀該地產製「協和」式超音速噴射機工廠。

【倫敦四日時事社電】「金融時報」在今日的社論中，提及中共僞慶停止舉行閱兵之謎，其中指出：「中共最高領導階層可能有一兩人失勢，林彪也自身難保。」該報說：最近中共發生的不尋常現象，最可靠的解釋是中共內部處於緊張狀態之下。中共的領導階層在過去一年來穩健派已將文化大革命的過激派次第排除而掌握權力，前者可能已奠定基礎，而不復懼後者展開反擊。「金融時報」又說：「如果事實確屬如此，那麼中共的最高領導階層最少有一兩人人已漸告失勢，甚至經指定爲毛澤東『繼承人』的林彪，也可能搖搖欲墜，地位難保。可是不論權力如何變動，毛澤東暫不會受到影響的。」

「紐約時報」發表社評
指中共區神秘局勢
由尼克遜訪平而起

【紐約四日美聯社電】「紐約時報」於星期一日「北平的撲朔迷離事件」，發表社評稱：「世界各地對最近中共情勢奇異的發展尤其是取消僞慶傳統慶祝儀式這事，紛紛忖測其眞正的意義。羅傑士國務卿對中共情勢的迷惑，已作出新的重要談話，他暗示中共的政治轉變，可能使尼克遜不能實現他訪問中共的計劃：：：邀請尼克遜訪問，可能引起中共的政治危機。對於一些實用主義者，例如周恩來說，邀請尼克遜是把中共聲望帶至世界的機會，和阻遏莫斯科所推行的阻嚇戰爭。

但是，中共的眞正信仰者，認爲中共向美總統尼克遜所作出之訪問邀請，似乎是出賣了中共所宣佈的一切革命原則——在他們看來，尼氏此行，一如已故蘇俄總理克魯契夫不管政治上及其他可能產生之損失，在一九五九年，應已故美總統艾森豪之邀，前赴美國訪問一樣。中共左的分子如獲勝利，即是取消邀請尼克遜的訪問。

迄無明確證據證明溫和分子或極端左的分子，對尼氏之訪問的衝突獲得勝利，但目前的神秘是不會長此存在的。」

羅傑士在聯大提六點建議
以原則上願意撤兵
但須與埃直接談判

【聯合國四日美聯社電】携有六點臨時和平建議的美國國務卿羅傑士，今日在聯大會議席上發表的一項重要政策聲明中，支持尋求一項中東解決辦法的再度嘗試。

聲明的主題是擬議中的臨時解決辦法，目的在利用延長中東停火和重開蘇彝士運河作爲廣泛和談判的開始。

羅傑士在發表聲明後，與以色列外長伊班會晤，試探以色列目前在中東衝突的立場和考慮一項局部解決辦法的談判形勢。

他曾於星期三日在華盛頓與外長雷亞特會晤，研究阿剌伯方面的情況。

【華盛頓三日合衆國際社電】以色列外長伊班今天重申他的政府願意談判從一九六七年對埃及作戰後佔領的若干地區撤出。

伊班在全國電視問題與答案的節目中，接受訪問時說：以色列已同意聯合國大使雅寧的意見，感到撤兵的原則是可以接受的。但他附帶說：我們要就撤兵問題，進行談判。

伊班說：以色列經已提打破中東和平談判僵局五項建議，倘就這五項建議中，接受任何一項，將可促成局勢的開展。

他特別促使埃及再度以討開羅拒絕和以色列進行直接談判。他說：以色列相信談判程序加以改變是打破目前僵局的關鍵。

圖片說明：南越總統選舉結束後，工人於十月四日把選舉標語卸下的情形。（合衆國際社無線電傳眞）

美共和黨部分黨員
對尼克遜訪平不安

【洛杉磯四日美聯社電】加州州長郎奴列根在共和黨內對尼克遜總統行將前赴中共的訪問，採取靜觀態度。

他說：他知道很多共和黨員，對尼氏宣佈將訪問中共事感到不安。

阮文紹壓倒性獲選連任
料彼明宣佈接受授權

【西貢四日路透社電】南越總統選舉的官方結果，今日發表：阮文紹總統在昨日投票中，贏得百分之九十一點五一選票，再度獲選爲四年任期的總統。

該結果顯示，其中百分之五點的選票無效。

阮文紹總統曾對選民說：他們可以投廢票表示反對他。在最後結果中其餘的選票，官方將會宣佈它們失蹤。

總統大選新聞中心的主持人黨慶謂：在競選中投票的數目爲五百七十七萬六千零七十四票。他謂，其中共有三十五萬三千一百四十八票無效。預料阮文紹總統將會在星期三日宣佈他接受新的人民授權。

【西貢四日美聯社電】週一已證實阮文紹總統獲得壓倒之勢的「信任票」，超過他曾對他一人競選所要求的票數甚遠。

在南越的五十六個選區的，四十五區計票結果阮文紹已贏得各投票站平均票數的百分之九五點五五。反對他的票數爲百分之四點四五。

主理選舉官員說，全國七百餘萬已登記的選民有破紀錄的百分之八七點七人到各站投票。

在順化市所獲票數最少。爲百分之六四點三，因該市是長期反政府的中心。

選舉中曾被共軍炮轟，恐怖份子破壞，街上流血暴亂，在全國各地總計超過廿一人死亡及一百餘人受傷。

【西貢四日法新社電】南越政府發言人宣佈：於昨日總統選舉投票中的六百三十一萬一千八百五十三名選民中，有五百七十七萬六千零七十四票，支持阮文紹。棄權的比率爲百分之十二點三，此外有三十五萬三千一百四十八票（即百分之五點五）反對阮文紹，另有百分之三選票因投票箱被盜而失去。

選舉是在南越當局控制的地區舉行，南越全部人口估計爲一千七百萬人。

而與阮文紹的聲明相反，南越政府的反對派指摘選舉結果。佛教傳播會秘書長韓宜光聲稱，「南越佛教統一會」完全否認此次選舉的結果。

【西貢四日合衆國際社電】阮文紹總統再次在競選中獲得大勝利，他稱之爲舉國的成就，而他的兩個政敵卻指摘選舉是「內定」的。

阮高祺副總統的支持者稱：該次的競選是「胡鬧」的。阮文紹的另一政敵楊文明將軍今日對他的朋友謂：「我爲我的國家而感到慚愧。」

傳中共與日本關係
悄然升至半官方級

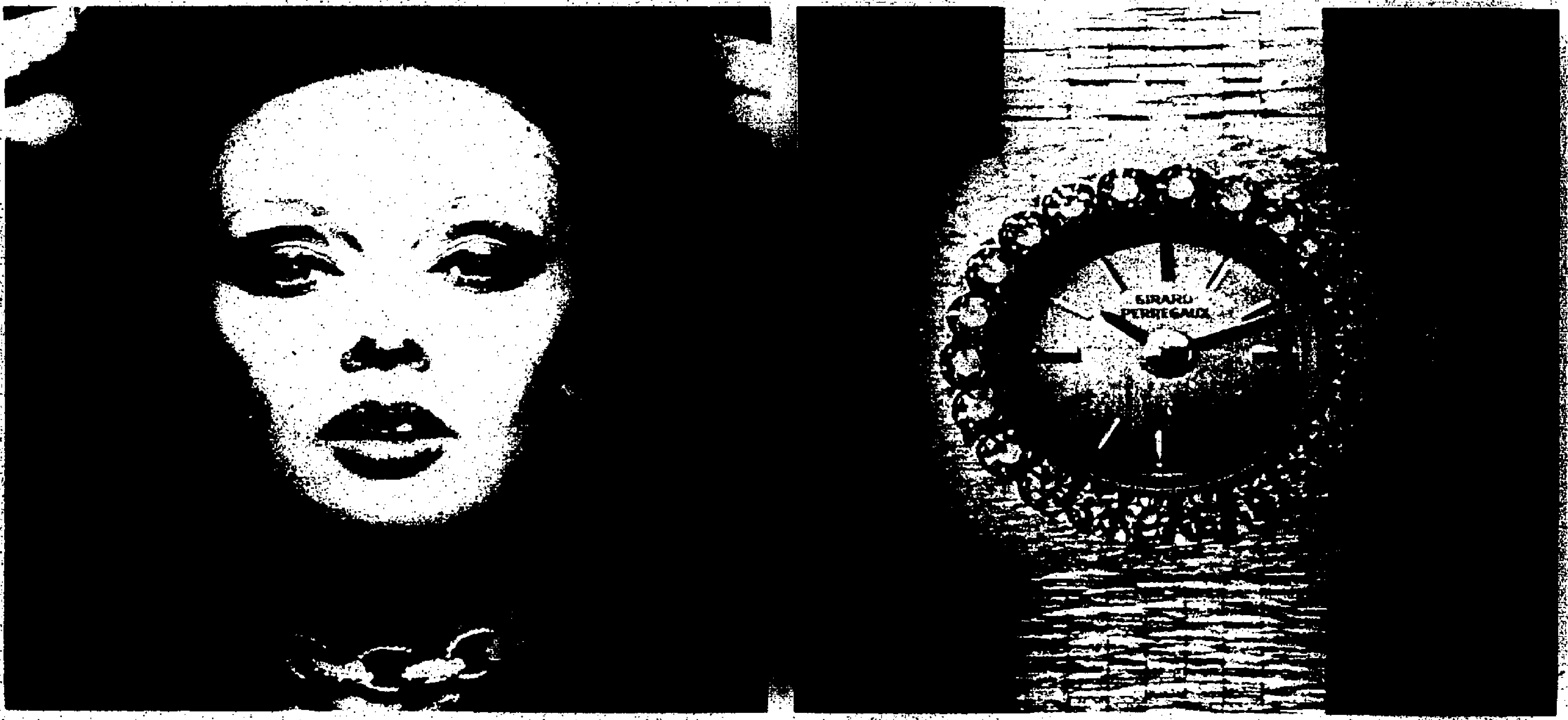
【紐約三日合衆國際社電】「新聞週刊」雜誌，在其今日出版的最近一期的「香港號」欄內，報導中共與日本有新的聯繫。該刊又謂：東京悄然把其與中共一向存在之私人關係，升至半官方級。中共同意把其處理日本貿易的日本代表團團員人數，由五人增至十或十二人。而更重要者，就是增加的貿易代表團員，包括日本外務省及通產省官員在內。爲保持該代表團之非政府外貌，該等官員將「辭職」而以無官守市民之身份前赴北平。

中日合作策進會
日委員今明抵台

【東京三日中央社電】由日本前首相岸信介和前日本衆議院議長石井光次郎所率領的日本代表團四十人，將分兩批於五日和六日抵達台北，參加預定於六日起一連三天的第六屆中日合作策進委員會全體會議。

芝柏表563

時款新貌



款式563：名貴新型女庄表鑲鑽石廿二粒

十八K白金配同款白金鍊　$2,650

Creation by

GIRARD-PERREGAUX

Fine watches since 1791

服務站：香港畢打街告羅士打行地下

九龍香港大酒店232號七星公司

GP

72年美國加拿大英國升學即日辦理 特快手續

印尼，越南，泰國，日本，星加坡，特快簽證，廉價機票

美英加旅遊．移民．各地來港入境．過境．延期．合法居留．中英護照申請

成效規模最著 歡迎參觀比較 航通旅行社 九龍旺角彌敦道豉油街廖創興銀行大廈六樓六〇二室（電梯按5字）電話K847584 K308513

跑馬地＊＊＊山村道14—16號

金翠樓

已建至十一樓（六萬餘元起）

電話：H752332 H244628

香港建屋貸款有限公司 批准貸款樓宇：

建業大樓

香港柴灣地段C.W.I.L.29號

柴灣中區．環境優美

廳房四正．交通方便

每層由：

二萬餘元起

入伙後月供122.40元

（每萬元本息在內）

本月完成

洽購處：

立信置業有限公司　香港德輔道中七十六號地下　電話：H442234,444864

美衆院資深議員重申
華府應使用否決權
確保我安理會席位

【華盛頓四日合衆國際社電】美國國會衆議員史特拉頓今日謂：如果中華民國失去聯合國席位，則美國應使用它的否決權，以保持中華民國在安全理事會的地位。

史特拉頓爲衆院武裝部隊委員會的資深委員，他在準備對紐約州儲蓄會在白宮達會議的週年大會一篇演辭中，闡述他的態度。

他曾經注意美國政府支持安全理事會給予中共，作爲「整套提案」的一部分，並包括保持中華民國在聯大的席位，他說，如果在投票選舉中失敗，很明顯地，「整套提案」便告失敗，我們可以自由選擇適當的措施。

史特拉頓說：「我們仍有權力使用否決權，阻止任何安理會會員的改變，我們一定要使用它」。

史特拉頓在他的演詞中，並建議日本成爲安理會常任理事以圖恢復自尼克遜於七月十五日宣佈訪問北平後，美日關係的重大破裂。

他說，他贊成目前改善與中共關係的努力，但他對目前「美國整個亞洲政策的重大轉變這事，深感煩惱。整個亞洲政策是於廿多年來經過小心和痛苦的過程而達成的。此外，這項轉變是無在國會或新聞媒介進行討論或爭辯下進行的，而據我所見，行政當局並無任何明確顯示其政策方針爲何，或其長遠的意義是什麼。」

日增派老練外交官
赴聯國爲我作鬥爭

【東京四日時事社電】內閣官房長官竹下登今日在記者會上說：日本政府爲了盡最大努力使「指定取消中華民國席位爲重要問題」及「雙重代表權」兩提案獲得通過起見，決定加強駐聯合國代表團的陣容，現正進行人選中。

據悉：日本政府擬起用前駐聯合國大使加瀨俊一爲聯合國代表團顧問。

【東京四日合衆國際社電】日本前外相愛知揆一星期日晚由聯合國返國，會晤首相佐藤，向他報告中國問題的形勢。

據報愛知要求外交部派遣數名高級外交人員前往聯合國，爲美、日和另外十八國連署之兩個中國提案，爭取支持。

愛知星期日晚抵達，旋即會晤佐藤首相，並對首相說：聯合國一百三十一個會員國中，有四十至五十國仍未決定對該項問題的立場。

佐藤的駐聯合國特別代表愛知說：需要更多日本外交家來協助遊說這些國家投票支持國府。

美西岸碼頭罷工近百日
尼克遜盼早日解決
不欲頒強行復工令

【舊金山四日合衆國際社電】在談判代表未能依照政府所定下在週末達成解決辦法的限期後，西海岸碼頭罷工，今日已成爲該一地區歷史上最長久的罷工。罷工已進入第九十六天，前一次最長久西海岸碼頭工人罷工是在一九四八年，當時，罷工在歷時九十五天後，才始達成解決辦法。

一般預料由於聯邦當局可能頒下命令，因此，談判代表開始進行解決最後問題的程序。接近會談的一位人士說：一般預料，太平洋海洋協會談判代表對最少兩項問題作出最後建議，他並無予以評述。

尼克遜並無引用塔虎脫——哈特萊法案的八十天期限，但如果東岸和濱墨西哥灣碼頭工人的罷工會造成國家危機的話，尼氏則會這樣做。

西岸罷工凍結由加拿大至墨西哥的太平洋海港，並重打擊檀香山的出入口經濟。

一萬五千名碼頭工人，於七月一日的罷工，使廿四個西海岸海港的二百多艘船隻凍結。

我將修正留學政策
選派青年出國習技能
不再一窩蜂攻讀學位

【台北四日中央社電】政府一位高級官員說，今後我們的留學方式將有一較重要的修正，政府將選派青年前往工業先進國家學習技能，而不是像過去一樣專門攻讀學位。

由于目前我國留學生出國，無論是公費還是自費，目的都在攻讀學位，學成之後，很多人留在國外沒有回國，而回來的人，其所學又未必是國內所需要的，形成留學政策與國家建設脫節的現象。

這位官員說，今後的留學方式，除了維持必要的正常制度外，還將採取一種較實際的觀點，選派青年前往國外學習技能，而不以攻讀學位爲目的。

他說，政府主管單位今後將調查國內工業界需要什麼樣的技術人材，再調查某種技術以那一國家爲最好，即選派青年赴此一國家學習，而不像目前一樣，一窩蜂似的湧向少數國家，而選派出國的青年，主要目的在學習技能，是否獲得學位並不重要。

被英驅逐俄官員
全部已乘船離境

【倫敦三日合衆國際社電】據碼頭當局說：於上月爲犯間諜罪而爲英國政府下令驅逐的七十多名蘇俄使館官員與貿易專員公署官員，業已於今日登上蘇俄輪船「波羅的克」而去列寧格勒。

一大隊的掛有大使館照牌的汽車，把在基辛頓的蘇大使館以及在哈加特的貿易專員公署的蘇俄官員及家屬載去了鐵爾布萊碼頭。

由於迷霧，該蘇俄船的行期延遲了一小時，而是在下午四時駛出泰晤士河的。臨行時船上擴音機中播出了「假使我是一個富翁」及「在屋頂上彈小提琴」的音樂。

在碼頭上約有兩百名送客揮動着手。但船上僅有一小撮人作出了反應。

圖片說明：在未到萬聖節之前，此人乘着脚踏車在聖保羅各街道上環遊，促醒駕車人士小心駕駛。他是聖保羅交通部的一名職員，該交通部現正舉行一個交通安全運動。（合衆國際社無線電傳眞）

打破鼓皮：在紐約第五街所舉行的每年一次的大「布拉斯基日」的波芝及美國聯合大遊行。可是，參加遊行第一隊來自紐約渉碧普夕的鼓隊，一名青年敲手，因過於熱誠，而將鼓皮敲破。（合衆國際社無線電傳眞）

社論

尼克遜訪平之願可能難償
——羅傑士的談話暗示華府的預感

神秘氣氛仍籠罩着北平，近來許多有關毛共內部變動的傳說，唯一獲得證實的是僞慶遊行的取消，其餘的俱是未解之謎。例如毛、林的病危與死亡；毛共黨內的新奪權；空運的一度停頓；福建沿海的備戰與接鄰蘇俄邊境的緊張；劉少奇的逃亡墜機。這一連串的傳說，自不能謂其全是向壁虛構，也不能說它全是事實，假以時日，必可水落石出。

我們上次檢討中共統治階層的內訌時，曾首先提出一項看法，那就是如果中共諸頭目發生了新的政治路綫分歧，很可能是與邀尼克遜訪問一事有關。因爲邀尼氏訪問的決定，顯然是由毛作出的，中共其他頭目不一定對此一致支持，特別是軍人方面爲然。軍人因「文化革命」而跋扈囂張，一躍而登於以軍治黨的地位，當時的客觀環境是因爲毛酋若不借軍隊來鎮壓，他就面臨慘敗的厄運，此外無第二選擇存在。「文革」偃旗息鼓後，毛自信其權力已再告穩固，需要軍隊之處漸減。軍人方面爲了保持他們的舉足輕重地位，唯有強調備戰，造成戰爭恐怖威脅的心理。作戰的對象是「美帝、蘇修」，毛酋邀尼克遜來訪，間接是沖淡備戰作用，這對中共大小軍閥的打擊，想像中相當沉重，而歧見也由此而生。新近英國的幾位中共問題專家，也持此見解，與我們的看法不謀而合。

值得注意的一件事，就是自從有關中共內部變動的傳說頻傳後，華府官員始終未置一詞。換諸往例，凡是中共發生某項重大事故時，不論其可靠程度如何，美國官員最爲敏感，立即發表意見，評長論短；但對此次的傳說，竟保持空前的緘默，此中必有蹊蹺，不言自明。猶憶尼克遜總統在飛赴阿拉斯加迎接日皇過境時，新聞記者曾詢以外傳尼氏可能自阿拉斯加悄然飛北平一事，尼氏當時答道：「如果我赴北平，最先知道的是新聞記者。」此外，尼氏顧左右而言他，避談有關中共的其他問題。由此而觀，華府對北平動向，似乎有所聞而不欲有所言，希望俟「塵埃落定」，再作結論。

美國務卿羅傑士，日昨突打破美官方對北平各種傳說所保持的緘默。他首先表示對北平的一切變化，表示關切，並希望新的情勢不會阻止尼克遜總統的訪問，但憂慮之情，溢於言表。羅氏的談話雖然甚簡短，但其意義却很重大，因爲這是白宮對北平新情況的首次表示，如果白宮沒有掌握有力的情報，羅氏是不會發表上述言論的。與此同時，美國的遠東問題專家卡諾（「華盛頓郵報」記者，昔年曾首先報導蘇俄記者路易．維克多訪問台灣）亦發表一篇文章，認爲中共內部的變動，可能使尼克遜訪平之行受阻。卡諾的見解，頗堪注意。我們在過去論及尼克遜訪平計劃時，即曾指出在明年五月以前這段期間內，因中共內部情況的變幻莫測，尼氏能否成行，大有疑問。若以目前的新情形而言，羅傑士的「憂慮」似非多餘。

如果中共頭目因邀尼克遜訪問而觸發了新內訌，可能事起有因，並非偶發。今年四月時的「乒乓攻勢」，恐是導因，因爲「乒乓攻勢」的展開，是突如其來，在中共乒乓隊出發赴名古屋時，北平未曾料想到一個小小的圓球，竟具如此巨大的誘力，較「毛語錄」的「力量」尤大。在當時，中共頭目可能已因此而發生初步意見分歧，因爲此舉與劉少奇「走資派」的路線，徹底相同。到了周恩來邀尼克遜訪問後，中共頭目的新內訌於是全面爆發，慶祝「十．一」的標語中，獨不見那個「接班人」林彪之名，此點一定有原因，並不簡單。因此，在尋求有關中共內部大變動的線索時，不妨把範圍縮小，以林彪的動向爲焦點，或可尋出謎底。美聯社在上星期六日報導聯合國內消息靈通人士的觀察，頗有可取之處。他們認爲有關北平的一切傳說，大部分是圍繞着林彪而發生，因爲林的地位發生變動或病危，使「接班人」這一問題成爲最尖銳矛盾的內訌因素，遊行和晚宴的取消，無非是因爲中共頭目站位和排名先後的序次問題。他們的看法相當客觀，也許就是目前謎一般局面的眞實一面。

連帶的想談一談海隅共黨分子的尷尬狼狽。每年「十．一」時，他們俱濟赴北平，參加僞慶。今年却不准去北平，祇許前往廣州，參加僞慶。這一變動，他們在出發之前仍未獲悉，其掃興可想而知。此外，中共機構的酒會，主持者噤若寒蟬，不像往年那樣發表演說，對毛酋歌功頌德一番。一份共報在上星期六日發表一篇「短評」，首次提到外間有關中共的傳說，指是「天方夜譚般的謠言」，「別具用心」，希望藉此「混淆是非，轉移視線」；但講了半天，那篇「短評」根本沒有提出確實證據，能把「天方夜譚般的謠言」駁倒。如果爲了經濟理由而不舉行盛大慶祝儀式，難道毛酋顏面也與經濟理由有關？這都是說不通的理由，作賊心虛，愈欲掩飾便使窘態愈爲畢露。

波德哥尼在河內稱
俄全面軍援北越
柯錫金飛阿刺伯展開活動

【東京四日合衆國際社電】蘇俄主席波德哥尼於星期日晚在河內宣稱：由於華盛頓不願意使越南恢復「公正」的和平，所以莫斯科將會繼續給予北越全面的協助，包括軍事上的援助。

【西貢四日合衆國際社電】北越主席孫德勝星期日晚盛贊蘇俄給予北越的「大量物資援助」，但祇偶然提及來自其他共黨國家的援助。

在歡迎蘇俄最高主席中，孫德勝並無直接提及中共給予北越最少一半的戰爭物資的援助。

波德哥尼及其他八名蘇俄領袖，受北越政府的邀請，官式訪問河內。

中共較低級官員，曾於上月訪問河內，相信與未來的經濟及軍事援助有關。

【莫斯科四日合衆國際社電】蘇俄總理柯錫金今日加入蘇俄高層人物中三巨頭的其他兩名所舉行的訪問行列，前往阿刺伯地區的革命國家阿爾及利亞及保皇國家摩洛哥進行訪問。

蘇俄人士稱：柯錫金已於今日在一個未有透露的時間乘機前往阿爾及利亞進行訪問。

現在最後出發訪問的柯錫金，在外交人士認爲是克姆林宮領導階層的三巨頭，已經作出以挫折中共現正散播其影響力的一項努力計劃，及表示蘇俄是一個和平主義的前鋒。

蘇共總書記布里什紐夫現正趕緊完成其在最近前往南斯拉夫，匈牙利及保加利亞訪問時而未做的工作。他對於十月二十五日再次繼續其旅程，前往法國訪問。

英墮胎合法後性愛盛行
平均每三分鐘
即有一人墮胎

【倫敦四日時事社電】據英國人口調查局發表：八月份全英墮胎件數達一萬二千六百七十三件，平均每三分鐘有一名婦人接受墮胎手術。這個數字與七月份相較則增加三千五百九十四件，較去年同月份增加五千一百二十八件。據英國人口調查局某官員透露：一個月的墮胎件數超過一萬三千件，是三年前墮胎法成立後的首次。據悉，墮胎手術如斯增加的背景，不外乎自由性愛的盛行爲最大原因。該官員又指出：十六歲以下少女的墮胎件數，去年八月爲一百七十五件，但今年八月則增至爲二百八十九件。

美日貨幣專家雙邊談判
日元將先行改值
隨後進行多方滙率調整

【東京四日路透社電】日本官方人士今日稱：日元可能透過與美國展開的雙邊談判而改值，隨後進行多方面的滙率調整。他們又說：美、日兩國，目前並無展開雙邊談判，可能由兩國貨幣專家，透過國際電話而進行。

目前之主要問題，是美國並不清楚日本打算將日元改值到何項水平，而日本亦未能知道美國是否會把美元貶值。

他們又說：東京外滙市場，日元市值會穩定地上揚，爲使日本工商界作出應付日元可能變值之準備。

但他們否認日元所獲得自由浮動之市值，就是日本政府準備把日元變值的水平。

日本可能願意把日元改值的水平，較目前的浮動滙率的幅度大得多，倘若美元作出重大貶值，而日元改值水平將可能會低些。

此輩人士又說：經濟合作及發展組織的工作小組，預料會透過貨幣調整，研究使美國支付平衡獲致改善的程度若何。

但美、日雙邊談判，將或可以解決這種困難，而不需由經濟合作及發展組織的協助。

美德工程師陸續抵台
籌劃南段公路
建費逾五十億

【台北四日中央社電】近來德國及美國工程技術人員，已陸續抵達我國，準備展開南北高速公路南段工程的規劃設計工作。

德國海基工程顧問公司，負責嘉義至台南段高速公路之設計，工程費共二十五億二千五百萬元，預計規劃設計費爲七千五百萬元。

美國雷力凱撒工程顧問公司，負責台南至鳳山段高速公路之設計及規劃，工程費共廿六億八千九百萬元，規劃設計費爲八千萬元。

德國及美國的兩家工程顧問公司，在進行高速公路規劃設計工作初期，派出的技術人員包括交通研究工程師，市區計劃工程師，及有關路綫及道路設計的技術人員。他們將以今年十月至十二月三個月期間，進行測勘，對交通流量及土壤狀況，求取確實資料，明年一至七月，進行初步設計，全部規劃設計工作，于明年十二月底完成。

刊登本報廣告請電：七三零七零八

FRIGIDAIRE 美商北極公司

「北極牌」自動製冰機 （容量分100/200/400/磅三種）

經濟實用・容量特大・衛生方便

適用於港九各大酒店、茶樓、餐廳、酒吧、夜總會等業用，新貨源源運到，歡迎參觀選購。

告羅士打行地下陳列室 Tel. H-238461 H-230974

秀之起後藝、色、聲、歌星玉女 從速購欲 應市運空，久已市斷！

愛人結婚了 第一張粵語流行曲。鄭少秋唱得令人愛戴！

花好月圓 廖小蓮唱腔表情十足，唱出十二首國語時代曲

最新唱片

風行唱片有限公司 出品 九龍彌敦道241-3號 金峯大厦 1204-6室 電話：K673781・K670412

港九各大唱片公司及零售商均有出售・購買唱片・請認商標・版權所有・翻印必究

承退股聲明

啓者在新界荃灣河背街三十四號之龍昌押原由何永錦寓九龍城衙前圍道三十七號四樓鄧竹泉寓石梨貝新村三巷十二號一一五四室何少龍寓荃灣福來村永嘉樓九〇八室（以下共稱退股人）及蘇根寓美孚新村十八座D三樓（以下簡稱承讓人）合資經營現退股人已於一九七一年九月十五日退出及將其名下所占該押之股份及一切附屬權益轉讓與承讓人承受並已正式簽訂退股書嗣後由該承讓人仍用原有名義繼續經營業由該退股日起該押之一切生意盈虧及一切業務與任何華洋轇轕等概與該退股人無涉而退股人在外一切行動亦與該押無涉特此聲明

退股人：何永錦　何少龍　鄧竹泉

承股人：蘇　根

同啓

一九七一年拾月一日

承退股聲明

啓者在黃大仙鳳凰新村鳴鳳街八號之錦昌押原由蘇根寓美孚新村十八座D三樓歐妙湘寓美孚新村十八座D三樓（以下共稱退股人）及何永錦寓九龍城太子道三七三號五樓B座馬三妹寓九龍城太子道三七三號五樓B座（以下簡稱承讓人）合資經營現退股人已於一九七一年九月十五日退出及將其名下所占該押之股份及一切附屬權益轉讓與承讓人承受並已正式簽訂退股書嗣後由該承讓人仍用原有名義繼續經營業由該退股日起該押之一切生意盈虧及一切業務與任何華洋轇轕等概與該退股人無涉而退股人在外一切行動亦與該押無涉特此聲明

退股人：蘇根　歐妙湘

承股人：何永錦　馬三妹

同啓

一九七一年拾月一日

香港油蔴地小輪船有限公司
通告股東啓事

本公司茲定於一九七一年十月五日（星期二）開派一九七一年中期股息每股派港幣壹元，並由該日起將各股息單遵照所示辦法分別辦理

再者本公司定由一九七一年九月廿二日（星期三）起至一九七一年十月五日（星期二）止（首尾兩天在內）暫停轉股過戶

承董事局命　總經理劉鎮國謹啓

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將最嚴重最頑固風濕治除，關節痛，筋骨痛，走動痛，酸軟痺痛，肌肉或冷或熱或痺，手足無力時常傷風，與鼻涕尤甚，咳，痰，腎不密，立宜保護重根。早已著名於去歐各大城市。工友病貧優待不用藥，一早開始至每晚六至八時。

著名　風濕專家陳少奇謹啓

診所：油蔴地彌敦道四九三號三樓展望大廈由橫門入

交通處佈告

富貴街及博文街之交通措施

茲通知司機人士由一九七一年十月七日上午十時正起將實施下列各項交通措施：

（甲）富貴街將改爲西行單程路。

（乙）博文街將改爲東行單程路。

上述交通措施之目的爲改善大角咀區之交通情況。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長　薛璞

東莞工商總會公告

本會會員日漸增加，會務發展，理應追隨時代，爲配合各方進行起見，原日會章，有修改之必要，經值理會議決定於一九七一年十月二十三日下午二時，在本會會所，召開特別同人大會，共商修改會章事宜，凡我會員，屆時敬希出席，羣策羣力，以發揚光大，此告

東莞工商總會司理　張煌偉　鄧泉　謹啓

一九七一年十月三日

東亞英專學校 英語會話

教育署註冊

英文專修班及十月份字母新班招生十月五日開課

增開英專班晚上八時半至十時半班即日開始報名

英語會話早晚速成新班招生　時間任擇

特點：㈠師資：本校聘請英國倫敦男女經驗教師及港大、中大畢業教師擔任授課。㈡課程：分初、中、高三級，各級分由粵籍及英籍教師授課。

英語發音學專修速成班一月畢業新班　十月五日開課

校址：旺角彌敦道六三四號三樓電話：八四二四六五（大方公司樓上）西洋菜街一八〇號旺角道18－20號捷利大廈電K九四六九三八

愛丁堡書院夜校

班級：中學：F.1——F.5（全部保送會考）英專：P.4——F.5（每月增開字母新班）

夜中學F5尚有餘額數名、重考生優先錄取

校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）電話：812555・807896

兼善學校升中班 招男女生
諾貝爾英文夜中學

㈠專門輔導小六學生考取政府中學學位及獎學金爲目的。㈡招F.1至F.5新生，F.5保送會考，F.6保送升大（中大台大及出國升大）

校址：（A）旺角彌敦道680號三樓　K943928（B）九龍太子道302號地下　電話：K375134（C）九龍界限街107號全座　K370815

保送會考中大　出國及升中試

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東傑往比利是本、雪梨、墨爾砵。十月廿七日收貨　卅一日開行

東雄往比利是本、雪梨、墨爾砵。十一月廿七日收貨　十一月三十日開行

總經理怡和有限公司啓　電話：229011　九龍：940821

申請入英籍啓事

方徵（FONG CHE）又名（FONG CHE HAYASHI）現住九龍尖沙咀加拿芬道31號三樓現向港督申請入英籍如有任何人士知任何理由不應准其入英籍者可用書面將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

林教珍 LAM KAU CHUN 又名楊林教珍 YEUNG LAM KAU CHUN 又名余林教珍 YU LAM KAU CHUN 又名尚林教珍 SHEUNG LAMKAU CHUN 又名李林敬治 LAM KING CHI 又名林敬治 LAM KING CHI 現住香港北角英皇道595號B座三號現向港督申請入英籍如有任何人士知任何理由不應准其入英籍者可用書面將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

邱官新（YAU KOON SUN）現住新界粉嶺聯和墟聯盛街廿八號二樓現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士知任何理由不應准予其歸化英籍者可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告。

台省社會福利措施見效
權利保障人力發展 貧戶變電氣化家庭

【台北四日航訊】台省實施加强社會福利措施五年，已獲相當成效。據省府調查，本省五年的貧戶經社會福利措施的協助，如今多已成爲電氣化的家庭，憑自己的力量維持一定水準的生活。

省府今天表示：今後本省社會福利——消滅貧窮工作，在觀念上，將由消極的物質救濟，轉變爲積極的人力發展，在實施的方式上，將由落後的慈善施捨，轉變爲進步的的權利保障，並使受益的貧窮者，在享受社會福利的實惠後，更能想到自己對社會的責任和貢獻。

台省實施加强福利措施，係以每四年爲一期，訂定計劃按序推展，在第一期四年計劃中，計分社會保險、國民就業、社會救助、國民住宅、福利服務、社會教育及社區發展等七個項目分頭實施。自去年七月開始的第二期四年計劃，則分國民就業、社會救助、福利服務、社會教育及社區發展等五個項目分別推展，以使有限的社會福利經費，更能集中有效的運用。

第二期四年計劃的第一年加强社會福利措施，已至今年六月告一段落，根據省府所公開發表第一年的執行成果，成績美滿。

台北裝飾多姿多采 全國熱烈籌祝國慶

【台北三日中央社電】迎接建國六十年雙十國慶，全國各界正以無比熱烈的心情，展開把台北市裝飾成光輝燦爛，多彩多姿的城市的工作。

裝飾佈置的內容將包括：巨形牌樓廿四座，城門樓四座，拱門二座，保壘十座，大圓環七處，陸橋十五座，大橋九座，佈置十樓以上的巨幅標語卅六面，在台北市區的卅四條主要道路三千九百四十七根電線桿及路燈桿上，佈置一萬零九百面三號國旗加慶祝標誌，另在市區一百二十九條街道巷路及二萬五千戶的二樓以上的建築，全部以國旗裝飾，卅萬戶機關、團體、公司、行號以及住戶，都將懸旗結綵，並將以彩色燈泡裝飾各觀光飯店及酒店等，使其金璧輝煌。

裝飾所需三號塑膠國旗一百萬面，全部由台灣區塑膠公會免費贈送，慶祝大會籌備會說：以上各項環境佈置，目前正在分別展開，將于八日以前全部完成。

英青少年酗酒者多 社會人士深表關切

【倫敦三日美聯社電】由於英國青少年酒精中毒日漸增加，各方甚表關切，政府機構、警方、福利團體均承認正在找尋答案的資料，由最近數字指出酒精中毒是心臟病和癌症的媒介。

一間世界性的戒酒會稱：在英國飲酒的人有六十萬之多，而此一數字只是他政府每年所得的烈酒，啤酒和其他酒類的稅項數達十五億磅。英國的各售酒館在法例規定下，每週售酒六十小時。對旅遊事業有興趣的機構，要求修改法律，由此該等售酒館在任何規定時間下可以替遊客服務。

我駐西大使參加豐收節：位於馬德里以南一百三十公里多勒多省的米古里伊斯特班小鎮，九月上旬舉行葡萄豐收節，並選舉該鎮一九七一年各區皇后，恭請我駐西班牙大使薛毓麒爲節日之貴賓。圖是：薛大使爲節期首日選出的五啟區皇后瑪麗小姐佩掛綵帶。（中央社）

英扶輪社員籌款 廿二人齊踏最長型單車

【英國威斯堡合衆國際社電】一架長達卅五呎的長型單車，是世界上最長的，搭載廿二個扶輪會的社員，於星期日在威斯堡的跑道上，繞行了十九個圈，爲遊覽而籌款。

菲政治暴亂未歇 中期選舉約百人傷亡

【馬尼剌四日合衆國際社電】菲律賓通訊社今日謂：自從十一月八日的中期競選運動在七月間開始以來，由於政治所引起的暴亂，已引致四十五人喪生和一百一十七人受傷。

該通訊社指出，在菲律賓之北的乙羅哥州爲一動亂之都，自七月十四日迄今，傷亡數字已有十三人死亡和九人受傷。

波捷頭目警告北平 停止與俄爭領導權

【華沙三日美聯社電】波蘭與捷克於星期日晚間接警告北平，停止與莫斯科在共產世界中爭領導，說它們將反對所有這種「搗亂的趨勢」。

這一次警告是捷克共黨領袖胡沙克在此間作了三天的訪問後，與波蘭的共黨領袖吉爾勒克所發表的聯合公報上所提出的。它說：

「波蘭的工人黨與捷克的共產黨根據馬列主義與無產階級國際主義，將進一步努力加强社會主義各强國的團結，堅決採取行動來對付，在共產主義運動與工人運動之中的搗亂趨勢。」

如所周知，莫斯科久已關心着中共通過它與羅馬尼亞、南斯拉夫及阿爾巴尼亞三國的關係而在擴張的勢力。

最近北平派了一個高級軍事代表團去了羅馬尼亞，而南斯拉夫也有意加强它與中共的連系。前者是經常不理莫斯科而走獨立路綫的國家。

所有這些行動促成了匈牙利報紙指之謂「第拉那——伯爾格來德——布加勒斯特」軸心。

星期日晚的聯合公報說，吉爾勒克與胡沙克「再一次表示他們共同的意見，所有一切反俄的趨勢，是不能與爲和平，自由與進步而鬥爭的國家的利益並行的。」

不用照相機能奪攝影獎 此公心思夠免費遊世界

【雪梨四日路透社電】住在墨爾砵的四十七歲米加，無需使用一架攝影機便贏得全國攝影比賽。

米加說：他把一大張攝影底片放在黑房的地板上，然後在不同的角度擺上兩個模特兒——一男一女。

他扭開燈掣，使强光射在底片上歷時兩秒鐘，而使模特兒人體產生白色的印象。

他獲得的獎品包括五百美元和一張環球旅行機票。

往事頗耐人尋味 午夜訪玉婆舊居 神秘客槍傷戶主

【洛杉磯三日路透社電】警方今日正在追尋一名剃光頭的持槍男子，該男子曾進入「玉婆」伊莉莎白泰萊的洛杉磯舊居處，去找尋她，並開槍擊傷了該處的新住客的腹部，使他受重傷。

警方稱：該持械男子年約廿五歲，於當地時間約晚上八時左右在該豪華寓所中出現，又問：「伊莉沙白泰萊是否居於此地？」

當一位秘書告他謂「玉婆」已非居於該處多年後，他便離去，該處原是泰萊跟前夫高鐸米的居處。

但該黑人男子於午夜前復返，按響門鈴。

警方稱：當該屋主在露台告訴他泰萊並不住在該處時，該男子開槍擊中他的腹部。據「玉婆」的代理人稱：泰萊剛正在南斯拉夫拍攝一部有關狄托生平的電影，她的夫婿李察波頓則擔當狄托的角色。

美發展混合藥苗 專治常見兒童病 痲症痄腮及風疹將受控制

【芝加哥三日合衆國際社電】根據美國醫學會雜誌之一篇論文稱：一種痲症，流行性腮線炎（俗稱痄腮）及風疹之混合藥苗經已發展。

據研究者稱：這種疫苗是安全，簡單且有效，經已給七百一十五個兒童作試驗，兒童年齡由七個月至七歲，且全未曾有過痲症，流行性腮線炎，及風疹。總計之，兒童中有百分之九十六已發展對痲症免疫，百份之九十五對流行性腮線炎免疫。百分之九十四對風疹免疫。痲症及腮線炎目前正在增高中。

阿特蘭大學疾病控制中心之專家預測，痲症總數今年可達八萬宗，幾乎比一九七〇年多一倍，此種三重作用之疫苗可撲滅這種疾病之增加。尤其對於兒童方面收效尤大。

高棉經濟的困厄

本報駐金邊特派員盧偉林

【本報金邊航訊】高棉又名柬埔寨，是中南半島上一個富庶的國家，據當地的神話傳說，高棉是由一條大蛇吸去海水形成的。這是一個具有地理意味的傳說，高棉昔日是一個海灣，後來受湄公河的不斷冲積，才由「滄海化爲桑田」，這條大蛇——湄公河，從亞洲的深處攤出來，穿過寮國的康埠進入了高棉之後，懶洋洋的水流變得緩慢了，河面也大大的擴展了，在河的兩旁放下了不少沿途搜刮而來的沃土，到了首都金邊，河道分爲三支，其中兩支下趨交趾支那出海，第三支則折向北流，注入洞里薩湖，每年五月至十月的雨季，環湖低窪地帶，消受着由湄公河第三支流湧入的過剩水量，頓成一片澤國，因爲水漲則湖面擴大，但其勢不驟，而且環湖都是無人地帶，所以洪汛不致引起災害。相反地却帶來了肥沃的軟坭和灌溉所需的水份，到了東北風起時，湖水向南流入湄公河，湖面縮小三分之一，一連六個月的乾季，形成農耕的良好地帶，這都是大湖調節之功，洞里薩湖，華僑都稱金邊湖，是東南亞最大的淡水湖，面積達三千平方公里，南北長約一百五十公里，東南最寬約三十二公里，當其漲水時，面積還要加大，這裡魚產極多，漁獲量每年約十七萬噸，估計每平方公里有魚產四十噸。特別是水位退時，捕魚極易，那裡的人說，把網和桶，甚至是帽子放在湖水中，也都能夠撈到魚蝦。

洞里薩湖魚產多的原因，是由於雨季來臨時，湖水漲高淹沒了許多森林草地，森林草地無數昆蟲，就變成了魚類最滋補糧食，等到雨季過後，湖水下降時，魚已養得又肥又大，漁民分段截捕，收獲豐碩而又不費工夫。

在雨季的洞里薩湖上別有一番風光，經常襯着雨雲的天是灰黯的，倒映着雨雲的湖面也是灰黯的，正是「秋水共長天一色」。在恬靜的湖面上，不時可看到魚在水面喋喋浮躍，隱現在天邊的數堆高地，是排列成串珠般的鄉村，用木架搭起來的好像戲台一樣的村屋，整個掩蔽在綠蔭深處，叢叢的蘆草和棕樹，疏落的點綴着這絕無起伏的地面。

高棉的農作物豐富，稻米爲最大宗的出產，產米地區集中於馬德望、磅湛，波羅勉三省的大平原上，共有耕地面積一百二十萬公畝，每年谷米產額爲一百九十萬噸，除自用外至少有三十萬噸輸出國外，玉蜀黍昔日的產量爲八萬噸，自當局獎勵生產後，近年產量已增至三十五萬噸，棕櫚糖（即樹糖）的產量，每年有三萬噸，其中小數糖渣，糖塊及幼糖，運出國外銷售，樹膠年產三萬五千噸，胡椒年產一千五百噸，此外尚有煙草、黃豆，綠豆等，其中小部份輸出外地。

高棉的森林也是一項鉅大的財富，分疏林與密林兩種，疏林佔全國平原大部份，產木不多，密林多叢生於各大深山中，樹木暢茂，木材數富，尤以建築木材及烏木爲最，近年來木材的出產都在三十萬立方公尺左右，輸出佔三分之一，柴薪約五十萬擔，輸出約十分之一，炭二萬五千噸，也有十分之一輸出國外，木油三十五萬桶，也有三分之一輸出，還有幾種林業特產品，如竹、黃藤、樹脂、漆、棉及樹。

畜牧方面，高棉每年牲畜的生產爲數不少，計黃牛一百萬頭，水牛四十五萬頭，生豬四十五萬隻，家禽四百萬隻，不但足供本國的需要，且有大量雞鴨、生猪等輸往南越，輸往香港與菲律賓最多。

高棉礦產的脈層分佈甚廣，其中以百囊德山的鐵礦藏量最多，燐酸鹽礦脈則分佈在重疊石灰質之貢不與馬德望兩省，更有珠山的藍玉礦及貢不省屬土於克鄉的黑玉礦等，目前僅以人工開採鐵礦砂，用木灰爐煉製生鐵，產量無多，至於金鐵砂的開採，亦僅限於礦苗暴露於地面上者，並以人工淘洗，故產量有限。

在高棉，壯年人每天只做數小時的工作，就可得到養活全家三倍至四倍的米糧，加以這個國家沒有颱風，沒有水災，雨量均勻，從產物來說，高棉確是一個好地方，正如「美國新聞與世界報導」雜誌，過去有過一篇對高棉的報導說：「你想找一個快樂的國家嗎？這就是了！」

然而這個豐衣足食的國家，過去由於錫渣諾克執行錯誤的經濟政策，加上共黨的破壞與打擊，已使高棉的經濟變到極大的創傷，現在由於去年三月十八日掀起的反共反侵略的戰爭，使全國各地兵連禍結，烽火連天。高棉的經濟幾乎陷入癱瘓的狀態。因爲戰爭是人力財力與物力的無盡的消耗，以人力來說吧，戰爭發生之前，高棉海陸空軍加上武裝警察也不過三萬五千人，現在已增加到正規軍廿一萬人，另外民兵十二萬人，他們都是精壯的青年，是生產戰綫上的生力軍，他們參加戰鬥的行列以後，很多農田無人耕植了。

前面說過，高棉是亞洲主要的食米輸出國，現在却發生糧食恐慌，金邊等大城市米價飛漲，而且發生缺糧的現象。據高棉的工商及糧食部長對記者說：高棉在一九七一年最少需要美國食米三萬二千噸。高棉同時要向泰國、日本及自由中國洽購食米，始能解決糧食恐慌的難題。其次，橡膠原是高棉的大宗出產之一，每年爲高棉賺來大量的外滙，全國最大的膠園是楚埔膠園，經過幾次拉鋸戰以後，它的樹膠加工廠與膠園主要建築物均遭摧毀無遺，被次的仕倫膠園及紅山膠園也同樣經過戰火洗禮以後，而停止了生產，目前高棉已弄到膠園荒蕪，橡膠業已陷入一蹶不振的狀態，當然更談不上出口了。

高棉是個農業國家，工業一向落後，近十年來始有新興的工業，在經營方面分爲三大類：（一）純粹的國營工業；（二）與其他國家合營的工業；（三）民營的工業。

國營工業中規模較大的有煉油廠、啤酒廠、蔴袋廠、紡織廠、輪船廠等，現在這些工廠有些陷於停工的狀態，有些則遭砲火所毀滅。華僑經營的手工業，也因產品的銷路成問題，工人裁減了三分之一，剩下的工人也是隔天或兩天才上班，勉强維持，已是苟延殘喘，遲早有關門大吉的一天。

由於軍費的浩繁，國家收支根本入不敷出，不得不大量發行鈔票，因此導致通貨膨脹，幣制貶值。棉幣的官價規定每美元兌五十四點棉幣，可是黑市的滙率已升至每美元兌二百二十元，而且還有續漲的趨勢，致使物價飛漲，連日常的生活日用品，也漲至兩倍至三倍以上，還有很多物資還供不應求。

高棉總理諾爾將軍面對經濟的危機，曾發出緊急的呼籲，他指出政府的收入銳減，但我們的國防費用却大大的增加，我們的經濟情況正面臨重大的困難。

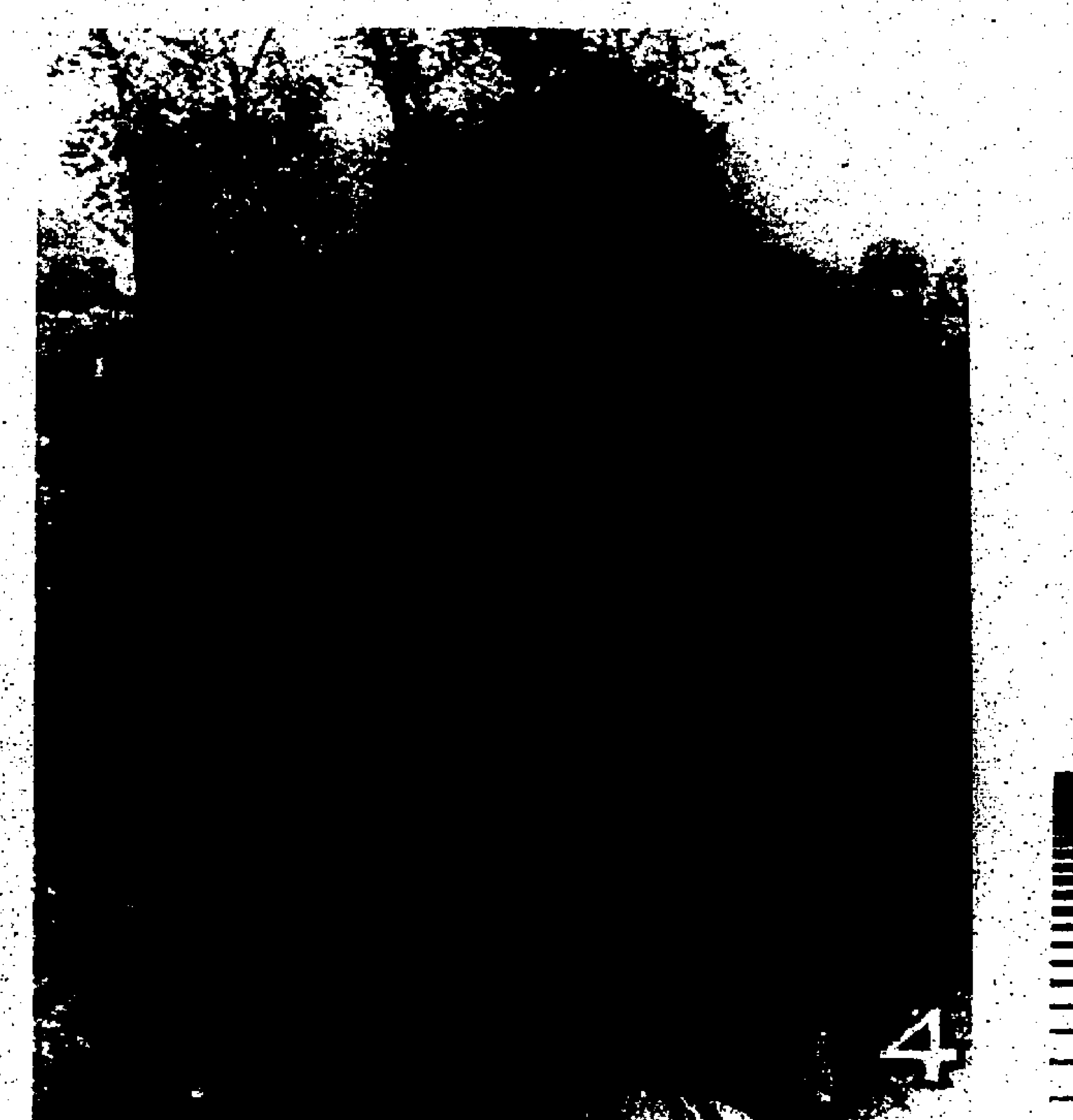
諾爾將軍强調說：雖然去年戰爭爆發時，我們還沒有準備，但由於我們更多的裝備及用費，我們的海陸空軍已日益壯大，我們已從被動變成主動，從挨打變成反攻，我們有把握戰勝敵人，但我們不要忘記，祇要我們克服經濟上的困難，才能達成軍事上的徹底勝利和穩定整個大局。

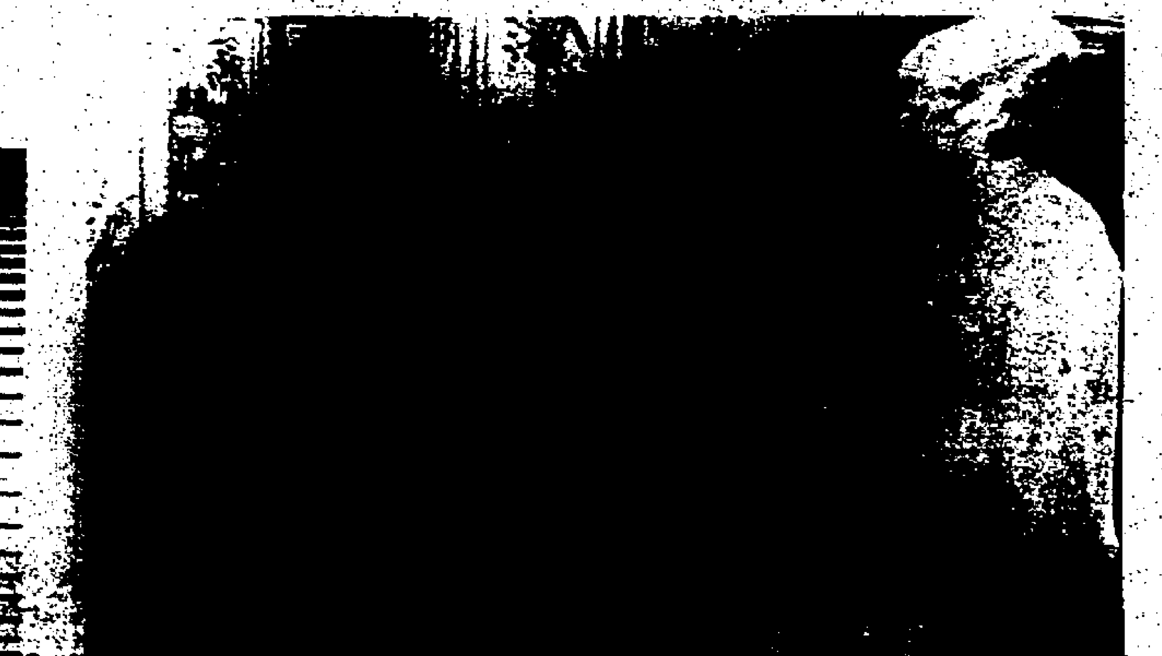
因此，諾爾將軍呼籲全國人民，應該發揮民族主義與愛國精神，並全力支持政府經濟員動的計劃。

高棉代總理馬達克於八月間飛美，要求尼克遜總統加强軍事與經濟的援助，已獲得尼克遜總統的保証予高棉以繼續支援，他在歸途中訪問日本，要求佐藤首相聯同友邦的國家保証給予經濟的援助，最好誘幣值的穩定，遏止通貨膨脹的危機。

誠如諾爾將軍所說的以外來的援助祇是治標的辦法，根本的問題，軍事的勝利穩定國內的大局，進行復員經濟的工作，這才是解救經濟的困厄的要途。

時事特輯





圖片說明

圖一：三名天主教神父，於十月二日自己鎖在美國大使館大門欄前，他們與另一名猶太教授抗議越戰所導致的民生，自然資源和中南半島文化的被毀。

圖二：法國總理蕭馬斯與他的新婚夫人梅蘇運，於十月二日在法國總統府舉行的招待會席上，與日皇裕仁伉儷握手。

圖三：南越總統投票結束時，投票箱打開，倒出選票的情形。

圖四：一架「先鋒」型客機，於十月二日在由倫敦飛往沙斯堡途中墜毀，有六十三人喪生，圖爲該機殘骸。

圖五：日皇裕仁和良子皇后，於十月三日在法國的方亭尼保公園觀賞白天鵝。

圖六：蘇俄外長葛羅米柯（左）與蘇俄駐聯合國大使馬里克（右）於十月一日在聯大會議主席馬立克舉行的聯合國首席代表招待會中，與印度外長史華朗里會談的情形。

圖七：數千名持着旗幟的北愛爾蘭新教徒，於十月二日參加六十歲的安德斯和三十八歲巴特斯的葬禮的情形。他們兩人是於九月廿九日在伯爾發斯特的「四級酒店」被炸彈攻擊喪生的。

（全部合衆國際社無綫電傳眞）

十一名外國好手抵港
公開草地網球大賽
今日中午揭開戰幕
男女單雙打共排廿一場

【本報訊】香港網球總會主辦的一九七一年公開草地網球錦標賽，隨着外圍預賽昨日結束後，定於今日中午十二時開始，在中區木球會揭開戰幕。十一名外國好手經已抵港，其餘亦兼程趕來。首天共排有廿一場秩序，男女子單打，雙打與混合雙打，全面展開，中央球場門劵收費十元，兩座二十元，一號球場門劵收費五元，學生一律五元，二、三、四號球場免費參觀。

網球總會昨日傍晚在香港大酒店六樓天台花園舉行鷄尾酒會，由網總會長嘉登介紹來港參戰的外國球手與衆見面及接受記者們訪問，當時已抵港的有紐西蘭最佳女球將費琳明，加拿大首席球手畢華殊，與及剛獲亞洲青年網球賽（在漢城舉行）單雙打冠軍之印度新星辜乍與盧雅柏，其餘到會的有馬酒光、梁子威、阮遂祖、許乃棟夫婦、李燕川、張君新、杜璐、嘉夫、希文、希利、菲臘士與及其他網總委員等數十人。

晚上十時後，四名印尼男女球星與兩名美國球手，亦從美國飛抵香港，全部下榻香港大酒店。

今天廿一場秩序中，當然以中央球場上演五場最吸引人，次爲一號球場的另外五場比賽，這些都是由香港名將與外國名手交鋒，或是外國球將互相對壘，二、三、四號球場，雖然免費參觀，但並非就是「水野」，例如下午一時半在三號球場舉行的一場男子單打比賽，上陣的是加拿大冠軍畢華殊，與澳籍網總教練許乃棟，比之同時在中央球場上演的蘇嘉圖（印尼）對嘉夫（德籍港人）有過之而無不及。賽會爲何不把這兩場秩序互調場地呢，主要原因是許乃棟那一場比賽，是後來增添的。因爲網總已得到菲律賓方面的答覆，表示曾獲香港草地冠軍的告魯士，與另一菲律賓名手馬柒決定不來香港，所以臨時以許乃棟入替告魯士，又以來埠褒籍的木球會球員希利代替馬柒上陣。

賽會爲了遷就外國球手抵港時間，已一再把原定秩序更改，首席種子杜佩萊與第二種子卡斯等尚未抵港，但這兩位澳洲新秀，將會與其他三位澳洲球員來港的。玆錄全日秩序如下：

中午十二時：（男子單打）
辜祖祖（印尼）對菲臘士（港）（中央球場）
（女子單打）
希文（港）對詹巴律（夏威夷）（一號球場）
徐錦翔（港）對希利（港）（四號球場）
（女子雙打）
何羅綺文、陸梁龐中（港）對畢利、滿奧絲（港）（二號球場）

下午一時半：（女子單打）
蘭妮（印尼）對鍾絲（港）（三號球場）
（男子單打）
蘇嘉圖（印尼）對嘉夫（港）（中央球場）
杜璐（港）對辜中（港）（一號球場）
許子石（港）對梁兼紹（港）（二號球場）
許乃棟（港）對畢華殊（加）（三號球場）

下午三時：（男子單打）
蔡暉（港）對森遜（紐）（中央球場）
（男子雙打）
蘇嘉圖、辜祖祖（印尼）對馬健隆、菲臘士（港）（二號球場）
（混合雙打）
杜璐、何羅綺文（港）對嘉夫、麥當露（港）（二號球場）
希利、卑莉（港）對畢華殊（加）、秦萊（港）（三號球場）

下午四時半：（男子單打）
辜乍（印度）對盧雅柏（印度）（中央球場）
（男子雙打）
郭勳、肯渣（港）對徐錦翔、許乃棟（港）（一號球場）
林方、辜良（港）對張仁忠、張君新（港）（二號球場）
（女子單打）
方萃正（港）對麥當露（港）（三號球場）
（男子雙打）
森遜（紐）白健士（澳）對希文、嘉夫（港）（四號球場）

下午六時：（男子單打）
希士淦（夏威夷）對嘉汀令（澳）（中央球場）
（女子單打）
林鹿坦（印尼）對徐婉圓（港）（一號球場）
（男子單打）
張仁忠（港）對白健士（澳）（二號球場）

賽會點選種子球員
一般認爲未如理想
印度兩選手抽籤不幸排在一起

澳洲網球名將杜佩萊，在溫布爾頓大賽、林山大賽，與及今年來港參加台盃比賽所見，發球技術已達世界一流水準，但在上網或長抽方面，仍未達化境。

在選定種子球員方面，與排名先後方面，總網可能因缺乏足夠資料，與及因這些外國球員大都首次訪港，所以有人認爲種子球員中，值得注意的有兩人，一個是澳洲的馬士達，另一個是澳洲的白健士，他們打出水準的話，馬士達可晉入決賽週，第二種子卡斯不是他的敵手，而白健士亦應能打入四强。據吾人分析，馬士達與白健士，及另一未被選爲種子的澳洲球員薛波等，都能打敗第二種子卡斯，他們的技術是不相伯仲的。當然薛波在雙打較在單打爲佳，但無論如何，卡斯能點爲種子，他們未被點上，是令人費解的。除了網總資料欠足之外，或許給而子另些外國球員有關。目前一部外來球員，亦不滿本港之杜璐與加拿大之畢華殊，被選爲種子球員。森遜爲紐西蘭之第一名，但其球技實不能與未被選爲種子之澳洲球員馬士達相提並論，排他爲第四種子，似乎過高。

印度選手辜乍與盧雅柏，是好波之人，但俱未被選入種子，抽簽時更不幸抽在一起，所以今天下午四時半，便要互相厮殺，這亦是今日好戲碼之一。

至於昨天最後兩場外圍賽結果，澳籍練馬師郭勳與肯渣，及嘉夫與希文兩對球員獲得入圍，這兩場雙打比賽成績是：郭勳、肯渣，勝濟奧士、希利，六比四，七比五。嘉夫、希文，勝白蘭尼、彭利來，六比三，六比三。

埔頭昨賽幾爆冷門
荃灣死纏爛打
二比二和消防
消防其中一球爲十二碼

【本報訊】大球場昨午舉行的甲組足球聯賽，幾爆出冷門，事前被一致看好的「巨型班」消防，竟被實力平平的荃灣，以二比二迫和。

昨日之戰，過程沒有緊張精采鏡頭，消防的演出，完全不像一支巨型班，除鄭潤如演出水準之外，其餘都踢得很差，連一向保持水準的張子慧，都踢得欠佳，令捧場的球迷非常失望。消防今季共四戰，但迄今仍未打開勝利之門，各球員的狀態問題，實在值得商榷。

昨日雖然是適月佳期，兼是公衆假期，但由于雙方實力強弱懸殊，故缺乏號召力，入場觀衆僅有一千五百卅四人，收入祗得三千三百三十元五角。

消防雖然憑着個人技術，縱優於對手，而控制了全局，全場佔了百分之八十的攻勢，但踢法仍嫌推進緩慢迂迴的橫傳過多，前鋒有機會時，又不敢起脚，稍一猶豫，即被死纏爛打的荃灣守衛勾消，張氏兄弟仍未達水準，其中尤以張子岱爲最。他昨日的演出，顯已有點力不從心，技術亦已不如前，李國華和葉尚華雖努力，但沒有建樹，前者顯非前鋒材，射門沒有把握，演出最劣者仍爲古秋航，可說得一無是處，門將勞鑑全亦差，判斷力甚劣。

荃灣方面全程捱打，禁區經常有六七人佈密集，憑着守衛的身高脚長，和旺盛的鬥志，使消防的球星動彈不得，前鋒雖不夠力，但有點幸運，能「滾」進兩球，已是不錯的收穫了。門將羅杜石則稍嫌欠穩，全隊以麥樹渠、羅文強和楊振澄的演出較佳。

上場雙方各一平手

頭場預備組，消防以六比三擊敗荃灣。

甲組之戰，雙方實力頗有距離，一開球消防即佔盡優勢。

僅七分鐘，張子慧沿左翼邊陲疾走，用右脚吊中，陳長强迎頭一頂，羅杜石拍出不遠，張子岱「執死鷄」，順脚掃球入網，消防先拔頭籌，以一比零佔先。卅三分鐘，消防前鋒眉來眼去，一連串妙短傳，最後葉尚華斜交古秋航，在離門十餘碼處無人看管，竟射出界，失去大好良機。

卅四分鐘，荃灣龍志成得機單刀，消防守衛以爲其越位，不予理會，龍拼力抽射，勞鑑全接球脫手，擦柱彈出，楊振澄衝射入球，扳成一比一平手。

未幾，上半場完，雙方暫以一比一賽成平手。

下半場開賽，荃灣改採守勢，消防傾巢而出，全力搶攻。

十五分鐘，消防在急攻之下，被荃灣搶得一個突擊機會，龍志成單刀，惜射球乏力，被勞鑑全抬出，消防抹了一把汗。

廿五分鐘，消防以劉希出替陳長强。

卅四分鐘，張子岱中央挺進，陳大猷、羅文強等慌忙攔截，球踫指羅文强擋人，判罰十二碼，由張子慧主踢，一射中的，消防以二比一暫勝。

卅八分，張子岱交張子慧單刀，右脚一蹴，被羅杜石用脚擋出界。

四十一分鐘，鄭潤如犯規，荃灣何承榮主踢，皮球彈地越過勞鑑全頭頂溜入網內，扳成二比二平手。未幾，全場賽完，荃灣遂以二比二迫和消防。玆錄雙方陣容如下：

（消防）勞鑑全，陳少雄、劉子威、鄭潤如、鄭日華，李國華、葉尚華、古秋航，陳長強、張子慧、張子岱

（荃灣）羅杜石，石志偉、羅文強、陸炳耀、黃桑城，何承榮、陳大猷、麥樹渠，楊振澄、劉志霖、龍志城

花墟續演聯賽
九巴今鬥東昇

【本報訊】甲組足球聯賽，今演獨幕劇，由東昇對九巴，在九龍花墟賽球場舉行，下午五時開賽，頭場預備組，下午三時十五分交鋒，門劵一律收二元四角。

九巴在聯賽戰績不弱，首仗即與巨型班消防，以一比一賽成和局，次仗以六比零大勝陸軍，可惜在金禧盃賽，以一球被愉園淘汰。不過，九巴在過去三仗中，演出遠較上屆爲佳，今仗與東昇實力相埒，是一場五五波。九巴今屆有林飙虹離隊，却有程永鍵、秦禮文、曾劍球三員東昇球將加盟，踢法較過去爽朗得多，氣力也較上屆充沛。況且由於上屆在東昇作戰，對東昇舊袍澤踢法，自然熟悉，這對於九巴似較爲有利，今日如能演出水準，應有搶分機會。

東昇在聯賽已戰兩場，首仗勝加山三比零，次仗則與愉園媾和，在金禧盃以四比二淘汰警察，戰績尙稱不俗。東昇今屆人脚攻强於守，尤以兩翼李國强及盧洪海最具威脅，祇是後防平平而已。

聯賽今仗陣容

（東昇）王照保，郭佳，陳中，朱柏和，廖錦明，葉錦洪，黃達財，盧洪海，馬興強，林炳雄，李國強

（九巴）畢亞當，陳展安，程永鍵，張永清，勞榮泰，楊偉業，畢偉廉，秦禮文，巢志強，梁棠洪，曾劍球

大馬籃球冠軍被滑濱擊敗

【本報訊】馬來西亞男籃球冠軍馬來西亞通報隊，昨晚出師不利，以十分慘敗於滑濱，全場結果爲七四比八十四，客軍昨晚致敗，主要原因爲缺氣，滑濱恶後勁取勝。乙組友誼賽，自力勝青年，七十一比五十五。

昨晚的比賽修頓場舉行，到場觀衆約六百人，通報隊昨夜上半場演出甚佳，但至下半場已告後勁不繼，滑濱愈戰愈強，故賽至下半場十分鐘，業已領先十分。

昨夜上半場最初十分鐘，客軍佔上風，成十六比十三後，至十五分鐘，滑濱以廿五比廿四超前，旋互有領先，上半場三十七比三十七。下半場滑濱已佔優勢，五十九比四十九，相差十分，結果以八十四比七十四，滑濱以十分取勝。

·外國網球好手抵港·草地網球錦標賽今日揭幕，賽會昨在香港大酒店舉行鷄尾酒會，圖爲網總會長嘉登（中）、介紹五名外國球員與衆見面，由左至右：畢華殊（加）、辜祖祖（印）、嘉登、費琳明（紐）、盧雅柏（印）。

港會場聯賽一面倒
南華勝七比一
陸軍輸波折將
希爾動粗被判罰離場

【本報訊】香港會球場昨日的一場甲組足球聯賽，南華以七比一大勝陸軍，陸軍不止輸波，而且有希爾被罰出場，損失可不小。

因爲南華有不少基本觀衆，雖然是强弱之爭，也有二千六百卅四人上座，劵款收二千六百卅四元。同場舉行的預備組聯賽，南華亦告捷，以四比三擊倒陸軍。

南華有仇志強從動用余華把關，黃文偉任右翼；陸軍陣容稍有變動，排出四三三陣式應戰。

由於南華的球技遠優於陸軍，所以過程是一面倒，雖然比賽一度打成一比一平手，但以後南華已佔盡優勢，上半場先勝四比一，下半場再入三球（其中一個是十二碼罰球），輕易便以七比一大捷，踢來似仍未盡全力。

陸軍未因技不如人而鬆懈鬥志，祇是實力上大有距離，依然不免大敗一仗。不過，陸軍假如採用密集踢法，先求穩守，再行突擊，或可望把戰情拉緊，更可避免招致大敗。

南華開球後搶攻，兩分鐘，黃文偉從右方開來角球，胡國雄躍頂攻門，陸軍門將已無法撲救，但伊利士補位得宜，門前頂球出險，不料陳錫祥趕上抽射破網，南華輕易打開紀錄，一比零。

陸軍拚命掙扎，展開急攻，五分鐘，史勿夫左方傳中，南華守衛未有攔截，球滾過右方，麥菲發球入網，成一比一平手。

南華以後經常圍攻陸軍，八分鐘，陳錫祥左補斜射，巴庇拍出，陳朝基來得正好，一蹴中鵠，二比一，南華再超前。

十分鐘，陸軍希爾踢球時踢向曾鏡洪，被球証記名警告。斯南華攻勢有加無已，十八分巴庇漏接，伊利士回防勾消，反將球踢入網內，誤罷烏龍，三比一，南華添一球，廿三分，黃文偉掘陸軍深入，射球入空門，成四比一。

卅四分時陸軍換人，麥菲退出，依力士登場補缺，上半場就以四比一結束，南華佔先。

下半場，南華再攻，十七分，曾鏡洪得胡國雄傳球近射中鵠，成五比一。廿四分，已被球証記名警告的希爾，再向曾鏡洪動粗，遭罰出場，陸軍以十人應戰，南華則有陳朝基衝門扭傷脚離場，由張浩權補缺。

陸軍以寡敵衆，更無力反攻。卅四分，S甘南華禁區內犯手球，曾鏡洪主踢十二碼，射入，成六比一。卅七分，雙方換人，陸軍雅倫退出，S甘斯上陣，南華則以郭錦洪替陳錫祥，四十一分，陳錫祥交胡國雄，盤過陸軍門將射入最後一球，南華乃以七比一大勝陸軍一仗。

（南華）余啓華，陳世九、梁兆華、駱德輝，陳志佳、羅桂生、曾鏡洪，陳錫祥、胡國雄、陳朝基、黃文偉

（陸軍）巴庄，甘寶美、戴維斯、伊利士、史允信、希雅，亞P史勿、夫、爾寧、倫史、菲勿夫

加山五外援上陣
昨以一球
敗于愉園

【本報訊】甲組足球聯賽，愉園昨日以一比零勝加山。頭場預備組之戰，愉園則以十一比二大勝加山。花墟球場高扯紅旗，共有九千七百七十二人入場，票房進眼二萬三千四百五十二元八角正。

加山昨仗有新將艾士和上陣，可是演出欠佳，可能是經驗不足之故，其他洋將的表現不俗，但是唯一的短處便是「帶死波」，未有第一時間的傳交。在下半場改變作戰方法，使用長傳急攻，但未能把握機會，終告交白卷。後防中表現較優者有馮紀棠，而比利羅亦比前爲佳，高撲低接，化解了不少愉園的攻勢。

愉園昨仗採用「殺傷戰術」，使到加山的前鋒表現平平，不敢深入。愉園全場表現平平，祇是他們能夠把握機會，才以一球險勝。

兩陣對圓，在開球後的十五分鐘內，雙方互有攻守。雖然加山的攻勢較多，可惜不能把握機會。十七分，鍾楚維橫傳中路，黃永生接應抽射，比利羅飛身托出底線。廿四分，鍾楚維中傳，胡秀文面對空門漏踢，錯失良機。卅分，羅渣傳中，比利羅漏接，楚維撿拾，胡秀文不負所托，撥球入網，一比零，愉園首開紀錄。卅四分，安德遜傳中路，何國賢衝上抽射，麥根尼接個滿懷。

戰至近完上半場的一刹那，愉園於十八碼外得罰球，林英傑吊入門中間，彈出，比利羅飛身接去，黃永生衝上頂攻，加山在上半場遂以零比一落後。

易地再戰，雙方原陣登場，混戰至十四分，周志雄吊球向加山門前，比利羅甩手，鍾楚維欲「執死鷄」，但被馮紀棠快一步，在門前大脚解圍，跟着加山換人，廿八分，連和平入替何國賢。在愉園禁區內得到罰球，安德遜交夏菲吊射，盧德權及時躍接沒收。卅四分，愉園換人，吳偉文入替。大脚吊上，林英傑和滿卸射，連和平挑交艾士和，被盧德權接去。旋踵，球証鳴笛終場，加山僅以一球見負。兩陣如下：

（加山）比利羅，吳紀旺、馮紀棠、金馬倫、吳保文，夏忠、馮忠，麥根尼、安德遜、艾士和、何國賢、非元

（愉園）盧德權，梁維光、林英傑、江達祥，鄭國賢、周志雄、程錦輝，胡秀文、郭榮、鍾楚維、黃永生

中游網球昨賽
林方與梁兼紹
進入單打四强

【本報訊】中游公開硬地網球錦標賽，爲了避免與草地網球比賽衝突，今起一連六天暫停比賽，至十一日才恢復角逐，計劃在本月十七日結束頒獎。昨天完成了六場賽事，臨時增添兩場男子單打半準決賽，計第三種子林方以兩盤六比四，擊敗了第六種子辜中，第五種子梁兼紹與第四種子辜良各勝一盤（六比四與一比六）後，辜良已告不支，且有抽筋跡象，乃宣告棄權，至此林方與梁兼紹兩人，已隨杜璐與張仁忠之後，進入男子單打四强。

學生單打則由蕭海才與高德霖獲決賽權，將於十三日爭雄。蕭海才是以六比四、六比三淘汰梁家强，高德霖以七比五、五比七、六比二淘汰梅佰。

學生雙打亦已進入決賽週，由齊爾士與蘇諾夫及高德霖與張仁忠於十四號決鬥。齊爾士與蘇諾夫是於昨天以六比三、六比二擊敗梁家强與曾祥寵，高德霖與張仁志，是以六比四、二比六、六比四挫敗梁邦銳與杜錦燦，過程爭持均甚激烈。

月夜保齡賽
圓滿結束

【本報訊】四海保齡球場舉辦之中秋月夜保齡雙打比賽，已於昨日凌晨二時結束，陳炳鑅與馮顯忠夫人奪得冠軍獎，賽後由陳昌鑾夫人頒獎，及主持抽獎，場面十分熱鬧。

青年杯劍擊大賽
林德全連中三元

青年杯劍擊賽，經在本月三日，把最後一個鈍劍賽項目完成，結果由格致學生林德全奪得冠軍，連前賽（鈍劍及軍刀）冠軍，實屬難得。該三類劍術及規則，各有不同，能精研任何一項，已算難能，且費時日，今竟能連中三元，可算劍新紀錄。

鈍劍賽向爲人多參加之項目，青年女劍手四人不甘雌伏，亦在衆中爭霸，經初賽、複賽至決賽，餘下六强爭霸，每局皆扣人心弦，結果：冠軍林德全（格致），亞軍黃世偉（喇沙），季軍梁文石（喇沙），最由劍總名譽會長鄒亞清主持頒獎。

印度女籃球隊
今晚出戰七喜

【本報訊】印度勞列度女子籃球隊訪港第四戰，今晚八時半在修頓場，由本港聯賽冠軍七喜應戰，序幕戰七時十五分，乙組友誼賽，電車對遠東，門劵二圓。

勞列度隊訪港已比賽三場，一和兩敗，客軍雖曾敗於港選及中青，但能迫和銀牌冠軍悠悠，主要原因爲客軍球員夠氣夠力，故能憑着後勁，與悠悠言和。經於是役，勞列度隊的實力，亦須全新估計。以技術而論，則七喜祇是能否有足夠氣力以爭取勝利，問題祇是七喜能否有露勝，倘不致因缺體力影響水準，則七喜仍可佔勝面爲多，但即使擊敗客軍，仍須費相當氣力。雙方名單如下：

（印度勞列度隊）領隊：施維娜修女，隊長：達連傅達，隊員：珍納思、西顧許組烈、愛思加、鍾莉奇史德、基蘇黎、鍾敏思、溫婉、花韓春頓、班維史蒂芬、李瑤莉、巴莎莉、富蘭絲政思、安妮達絲莎。

（七喜）領隊：梁自長、伍鴻英，隊員：何思敏、袁少珍、林少蓮、劉美庭、黎鳳、區嫺英、林曼玲。

台永和鎮女排隊
今首戰南華
頭場友聯對蘇屋村

【本報訊】中華民國台北永和鎮女子排球隊，與本港甲組聯賽亞軍南華對抗，今夕八時半在九龍伊館舉行，序幕戰，七時半，友聯對蘇屋村。

台北永和鎮女子排球隊爲台北聯賽冠軍，主將王美蘭、曾碧珠、付博得好評，相信此次來港，必有良好演出，惟因客軍一再展延出期，直至記者發稿時仍未抵達，今夕比賽可能如期舉行。主隊南華爲女子甲組聯賽亞軍，防守力甚佳，但其進攻力量，似未及客軍，因而恐仍難以抵禦永和鎮隊之攻勢，客軍可獲勝，已屬意料中事。雙方名單如下：

（永和鎮隊）領隊：蘇清波，林漢明、孫大木；顧問：嘉興；隊員：王美蘭、曾碧珠、劉淑惠、陳惠珍、付淑芬、錢露萍、孫素清、陳鳳宗。

（南華）領隊：馬翰文，副領隊：黃麗瑜，教練：黃英，隊長：關素敏，隊員：鄭瑞茹、吳婉薇、尹惠嫺、陳霞珍、金鳳娟、伍逢珠、鍾少瓊、利慧玲、盧慧雲、芬、郭婉嫦、徐惠。

花式跳水
今晚舉行

【本報訊】香港業餘游泳總會主辦的本年度全港公開花式跳水錦標賽，今午六時，在銅鑼灣港府泳池舉行。參加好手凡十餘人，分男、女子公開組和初級組共四個項目爭霸，泳總跳水小組主委黃錫滔任總裁判。男子公開組三公尺板花式跳水，呼聲最高，料將有一番熱烈爭逐。女子組多屬新秀，未知鹿死誰手。

刊廣告電七三零七零八

（頑症鼻炎影響鼻竇病圖）

諸君實業 至要發明 本醫出品

鼻淵丸

鼻病專識

頭及全身爲患無窮。此病在英美各國極爲重視，醫學界人士已努力埋頭研究預防及根治之對策，但直至目前西醫藥似仍無特效根治之藥物可以救減此種遺過性之病患，無論內服及外用均可治一時，但此種但治標之藥物多服更能損害神經，有礙健康者。精神日漸頹喪，身體抵抗力日漸減弱，而病勢更爲日漸嚴重，後果堪虞。本人十餘年臨床實驗，採用我國藥水藥丸藥散內服外吸綜合治療功效奇速，凡海內外久病不癒者，電割無效至希留意，遠地久醫不癒之殘頑危症不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳細報告即可寄藥治療功效神速。

此丸採用中國名藥蒼耳辛夷當歸川芎白芷黃魚頭石天庭等藥提煉而成。舉凡一切急慢性傷風流鼻涕鼻塞鼻炎鼻竇鼻息肉均能見效，有益身體，無副作用，一服見效，忍耐服用，十足根治。男女老幼咸宜。馬來亞各地藥房均有代售每盒港幣十元，遠地病者不便門診或就地買不到此丸可來附回郵資港幣十二元寄奉試服一天見效。

專書贈送

前來診症或付回郵一元或付郵示鼻淵丸七彩招紙一張即寄贈一冊內容有急慢性鼻炎的原因和自治何謂鼻竇炎怎樣可根治何謂鼻息肉電割可否根治何謂鼻痔與鼻癌鼻癌中藥能治癒嗎中國之靈藥湯可治癒急慢性傷風鼻竇炎等篇

（中藥精治）

鼻病

頑殘危症

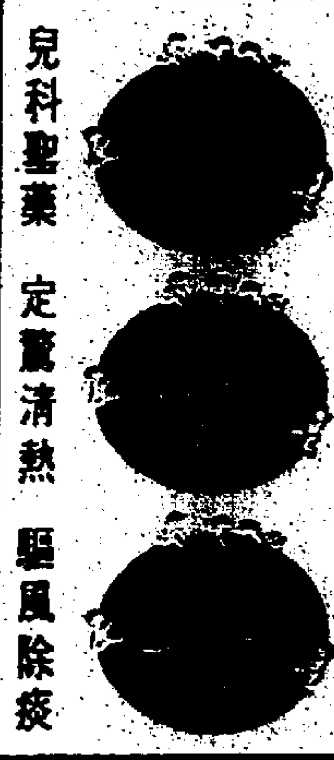
普通急性傷風如不及早澈底治癒日久則變爲慢性鼻竇炎更能惡而成爲慢性鼻竇炎鼻膜肥厚不斷長流鼻涕鼻塞甚至鼻竇蓄膿影響聽覺耳膜部肺部而至永久不聞香臭頭痛頭暈流淚水耳鳴腦筋面流入喉間引至喉炎腰酸流入氣管引至慢性氣管炎哮喘故其遺

陳鍾禾中醫

香港九龍油麻地彌敦道四五四號二樓後座由四方街上樓電話八四八〇九五診症時間每日上午十時至一時下午三時至六時星期日下午休息出診預約

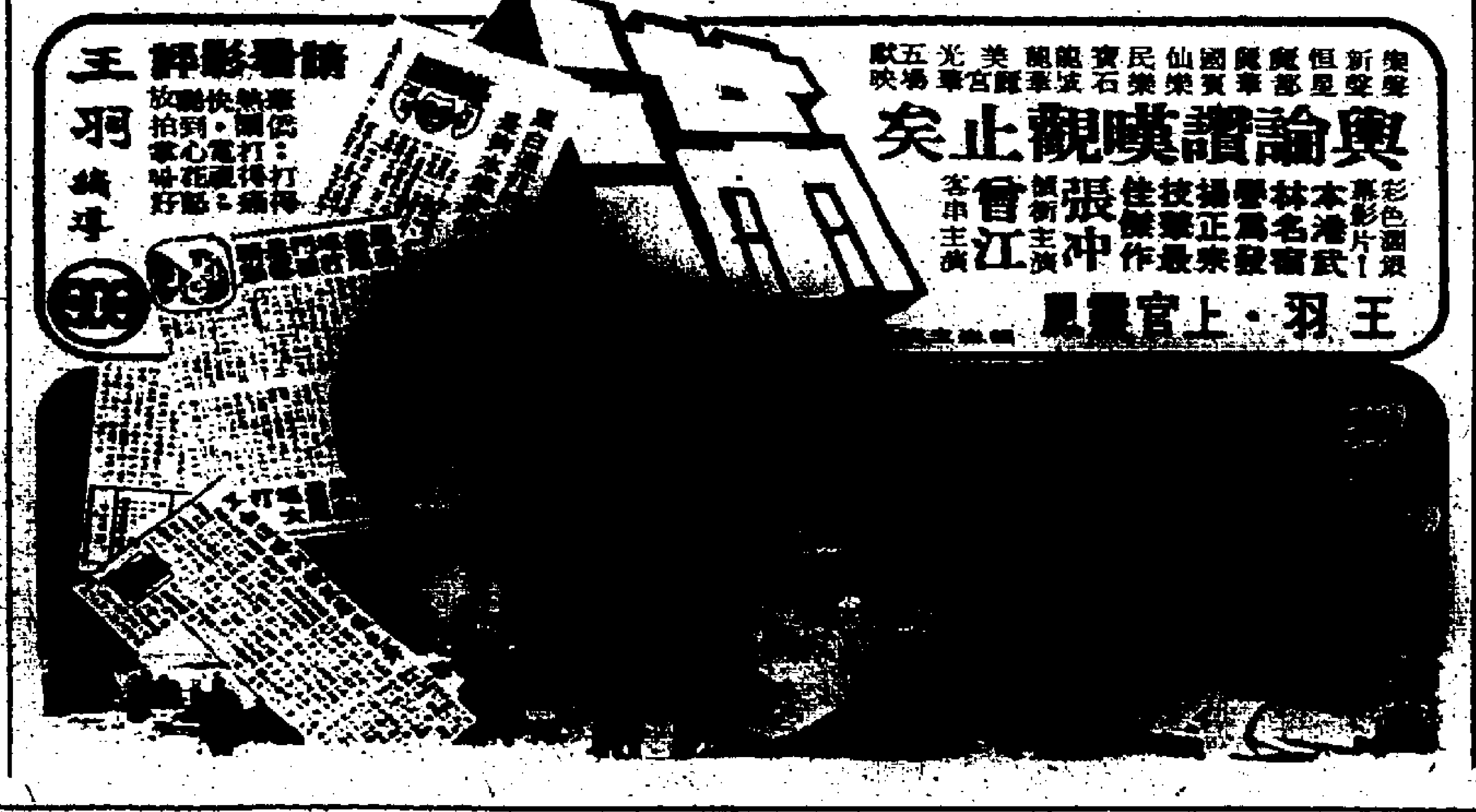
MR. JONES CHAN 454 NATHAN ROAD YAU MA TEI KOWLOON HONGKONG

錢澍田



兒科聖藥 定驚清熱 驅風除痰

祖傳秘方 香港製造



啟德遊樂場

十六條巴士路綫直達本場

鑽石歌劇院 東南亞歌唱團

鄭少秋 金鈴 姚煒 舒雅 胡桂頭 陳蘭 廖小萍 溫灼光 歌歌 妹花 彬彬 司儀

每晚兩場 七點 九點 星期日加四點半

粵劇大世界劇團夜演名劇 百戰鏞藥 迎彩鳳 新 何文煥 吳英貞 金山瑩 小家鸞 潘惠嫺 金倩 黃君林

免費冷氣西片 魔鬼 怪嬰 美雅 花靈 主演

免費冷氣中片 七彩 大小 濟公 蔣光 超 演

九龍光寒（忠義武俠小說）

高景生文　余丹青圖

第五回：鐘捲梨花　心酸梅子　虎嘯有徒　俠骨拋殘

看雖是好看，但那裡面卻是危險重重，更含有許多玄妙之處。試想，那一把寶劍怎會叮叮噹噹響起來的呢？無故自鳴，決不可能，如非敵人由下面發出暗器，給劍花打落，怎會有這種奇響？

沒腿漢子無須怎樣用心去想，便知雙方在這一招之間，都已使出了上乘絕技。那史東成一經反守為攻，使出連環三打，便料到楊振天必然升空跳出圈子，即趁勢用左手向空中發出暗器。這一着確屬萬分毒辣，勢在必得。楊振天身在空中，怎也躲避不了。

但楊振天的輕身本領，竟似出神入化，能在空中翻轉身軀，化出千萬朵劍花，把那一陣暗器掃落，那叮噹聲響便是由此而來的。暗器固然發得又快又狠，橫空的寶劍又轉動得又靈又活。

楊振天就在叮噹聲發之際，再喝一聲「看劍」！一團劍光疾向史東成罩下去。這樣的霹山罩頂，極為可駭，史東成也不敢再來一次硬接，迫得向後倒退。一團劍光罩不倒敵人，一落地又向前急滾，這回是要攻向敵人下盤，霹山蓋頂一變便是銀丸滾地。

這樣陡起陡落，變化無窮，人劍不分，銀光眩目，當然祇有第一流劍客才辦得到。

沒腿漢子看到這裡，才認真喝一聲「好」，向楊振天助威。這並含有鎮壓作用，好教對方不要忘記，如有人要使出陰謀詭計，休忘記還有他在背後監視，決不白白放過。

說時遲，那時快。楊振天的一團劍光滾得很急，也把史東成迫得很緊。史東成來不及提杖撥打，一連倒退幾丈，退到危墻下面原位，簡直無可再避。

這便是楊振天急攻下盤的妙處，攻勢猶如江波滾滾，專向下盤雙腿，腿子退得稍慢一些也不成。手中兵杖那裡還有用處？

史東成處境不妙，解拆並不容易，幸而剛剛退到墻下時，向側一閃，恰有一塊大石在此，可以利用空隙藏身，使那滾地銀丸因此受阻，停頓下來。

這一來，雙方正好拉成平手，各無勝負。那史東成剛由石隙閃出，便即發身急跳，祇一跳便到了五丈過外，立定腳步，舉杖作勢，指着楊振天喝道：「來來來！還有甚麼本領都使出來！」

楊振天立在墻下，剛好和敵人換了位置，也舉劍遙指，冷笑道：「你使得好暗器。原來是要靠這種伎倆，打個冷不防。到這一刻又怎樣了？還有更陰險的傢伙可使麼？」（一四九）

山盟

黃思騁

「陳伯，你放心吧，我和阿生不會虧待你的。祇要店裡生意好，三年五載之後，我給你一筆錢，讓你回老家享福去。」

「不錯，你從小就有氣魄，我來為你養老命吧！」

二十

精華餅家的開張炮仗一放，生意就源源而來。許多街坊都稱讚這新開的店子糕餅質素好。有些老饕認為，港九的餅家首推萬年，而萬年的糕餅不及精華。

生意一旦做開，就會忙得不可開交，人手添了又添，都還是忙。不過無論如何，他們不能讓廚房裡的那株老樹倒下來。為此，他們替他僱幫手，使他不必過分用體力。廚房裡燭到某一程度，就勸他到空氣好一點的店面來休息。陳師父一生之中也沒有受過這種待遇，那能不圖報。他想起過去在廣州有幾種美味的糕餅，現在已甚少在市上見到。因為手續較多，烘烤不易，他也不想製造。現在見生意這般好，陸寬生夫婦待自己如此體貼，便建議增建爐灶，試一試這種少見而美味的糕餅。郭秀瓊乃是個有魄力的女人，一聽到陳師父的建議就立刻動手，還另外為此找了個餅師協助他。

這幾種糕點一上市，就十分暢銷，定單如雪片飛來。每天早上，一到七八點鐘，門前就擠滿取貨的人。任憑你怎麼增產，都不能應付。有人提議，為新產品建分店和工場，但郭秀瓊不答應，說她不能為了賺錢而把陳師父累死。何況生意這東西，一能和就不值錢。

×　×　×

港九的許多餅家，從來也沒有聽說過精華餅家，現在一開張就聲名鵲起，後來居上，都有點戒懼了。

萬年餅家，既然執港九餅家之牛耳，對這種情勢自然特別敏感。有一天，郭頌宸做完生意回家去，坐在桌子上打算盤，忽然說道：「自從有了那家甚麼精華餅家以後，我們的餅有好幾種滯銷。再像這樣下去，生意恐怕要給他們搶光了！」郭太太說：「這家店到底是誰開的呢？」「我最近一直奔自己的糕餅，比較就有所不及。像這種手藝的師父，很可能是特地從廣州請來的。」（三三）

市聲

曲線愛情

上官文武

二十一：心亂如麻

林名澤走開去之後，殷玲的心情非常紊亂。事實上，她放不下那個家。可是，又不能直白的向林名澤說出來。這一夜，復生吃過晚飯後，又打算外出，殷玲把他留住，把公司要她去日本的事情告訴他，復生聽了，用不尋常的目光凝視着殷玲，許久許久，沒有做聲，殷玲從他的臉色上，目光中，知道他不贊成這一件事，而且還蘊藏着懷疑的神態。殷玲心中暗暗吃驚，正想開口向他解釋，復生卻冷冷的說：

「你們的總經理也夠眼光，從幾百人中取錄了你做他的職員，又從許多女職員中選中了你去日本……」後來，他更把鼻子一皺，發生沉重的音響，「哼」的一聲，拖着小賓到外邊去了。

復生的這幾句話，卻比千萬句罵還使殷玲難過，殷玲心想：顯然，他對自己的誤會越來越深了，假如自己這次真的要去日本，那末，以後的演變情形怎樣，是無法可以預測的，也可說自己不敢想像下去。為了維持夫妻的感情，當然以不去為佳，但是，假如自己不答應去日本，是否會觸怒了總經理，而影響了職位，況且，假如這次到日本去交涉成功，那末，自己不啻是大通貿易公司的功臣，獲得東主的賞識，自是意料中事……

殷玲權衡利害，一時無法取捨，準備等復生回來，再好好跟他商量而作決定，但是，這一夜復生竟沒有回來，而是結婚以來，第一次宿在外面。殷玲很痛苦，也很生氣，在越想越氣之下，竟然作了最後決定，為了職責問題，也為了生活問題，她沒有理由不接納公司的調派，萬一因此而失掉了剛得來的職位，生活豈不是馬上發生問題？同時，在香港找一份月薪四百元的差事，實在也不容易。於是，她在第二天上班時，帶了身份證交給林名澤秘書，請他替自己辦理到日本的手續。

殷玲準備用最誠懇的態度跟丈夫解釋，說明她不能不到日本去的理由，但是，等了幾天，復生都沒有回來，到處去找他，又找不着，這時，殷玲着急起來，也着慌起來了。

百一姐

東方明珠　柴克

一八五：我內心的秘密，祇能給小姐一個人知道。

「怎麼我竟不知道？」百一姐說。

「或許是夫人見小姐身子不好，不能起床，沒通知您。」飛紅答。

「不！」百一姐掙扎欲起，「我要見他。」

「這深夜，相見也是明兒的事了。」

「此刻是甚麼時候？」

「二更過了。」

「飛紅，我即刻要見他，妳扶我去！」

「我不敢。」

「妳怕夫人責備，別怕，萬事有我負責。」

「不是怕責備，我來是聽小姐責備的！」

「妳說甚麼？我為甚麼要責備妳？妳扶我去見他，不但不會受責備，另有賞賜！」

「小姐要見表公子，包在我身上，不過不是這個時候。您別忙，聽我說完了，慢慢再商量何時跟表公子會晤。」

「妳說，妳說！」

「小姐這個憔悴模樣，怎可跟表公子相見？」

「我的模樣憔悴成怎樣？」百一姐慘笑說，「不用對鏡，自己想像得到了。可是，沒相干，表公子不在乎我的模樣！」

祇有百一姐能說那句話，敢說那句話。真正的知己，相忘於形骸之外；女為悅己者容的，才知道對方的悅己，不會貪圖她的顏色，即使色衰，仍不忍忘懷她當時的韶年美色。

然而此種信念，談何容易？申純能說出殉情的話，百一姐能深信，對方不會因嬌娘而變心，有些互信，才能夠生死盛衰而不易其志。飛紅祇有艷羨驚嘆，自愧枉作小人而已。

「小姐，您跟表公子的真情，木石也為之感動，我若不供認我的罪惡，死了不得瞑閉。小姐的受苦，是我害了您，欲致小姐於死地。我是兇犯，我是罪人！」

「飛紅，妳瘋了，滿口胡言。妳何曾害我？咱們倆雖有芥蒂，還沒鬧得妳死我活的絕境。妳是不是撞了邪？給宿世的冤鬼纏住了？讓我禀告媽，召僧道來替妳超度。」

「小姐，千萬不可勞動夫人，這是我內心的秘密，祇能給小姐一個人知道。」

山川人物

清代之娘子軍

太平天國軍興，固有女將女兵，洪宣嬌、蕭三娘皆元帥。清兵方面，亦有女子從戎。

顧　嬌

清代至道光後，朝政日非，洪秀全乘時而起，勢如破竹，直破金陵而為都，號太平天國。太平天國固有女將女兵，洪宣嬌、蕭三娘皆為元帥，「金壺七墨」載：「女賊蕭三娘，偽稱元帥，年二十餘，身長猿臂，能立馬上左右射。鎮江失守時，率女兵數百登城，見者駭異。」又蕭朝貴妻洪宣嬌，亦騎馬臨陣，第祇作壁上觀，不能交鋒。」「庸閒齋筆記」亦云：「粵賊洪秀全之妹洪宣嬌，率粵之大腳婦出隊，服五綵衣，備極淫狀，官軍爭之傳氣，然究炫人耳目，其實不能衝鋒決鬥也。」「庸閒齋筆記」為清，陳其元著；「金壺七墨」為清，黃鈞宰著。成王敗寇，自古皆然，尤其清人紀清事，縱非偏見，亦格於勢，當以賊稱，而不敢直揚其威也，實則蕭洪兩女帥，不能不謂女中之豪傑。

太平天國軍興，清朝方面，亦有女子從戎，惟所統率士兵，則非女子也。據傳於時唐縣李方伯益堂，有妹曰李素貞者，知書，工騎射，熟孫子兵法，對於天文占驗之學，莫不窮究，父兄奇之。咸豐四年，李方伯以知府奉楚撫命，督師討太平天國，招素貞至軍中，素貞由是戎裝代為策劃決勝，果建殊功，方伯嘗以軍事失利，被圍困十餘重，援兵不至，素貞怒馬出，殺入重圍，人馬辟易，護李方伯歸，太平天國一軍皆驚。其後攻漢陽，城堅不能破，素貞與李方伯謀夜襲，既而孤軍深入，中伏，素貞血戰陣亡。時有弔詩曰：「漢陽若舉爭忠祀，先拜英雄李素貞。」

同時又有河南杜憲英者，父為名諸生，幼從少林習拳法，及生憲英，自少即以技擊授之。憲英父先死，母為之擇婿，有周鄭二生，周擅武而鄭善文，母溺愛於女，卒捨文而擇武，因嫁周生焉。婚後伉儷甚篤，越年，太平天國攻開封，清廷以洪秀全為賊，謂其所至皆四出擄掠，因之鄰近不勝惶惑。周生集壯丁二百餘人，分為兩大隊，與憲英各領其一，自保其閭里，不久，太平天國軍果至，憲英嚴陣拒抗，遂發生遭遇戰，憲英佯敗退，誘敵深入，預在叢林中伏兵以伺，太平天國軍中有所謂山虎者，以驍勇稱，竟為憲英所刺。時至日暮，太平天國軍已撤退，憲英鳴金收兵，而周生之一隊，仍窮追不止，周生馬陷泥淖，而被執。憲英得報，回視山虎創不深，急取藥敷之，山虎痛稍止，又餵以酒食，暗置毒其中，然後釋之歸，使不疑其毒之也，所以避免危害其夫以為報復。

憲英候周生三年，仍不知下落，因攜婢南下尋夫，沿途無所聞，愈行愈遠，乃至杭州，泊舟江港，適有冒作赴試士子，以闖走私之商賈數人，繫舟於憲英舟旁，憲英與婢倚窗閒眺，見一僧在岸上，趺坐敲木魚，目則虎視眈眈，冷眼旁觀，知有所圖，數視眾商賈而去。時眾商賈目憲英以語相調，憲英怒而自語曰：「身死財亡猶不知，尚窺人家眷。」商聞大驚，疑為賊船，過舟詢之，憲英曰：「吾知無盜，向所見岸上之僧乃真盜也。」商益驚，長跪請救助，乃相與過舟伺賊至，深夜賊僧果率眾來，憲英有備，擊之落水中，適有艇船由上游而來，套問其事，總兵乃周生，蓋周被擒，留太平天國軍中，主將後降，授守備，周隨之為總兵云云。

半靜寂地帶

尼丹

迎月，賞月，追月，俱已往矣。這一個月，身其餘幾呢？

×　×　×

交通組根據四年來的統計，往年十月，是車禍最多的月份。所謂「多事的十月」，大概指此。

×　×　×

星洲總理李光耀向非公民的外僑提出嚴厲警告，如果多次違反保持城市清潔的法律，將被驅逐出境。

本港不少人羨慕星洲的清潔，也有不少人提出效法星洲把本港清潔起來。請問本港可有這種法律與警告嗎？

新苗

雨萍

我考慮了一陣，走到露台上，朝花園望下去。沒有安妮的影子，一個外國男孩在踢皮球。

「喂，看見安妮嗎？」

「他們不會聽見，這是八樓，老師！」

「能不叫我老師嗎？」我回頭，憤憤地。

「妳很容易動氣，現代人的象徵，因為競爭激烈，沒有人能心平氣和。」

我決不定是否該到花園處走走，那樣會比較安全的，但是，我不想示弱，我不會害怕任何人。

「我要看看你的畫，」我說。

「歡迎！」他懶懶地。

他揭開畫板上的白布，不，那簡直是一塊抹桌布，擦得看不出原來的白色！

「這是甚麼東西？」我指着畫布問。一堆斑斑駁駁的顏色，這裡一抹，那裡一抹，魚眼不像魚眼，車輪不像車輪。

「生命的輪迴。」

「你相信佛學？」我深感興味。

「我沒有宗教觀念，神離地球太遠，高不可攀。」

「但你畫出輪迴。」

「人間就是地獄，在這裡已經可以看見輪迴。」

「莫名其妙！」

「人生的本身就是莫名其妙！人莫名其妙地活着，爭莫名其妙的東西，打莫名其妙的仗，一切都難以理解。」

「你是個怪人。」

「是個迷失的人，我是，妳也是。」

「我沒有迷失，」我把頭髮一摔，倔強地。

「妳一樣不能解答人生之謎。」

一陣憂愁向我襲來，使我覺得很空虛、很寂寞、很悲哀。人活了一輩子，就是答不出為甚麼。（一〇〇）

應徵美人

史丹利嘉納著　以而譯作

三六：近郊的一間公寓

「白律師，你需要明瞭的，是甚麼呢？」歡姐說。

「照你說來，韓尼士是在你到達之前，已經在三二六室了？」

「當然，但我卻不知道他藏在甚麼地方。也許，他是在我跟伊香蘭小姐離開後，才進入去。」

「這樣，殺害他的人，豈不是早就藏匿三二六室裡面？」

「這很難想像。不過，事實的真相，就要等待你去推截了。」

「唔，韓尼士可能是在三二六室隣近，另有一個居住單位的，他在那裡幹甚麼勾當，祇好再去偵查了。」

於是，白仁信便離開拘留所的探視室。

×　×　×

白仁信從林保明私家偵探處，知道韓尼士並非在那座大廈內另有一個居住單位，而是在市中心區一間酒店，另闢有一個長住的房間，而且居住時間已超過五年。

白仁信駕駛着自己汽車，走了不少路，到達近郊的一間公寓。這公寓，是他相熟的朋友布思娟女士開設的。

「布女士，」白仁信說：「伊小姐已經起床吧？」

「我剛才才把早餐送了去。你要找她嗎？」

「當然，她住在那一個房間？」

「二一二室，」布思娟說：「不過，我沒有把她登記在住客名冊。那個房間相當僻靜，我帶你去吧！」

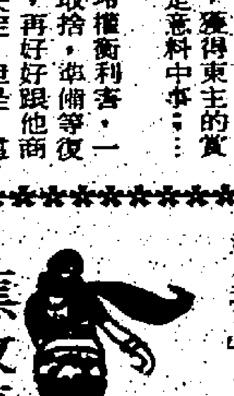
白仁信跟着她跑上三樓，在走廊的末端，他們到了二一二室。

「謝謝你，」白仁信說。於是，布思娟便離去。

白仁信輕輕敲着房門，低聲說：「伊小姐。」

門開了。「噢，白律師，我分分鐘在盼望你到來。」

白仁信坐下來，樣子有點疲倦。取出一枝香煙，在燃吸着。



第三十四回　密室定謀　明堂領詔　引狼同門虎　拒獸竟全鼎

第二天一早，何紹南就走了。張國燾到飛機場送行，看見廣施縣張縣長也在，兩人談起來，張國燾才知道原來何紹南昨晚並未住在招待所，而住在廣施縣政府。張國燾問道：「這是為什麼呢？」張縣長笑道：「他要避開毛主席，因為毛主席寫了一封親筆信，派人送去招待所，一定要和何專員談談，何專員偏不肯同他談，為了要避開他，所以搬到我的縣政府去住。」

張國燾雖然同毛澤東不對，但是聽到張縣長這樣說，也覺得面上發燒，心裏既同情毛澤東，又恨他太不自愛，就算要拍馬，也犯不上去拍一個專員。

張縣長又說道：「何專員遷到我的縣政府去住，毛主席還是來了。」

張國燾楞了一楞，問道：「後來怎樣呢？何專員見他沒有？」

張縣長說道：「何專員最後沒有辦法，還是同毛主席見了面，兩人一直談到今天早晨兩點鐘。」

張國燾冷笑一聲：「怪不得他不來送飛機，原來昨夜已經談妥了。」

毛澤東拜訪何紹南的經過，正如張縣長所說。原來毛澤東在吃過晚飯之後，眼見何紹南的冷淡態度，至感不安，就把康生找來，說出今天的情況，要康生提供意見。

康生說道：「這個姓何的一見面就對主席表現出不友好的態度，究竟是什麼原因呢？」

毛澤東嘆口氣：「可能是國民黨的政策了。」

康生說道：「我看未必，姑不說蔣委員長對主席都很客氣，就是國民黨政策是如此，也不會讓一個行政專員知道。」

毛澤東問道：「照你的看法，這項癥結在那裡呢？我同這個姓何的無冤無仇。」

康生說道：「這個人大概有一種自大狂，故意看不起主席，以顯示他的身價高。」

毛澤東問道：「既然這樣，他為什麼特別看得起張國燾呢？」

康生想了一下，說道：「他大概覺得張國燾與他地位相等，在他的立場上，他祇承認陝甘寧邊區政府主席的身份合法。」

毛澤東想想康生這個解釋頗為合理，當時很說道：「依照我的脾氣，真要把這個姓何的捉起來碎屍萬段，才出這口惡氣，祇是這樣一來，將不可收拾。」

康生說道：「小不忍則亂大謀，這個姓何的官位雖然不高，但是蔣委員長特電召見，可是得罪不得，主席要設法同他拉攏拉攏。」

毛澤東嘆口氣：「我本來也是這樣想的，你這一說，更增加了我的信念，馬上就派人去封信給他，約定晚上看他。」說過就親自寫了一封信，緘封了，派一個心腹警衛員送去招待所，到了九點鐘，帶了一名警衛員，也沒有騎馬，步行趕去招待所，準備同何紹南見面，誰知到了招待所一問，何專員搬走了，搬去廣施縣政府住宿，毛澤東聽到這個消息，站在地下禁呆住了。（一〇五八）

播音電視節目

香港電台

六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 海員空缺報告
七：一五 轉播倫敦新聞
八：〇〇 粵語新聞
八：一五 空中問答
九：〇〇 餸菜價格報導
九：三〇 兒童節目
一〇：〇〇 點唱節目
一〇：四五 廣播劇
十一：一五 粵語新聞
十一：四五 舊語新談
十二：〇〇 米高馮的故事
十二：三〇 新聞，時代曲
小說
一：〇〇 粵語新聞
一：三〇 時事實錄
二：〇〇 無綫亦情濃
二：三〇 電影插曲
三：〇〇 祝君健康
三：三〇 民間故事
四：〇〇 粵曲
五：〇〇 交通情況
五：三〇 兒童節目
六：〇〇 粵語新聞
六：三〇 粵曲選唱
七：〇〇 香江夜話
七：三〇 時事實錄
八：〇〇 本港新聞
八：三〇 夜夜此時聽
九：〇〇 世界勾奇
十：〇〇 中大頒授學位
十：三〇 時事實錄
十一：〇〇 風虎雲龍樂
十一：三〇 時代曲
天氣報告
十二：〇〇 粵語新聞

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
六：三〇 座右銘
七：〇〇 新聞簡報
七：三〇 天氣預測
八：〇〇 新聞報告
八：一五 時代曲
九：〇〇 時代曲點唱
一〇：〇〇 祝壽祝婚及婦女雜誌
十一：〇〇 粵曲
十一：三〇 倫理小說
十二：〇〇 港九時事
十二：三〇 奇情小說
一：〇〇 新聞，粵曲
一：三〇 通俗成語
二：〇〇 倫理小說
二：三〇 新聞簡報
三：〇〇 老師你好嗎
三：三〇 一曲寄心聲
四：〇〇 港九時事
四：三〇 今古奇談
六：〇〇 新聞小，劇場
七：〇〇 十八樓C座
七：一五 天羅地網
八：四五 賽馬漫談
九：〇〇 港九時事
九：三〇 神秘之夜
十：〇〇 新聞，時代曲
十：三〇 文藝小說
十一：〇〇 秋燈夜語

商業第二台

六：〇〇 新聞簡報
六：三〇 中國文選
七：〇〇 晨曦妙韻
七：三〇 新聞報告
八：〇〇 天氣預測
八：一〇 晨曦妙韻
九：〇〇 時代曲
十：〇〇 股市行情報導
十：三〇 為你歌唱
十一：〇〇 股市行情報導
十一：三〇 社團活動報導
十二：〇〇 音樂的約會
十二：三〇 新聞報告
一：〇〇 股市行情報導
一：三〇 粵曲點唱
二：〇〇 股市行情報導
三：〇〇 時代曲學國語
四：〇〇 年青人時間
四：四五 轉播足球聯賽
五：四五 天氣報告
六：〇〇 年青人時間
七：〇〇 股市行情報導
八：〇〇 粵曲
八：三〇 夜夜笙歌
九：〇〇 美的音樂
十：〇〇 天氣報告
十二：〇〇 新聞，夜曲

麗的銀台

七：〇〇 新聞報導
七：一五 國語講座
七：三〇 祝君早安
八：〇五 街市行情
八：三〇 空中問答
九：〇〇 粵曲
九：三〇 小常識
一〇：〇〇 衛生常識
一〇：一五 聽眾點播小說
十一：三〇 通俗故事
十二：〇〇 股市行情報導
十二：三〇 新聞，小說
一：〇〇 股市行情報導
一：三〇 時代曲點唱
二：〇〇 時事實錄
二：三〇 趣劇，粵劇
三：〇〇 股市行情報導
三：三〇 人間世，粵曲
四：〇〇 股市行情報導
四：三〇 武俠故事
五：〇〇 兒童小說
五：一五 金價報告
五：三〇 粵曲
六：〇〇 歐西流行歌曲
六：三〇 偵探小說
七：〇〇 歌唱戲劇小說
七：三〇 時事實錄
八：〇〇 新聞報導
八：三〇 戲劇生涯
八：四五 茶餘飯後
九：〇〇 故事，粵曲
十：〇〇 世界名著
十：三〇 歌聲處處聞
十二：〇〇 新聞報導
十二：一〇 夜半奇談

麗的金台

七：一〇 新聞報導
七：三〇 潮州戲劇
八：〇〇 潮州曲
九：〇〇 新聞報導
九：三〇 社會服務
十：〇〇 全套京劇
十一：三〇 潮曲精選
十二：三〇 潮語通俗故事
一：〇〇 最新歌劇
一：三〇 潮語短篇趣劇
二：〇〇 潮州曲
三：〇〇 潮語廣播劇
三：三〇 現代潮曲
五：三〇 彈詞
六：〇〇 新聞報導
日日談
戲劇化小說
潮語戲劇小說
新聞報導
潮語說唱故事
戲曲介紹
潮曲，小說
新聞報導
潮語消燈夜話

麗的中文電視

十二：一五 新聞及天氣
英語長片
今日菜譜
粵語長片
新聞摘要
長篇話劇
小小樂園
粵語片
警察與民眾
世界新聞
銀色新聞
妙在不言中
年青人
快樂家庭
自領狂日記
今日新聞摘要
美國籃球賽
最後新聞

無綫電視翡翠台

卡通片
明日世界片集
前鋒突擊隊
生物趣談
港九遊蹤
深海驚奇片集
粵語長片
兒童劇
錦繡山河片集
太空歷險片集
粵語長片
新聞報導
冷暖親情
雌虎雙雄片集
港聞摘要
歡樂今宵
新聞報導
一代雄材片集

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦曼谷	下午二時卅五分
英航	倫敦加爾各答	下午五時廿分
英航	舊金山東京	下午七時卅分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	星加坡曼谷	下午三時二十五分
國泰	耶加達星加坡	下午四時二十分
國泰	馬尼剌	下午七時四十五分
國泰	西貢	下午八時二十分
國泰	柏斯耶加達吉隆坡	下午八時三十分
國泰	東京大阪台北	下午十時
國泰	漢城台北	下午九時十分
日航	東京	中午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山檀香山東京	下午一時卅分
日航	星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京大阪台北	下午十時廿五分
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時
泛美	洛杉磯東京	下午十時
馬航	星加坡亞庇	下午二時二十分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
澳洲	雪梨馬尼剌	上午八時十五分
澳洲	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
澳洲	東京	下午八時四十分
泰航	曼谷	下午一時十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時卅分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	星加坡吉隆坡	下午三時零五分
華航	東京大阪台北	下午三時卅五分
華航	曼谷西貢	下午八時廿分
華航	大阪琉球台北	下午九時五十五分
法航	東京大阪	下午三時
瑞航	東京	下午八時卅分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	舊金山台北	下午十二時卅分
環球	北約曼谷	下午二時十五分
環球	洛杉磯關島	下午十時十五分
西北	西雅圖東京	下午九時四十分
義航	羅馬曼谷	下午四時四十五分
印航	東京	下午五時
菲航	舊金山馬尼剌	上午十時四十分
越航	西貢	上午十時一十分
德航	佛蘭克福曼谷	下午三時
印尼	雪梨曼谷	下午四時五十分
韓航	曼谷	下午十二時四十分
韓航	漢城台北	下午三時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	東京舊金山	下午四時
英航	達爾文雪梨	下午七時
英航	馬尼剌雪梨	下午八時
英航	羅馬倫敦	下午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	星加坡	上午九時
國泰	台北漢城	中午十二時
國泰	曼谷星加坡耶加達	下午三時
國泰	西貢	下午三時十分
國泰	馬尼剌	下午三時卅五分
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午五時
國泰	馬尼剌	下午九時
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	台北東京	上午十一時
日航	曼谷星加坡耶加達	下午十二時五十分
日航	台北東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	東京	下午四時四十分
日航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
泛美	東京舊金山	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十一時
馬航	亞庇星加坡	下午三時卅五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	亞庇星加坡	下午三時四十五分
澳航	東京	上午九時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
澳航	墨爾砵	下午九時四十五分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	台北漢城	下午一時五十五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
華航	台北琉球大阪	上午八時
華航	西貢曼谷	上午十一時十分
華航	台北東京舊金山	上午十一時廿五分
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	台北大阪東京	下午四時廿五分
華航	吉隆坡星加坡	下午四時二十五分
[illegible]	台北	下午九時零五分
法航	曼谷巴黎	下午四時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午八時十五分
環球	關島舊金山	下午十二時十六分
環球	台北舊金山	下午三時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
義航	馬尼剌墨爾砵	下午五時四十分
印航	曼谷新德里孟買	下午五時四十[illegible]
菲航	馬尼剌舊金山	下午二時
越航	西貢	上午九時
越航	台北東京	上午十一時五十五分
德航	東京	下午三時四十五分
印尼	台北東京	下午四時卅分
韓航	台北漢城	下午十二時廿分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分

今日（五日）（星期二）空郵

沙巴、納閩　信件上午十一時　包裹上午十時
以色列　信件正午　包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
中華民國　信件下午十二時　包裹正午
夏威夷、墨西哥、美國、中南北美洲　信件下午一時　包裹正午
亞丁、澳洲、埃及　信件下午一時　包裹正午
秘魯、厄瓜多爾　信件下午二時　包裹正午
加拿大　信件正午　包裹上午十一時
南越　信件上午十一時　包裹上午十時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
印尼　信件上午十時　包裹上午九時
巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、義大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國、瑞士、尼日利亞、英國、波斯灣、敘利亞　信件下午六時　包裹下午五時
希臘、新幾內亞　信件下午五時　包裹下午五時
澳洲、紐西蘭　信件下午六時
巴西　信件下午四時　包裹下午四時
南越　信件下午五時　包裹下午五時　信件下午六時

明日（六日）（星期三）空郵

南韓　信件下午五時　包裹下午六時　包裹下午五時
泰國、印度　信件下午六時　包裹下午五時
日本　信件正午　包裹上午十一時
牙買加、圭亞那、巴哈馬、荷屬安地列斯群島　信件下午五時　包裹下午六時
奧地利、葡萄帝汶　包裹正午　信件下午五時　包裹下午四時

平郵

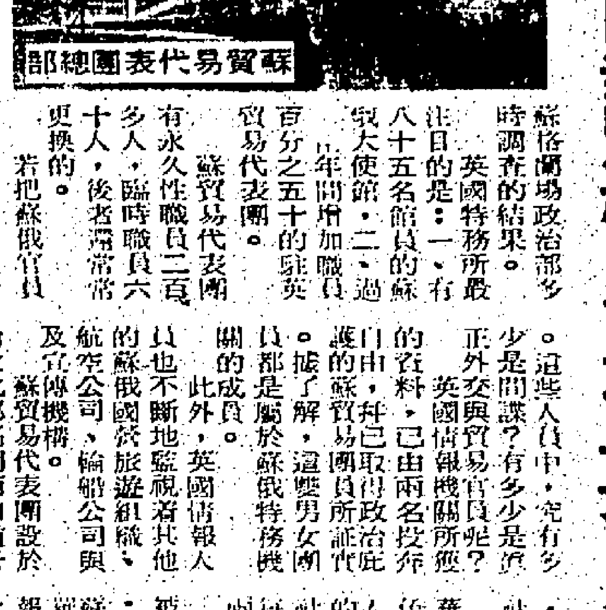
西巴基斯坦、科威特、伊朗、澳洲（除西岸）　信件正午　包裹上午十一時
墨西哥　信件下午五時　包裹下午四時
米亞、千達里、蘇利南、委內瑞拉、荷蘭、安地列斯　信件下午五時　包裹下午四時
南韓　信件下午四時　包裹正午
南非、喀麥隆、加納、象牙海岸、塞內加爾　信件下午六時　包裹正午
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
馬來西亞、西澳洲　信件上午十時　包裹上午九時
求斯、西澳洲、印尼、毛里　信件上午十時　包裹上午九時
加拿大　信件正午　包裹上午十一時
沖繩島　信件正午
中華民國　信件下午一時　包裹正午
關島、日本　信件正午　包裹上午十一時

平郵

南韓　信件下午一時　包裹正午
科威特　信件下午三時　包裹下午二時
泰國、北、南、中美　信件下午六時　包裹下午五時
委內瑞拉、巴拿馬、共和　信件下午五時　包裹下午六時
東埔寨　信件下午一時　包裹下午一時
星加坡、沙撈越、泰國　信件上午十一時　包裹下午六時
錫蘭　信件下午三時　包裹下午二時
非洲　信件下午六時　包裹下午五時
紐西蘭　信件下午五時　包裹下午六時
印度、西巴基斯坦、瑞典、丹麥、挪威、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、尼日利亞　信件下午五時　包裹下午六時
加納　信件下午五時　包裹下午五時
羅得西亞、奧地利　信件下午五時
印度、伊朗、英國　信件下午六時　包裹下午五時
澳洲　信件下午三時　包裹下午三時
南越　信件正午　包裹上午十一時
沙撈越　信件正午　包裹上午十一時
泰國、寮國　信件下午四時　包裹下午五時
美國、加拿大、南美　信件下午五時　包裹下午四時
義大利、瑞典、法國　信件下午六時　包裹下午六時
西班牙　信件下午　包裹正午
葡萄牙、奧國、希臘　包裹正午
沙巴、納閩　信件下午六時　包裹下午五時
美國、北、南、中美　信件下午六時　包裹下午五時
泰國　信件下午二時　包裹下午六時

刊登廣告　電話七三零七零八

外交官身份掩護不了
俄間諜網再被英人粉碎


蘇貿易代表團總部

英外交部最近驅逐一百零五名蘇俄官員，顯然係英國情報機關與蘇格蘭場政治部多時調查的結果。

英國特務所最注目的是：一、有八十五名館員的蘇俄大使館，二、過去五年間增加職員百分之五十的駐英貿易代表團。

蘇貿易代表團有永久性職員二百多人，臨時職員六十人，後者需常常更換的。

若把蘇俄官員的妻子與司機等人員計算在內，則蘇俄正式駐英人員便超過五百之衆。這些人員中，究有多少是間諜？有多少是真正外交與貿易官員呢？

英國情報機關所獲的資料，已由兩名投奔自由，並已取得政治庇護的蘇貿易團員所證實。據了解，這雙男女團員都是屬於蘇俄特務機關的成員。

此外，英國情報人員也不斷地監視着其他的蘇俄國營旅遊組織、航空公司、倫敦船公司與及宣傳機構。

蘇貿易代表團設於倫敦北部高閣西山道卅二號，相信是蘇俄設於英國的最大間諜網總部，那裡也是俄僑學校與社交中心所在。

它的附近是頗爲豪華的荷里洛治村，故倫敦俄僑都聚居於此，俄人有稱爲「小莫斯科」的，蘇俄的銀行、旅行社等等亦設於此。他們每將大屋改爲若干房，兩三家人共住一間。

蘇俄間諜活動在英被揭破已非一次。例如：一九六五至六八年的蘇俄大使館三等秘書杜羅斯多夫，曾於收集情報時被捕。一九六八至七零年的蘇俄貿易代表杜和英堅，因刺探電腦機的電子配備秘密，也被驅逐。蘇大使館另一名三等秘書鐵沃軒，亦於一九七零年八月被驅逐。此人曾攻讀書於伯明罕大學，主持大使館的科學技術部。也是去年的事，蘇俄總領事館的二等秘書蘇羅堅，因力圖與英國防部職員結交，進行窺探，爲英方査悉，自行離英。

這次英國揭破的間諜網，當然比以往個別官員被逐更轟動。不過，自一九四五年以來，因英國獲得消息而破獲的蘇俄在西方的大間諜網，亦已有過四個。第一個是加拿大原子間諜案，於一九四五年揭穿，英原子間諜阿倫梅被判獄十年。第二個是在美國，一九五零年拘捕了英籍德國出生物理學家傅治博士。第三個是蘇駐澳洲外交官彼德羅夫，一九五四年投奔英國，供出內幕。第四個是一九六二年拘捕的蘇間諜莫洛芳，與及叛國分子英人侯頓夫婦。（完）

蘇俄駐英大使館

保守黨政府已忍無可忍
俄特務竟進行顛覆陰謀
最近揭發的計劃，又擬滲入海軍秘密機構。

英國政府從來未對蘇俄間諜作那樣審慎計算的反擊——雖然它在過去十年內曾以間諜罪名驅逐二十七名蘇俄外交人員。但去週，由於携同蘇俄在英國的間諜名單的叛變分子的証供，希斯首相的政府下令現代史中最大批的外交人員的驅逐離境。它共驅逐九十名蘇俄官員，並禁止十五名其他的人再度入境。

那叛變分子，係蘇俄秘密警察駐英的高級官員。他於幾個星期前與英國特務人員接觸，尋求在英國的政治庇護，很快的獲得批准。據英國外交部說：他的情報傳達「蘇俄在英的間諜的規模和性質」。那些項目，包括「滲入特務分子以進行陰謀顛覆」的計劃。這個蘇聯秘密警察人物也帶來了一份蘇俄滲入英國海軍的計劃，特別是在英國南岸機特蘭的一個秘密研究機構，英國的反間諜付於同一基地破獲一個間諜網。

這次牽涉的一百零五名蘇俄官員，不祇爲蘇俄駐英大使館工作而且爲蘇俄貿易代表團，莫斯科納路德尼銀行，蘇聯航空公司，及其他商業機構工作，幾構成在英國的蘇俄官方社會的百分之二十。那個社會陸續擴大——由一九五零年的一百三十八人，增至去週初的五百五十人。英國人曾設法限制蘇俄外交人員的人數，特別是於一九六八年，一個名叫布里頓的皇家空軍技術人員，因把秘密軍事情報遞交蘇俄大使館的文化參贊而被判入獄廿一年之後。倫敦當時下令，蘇大使館的職員不得超過一百五十人。但唯一可見得到的結果是，蘇俄貿易代表團和其他的團體激增——雖然英蘇貿易保持原狀。

不同於較早時期的蘇俄外交官，許多新人在當地社會中非常活動。他們時常開派對，他們也時常與一位國會議員飲酒或與英商在價錢昂貴的餐廳一起進餐。在北倫敦郊區「高閣」（馬克斯的墳墓所在地），蘇俄貿易代表團的官員們買了一幢現代化玻璃和鋼筋三合土的寫字樓大廈，住在每週租金一百六十八鎊至二百四十鎊的豪華住宅樓宇，而且是「友善的鄰人」。他們的人數，已引起一些「高閣」居民伸訴「俄人已佔領這地區」。

英國人不知道俄人在做些甚麼。雖然世界各地的多數國家的大使館和貿易官，相信都擁護着一些間諜分子，但蘇俄卻做到極端，幾乎是一個規律，最低限度在美國，百分之廿五的蘇俄大使館職員參加情報活動。被英國驅逐出境的一百零五名蘇俄間諜，多數從事非法搜集情報，而全部在英國人監視下。一部份蘇俄人從事工業間諜——刺探電腦機電子以及英法合作發展的「和諧」超音速機的秘密。

鑒於情況的惡化，英國宣佈，蘇俄不能以新人代替被驅逐出境的人員——或者將來被驅逐出境的人員。那將迫這蘇俄社會減至四百四十五人，或甚至更少些，如果再有間諜被發現的話。

英國的行動，需要相當大的外交的勇氣，但它反映出大憤怒，英國外相荷姆爵士於幾個星期前給蘇俄外長葛羅米柯的信，說：「我認爲你自己也應知關於蘇俄在這個國家的情報活動規模的詳細報告。」葛羅米柯漠視這一封信，一如他於八個月前漠視另一封信。英國政府，特別是希斯首相，對於葛羅米柯摑慣不覆，非常憤怒。英國人不再作有禮貌的請求。

英國外交部宣佈：「蘇俄政府對於他們倡議召開歐洲安全會議與危害這個國家的安全的大規模的行動之間的矛盾，不能委爲不知情。」

倫敦的蘇俄外交官員們顯然驚呆了。「每日快報」引述蘇俄勞工參贊克里明諾夫說：「這祇是不可能的。我是費特的一個朋友（費特是職工會大會的首領）。我於午餐時與他一起飲威士忌酒。」一個二等秘書島斯登哥同樣的驚訝。他說：「無可能的，將沒有人留下來。」大使館的參贊加斯里夫告訴新聞記者們說：「我剛從曼徹斯特到這裏來，受到市長歡迎和款待。現在竟是這樣，這是荒謬的。」在紐約，一個蘇俄外交官說：「我想不到英國人會是這樣不文明的。」

小啓：美國武裝部隊實力檢討一文明日續刊。

你知道：中國那些政要將出國訪問？日近海有何艦隊游弋活動？

一週時事測驗

政治
㊀中華民國政府對聯合國的代表權問題再發甚麼聲明？中共如何指責美國？美國會議員對此又有何聲明？
㊁嚴家淦與蔣經國將在什麼時候出國訪問？
㊂中共近有何不尋常舉動？傳毛澤東繼承人問題引起甚麼鬥爭？
㊃中華民國政府在大陸的反共地下工作人員，二十一年來被中共殺害了多少？
㊄泰國對中共會否妥協？泰共的暴亂活動是甚麼？
㊅日本對中共又作甚麼活動？
㊆越戰和談的一三零次例會爲甚麼取消？
㊇甘地夫人訪俄商何問題？
㊈南越參議院決議，怎樣競選總統爲不合法？
㊉那一國駐英外交官若干人，爲英國促其離境？
㊉㊀尼克遜於九月二十六日由華府飛赴何處會晤誰？他對此行存在甚麼希望？
㊉㊁布里什涅夫在何處發表聲明，蘇對何處無侵略野心？
㊉㊂安理會通過決議，對以色列作何呼籲？

軍事
㊀日方獲得情報，中共軍取消假期，原因何在？
㊁美國截獲了中共甚麼密電？
㊂香港對英駐軍軍費的承擔，美國有何要求？
㊃蘇俄艦隊最近在亞洲那一國近海活動？
㊄北越何地因何進入緊急狀態？
㊅日本加强防衛經費爲甚麼再削減？
㊆中共一九七二年軍經援助北越協定已否簽字？內容如何？
㊇英國及北約租用馬耳他海軍基地設備問題，已否與馬達成協議？
㊈美蘇限制戰略武器談判雙方代表發表什麼聯合公報？

經濟
㊀台灣地區將有若干座核子發電廠？
㊁日本解除多少項貨物入口限制？
㊂日本那兩家銀行接納中共的甚麼條件？
㊃國際貨幣基金會年會中，那些國家主張以何爲國際貨幣基礎？
㊄十國副財長報告，說些甚麼？
㊅八月份美準備金已降至多少？

社會
㊀黛娜颱風有否造成損害？
㊁以色列領事館發生怎樣巨竊？
㊂戴麟趾夫人因何仍留本港？

科技
蘇俄又發射那一艘太空船赴那一個星球？

答案

政治
㊀中華民國政府對代表權問題，又發表聲明，堅決反對「雙中」，中共指責美國製造「兩中」，反對美國提案。發言呼籲取消企圖改變聖城現狀的措施。對以拒絕尊重聯合國決議表示遺憾。

軍事
㊀日方獲得情報：中共爲了中俄共邊境十分緊張，已將共軍假期取消，並取消「十·一」檢閱。
㊁美國會截獲中共致其駐外交人員密電，命令各駐外使節作戰爭準備，專家認爲這項準備脈於對內。
㊂香港承擔駐港英軍軍費，英國還要求香港作更多的承擔，現香港正與英國政府在談判中。
㊃俄海軍的强大艦隊近在日本海活動，可能爲牽制日美向中共親近。引起日方的嚴重關切。
㊄北越的廣平省，因連續遭美機猛炸，已宣佈進入緊急狀態，以應付美可能轟炸。
㊅爲了遭受美新經濟措施的重大影響，日本加强防衛計劃經費將再被迫削減。
㊆中共一九七二年度軍經援助北越協定，已於九月二十七日由雙方在河內簽署，內容照例不發表。
㊇英國及北約租用馬耳他海軍基地設備問題，英國已與馬耳他達成臨時協議，暫以六月爲期，年租九百五十萬鎊。
㊈美蘇限制戰略武器談判雙方代表發表聯合公報，談判已獲若干進展，下一回合談判在維也納舉行。

經濟
㊀台灣地區將有兩座核子發電廠，第一座已在興建中，第二座獲得美國貸款七千三百萬美元，正計劃興建。
㊁日本內閣於九月二十八日宣佈解除二十項貨物的入口限制。已於本月一日起發生效力。
㊂日本的富士銀行與三菱銀行照會中共採納中共的貿易條件，今後不再參加中日合作會議。
㊃國際貨幣基金會年會中，美日等國均主張以紙黃金作爲國際貨幣基金基礎，代替美元，免受金價變動困擾。
㊄十國副財長提出報告說：世界金融危機僵局現仍無法打破。
㊅美國準備金八月份已銳降至一百二十一億二千八百萬美元，計減少達十一億美元以上。

社會
㊀黛娜颱風襲港，結果吹向雷州半島，三號風球高懸三十小時，有驚無險，香港未受任何損失。
㊁以色列領事館發生巨竊案，價值三百萬元鑽石被竊，傳已被偷運赴阿根廷。
㊂戴麟趾夫人因病，須施手術，故不能隨同戴督離港。

科技
蘇俄又於九月二十八日發射自動太空船月球十九號，飛往月球探險。

你知道：中共近有何不尋常的舉動？戴麟趾夫人因何暫仍留港？

（以上「答案」政治部分續：）
中華民國不離聯合國，中共決不加入。美三十六名國會議員聯合聲明，維護中華民國聯合國席位。如中國被逐，由中共取代，美應考慮撤銷對聯合國的義務。
㊁爲了爭取與國，嚴家淦與蔣經國均在適當時機出國訪問。這是嚴家淦於答覆主要質詢時所透露。
㊂中共近有很多不尋常的舉動，犖其著者：一、爲北平電台過去數日曾停播毛語錄。二、決定「十·一」前夕大宴會取消。傳毛澤東繼承人問題引起權力鬥爭，周恩來可能取代林彪。
㊃中華民國政府在大陸的反共地下工作人員，二十一年以來被中共殺害了五萬五千六百七十人。
㊄泰國不准人民訪大陸，並決不與中共貿易，反映泰不會與中共妥協，泰共的暴亂活動，是屬於「毛式革命戰」一類。
㊅日本正亟圖和中共接觸，打開建交之門。日已向中共試探派出一位日本基辛格赴大陸訪問。
㊆共方爲了杯葛美國的轟炸北越，取消了定於九月二十三日舉行的越戰和談一三零次例會。
㊇甘地夫人於九月二十七日赴蘇俄訪問，與蘇商中共問題。上星期三結束訪問回新德里。
㊈南越參議院決議，一人競選總統爲不合法，傳阮文紹已要求參議院重新組織選舉總統。
㊉蘇駐英大使館外交官九十人，英促其離境。因蘇俄的間諜頭子携大批文件投英求庇護，英乃破獲間諜網，這九十名外交官多與間諜有關。
㊉㊀尼克遜於九月二十六日由華府飛赴阿拉斯加會晤日皇，希望協調美日友好，改善陷於低潮的美日關係。
㊉㊁布里什涅夫在南斯拉夫官方宴會中發表演說，聲明蘇俄沒有侵略巴爾幹的野心。
㊉㊂安全理事會通過決議，向以色列呼籲取消企圖改變聖城現狀的措施。

蘇俄發展活翼超音速轟炸機
情報員報告，俄共又致力製造更快速的米格式戰鬥機兩種。

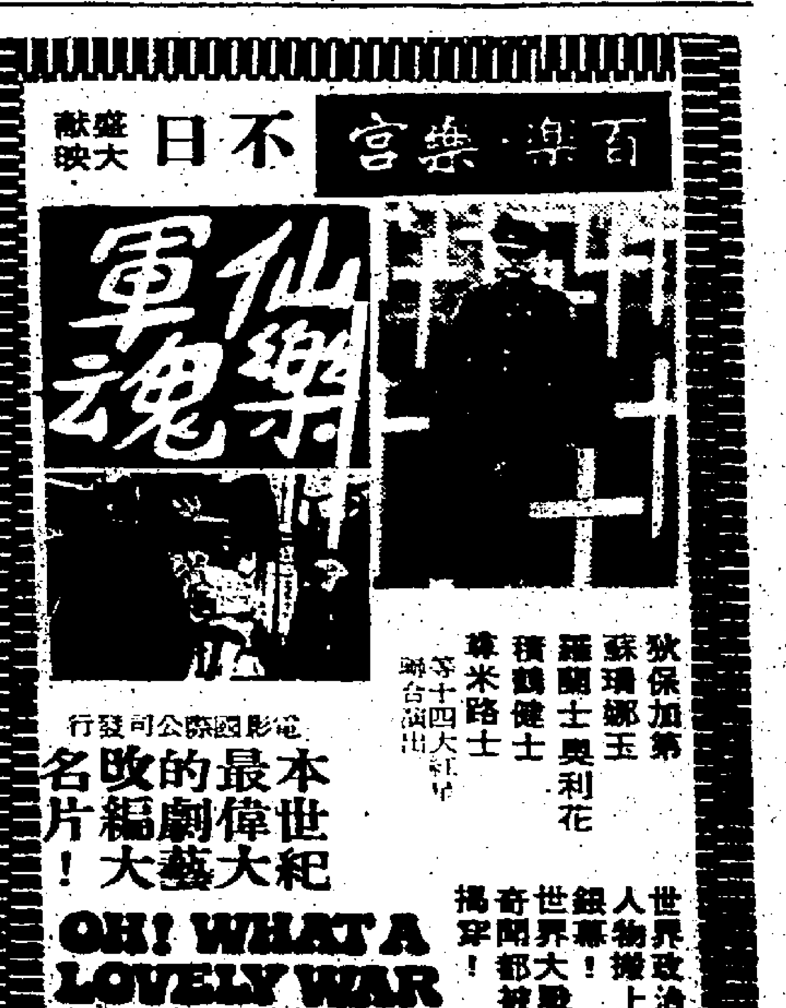
去春，當美國國防部長賴德宣佈蘇俄「有一種新的活翼轟炸機在發展中」，這種轟炸機有「洲際飛行能力」的，卻引起了懷疑。許多批評者說，這「大傢伙」是空軍的宣傳，企圖說服國會，美國應該進行發展它自己的活翼的超音速轟炸機「Ｂ一」。但這些懷疑已証明了不確了。這蘇俄新戰略轟炸機，北大西洋公約組織稱之爲「逆火」，在莫斯科附近的雷曼斯高伊試驗中心作它于試飛時，都被偵察和追踪。同時情報人員報告，蘇俄也在發展米格二五及米格二七：它們可能是世界上最先進的戰鬥機之一的米格二三「狐蝠」的可能繼承者。

第一架製造成功的活翼超音速戰略轟炸機，「逆火」相信係八十二歲的杜波里夫所設計的，他也發展了蘇俄的ＴＵ一四四超音速運輸機。航空專家們相信，這架一百三十一呎長，二十五萬磅重的「逆火」，是用不銹鋼與鈦的混合金製造的，以抵禦超音速飛行的熱力，並有氣框的外皮（不用釘）。這飛機的翼的位置是在前面，以利長途飛行，斜向後約四十度，俾可有在五萬呎上以每小時飛行一千四百哩，以及在五百呎上空以每小時七百六十哩的速度。「逆火」有許多精細的電子輔助器，以淆亂雷達的追踪，可載三名機員，包括用降落傘擲投的氫彈，祇要添燃料一次，「逆火」似乎能夠進來美國而重返本土。

「逆火」或許可於兩年內正式使用，雖然美國的越洲轟炸機在數字上預期迄一九七五年仍然佔先，但Ｂ一機，準備代替音速下的Ｂ五二機，成本爲一百一十億美元，在一九七八年以前仍不能使用。在越洲飛彈時代，爲甚麼要理會那些昂貴的轟炸機？一個五角大廈官員說：「Ｂ一機可能出發，也可能被召回，但飛彈卻不能如此。」不過，國會仍須被說服呢。

蘇新型轟炸機素描

刊登廣告請電 七三零七零八



分類廣告

醫藥
月信寶 婦女福音
針灸哮喘 潘大光
伍品良 鼻喉耳
伍青劍 皮膚 紅霉 血癬
尿病
白蝕 臭狐

娛樂

邵氏暫不開新戲 主要原因有三個

譚談

也許有人不信，但這是事實，最近，邵氏不再開新戲，目前開拍着的，都是以前所開的片，在趕拍的，都是斷斷續續拍了多時尚未埋尾的戲。例如程剛那套「十四女英豪」，便是拍了很久，現在希望能夠早日埋尾。

岳楓所拍的，也是月前所開的戲，其他如張徹，都是在爲未完的片埋尾。

如果一定說有新戲開，極其量可以說，將會開拍的是張曾澤那套，但這套片，到執筆時爲止，僅開過工作會議，而未正式開鏡。

衆所皆知，邵氏是港、台兩地最大的一個電影機構，並且不久之前，曾經表示，大量拍片，更在他們的宣傳刊物中透露，兩三個月內，拍片之多，爲過去所未有。

也是不少人知道，邵氏對發行股票，目前正在積極的安排，據說主要是希望大量拍片，既然是大量拍片，而又積極的發行股票，爲甚麼最近又改變作風呢？

有關人士說：「暫不開新戲，人手不足是其一，其次，壓下來的片，事實很多，如果不好好整理，更有影響，其三，市場方面也有從新考慮的必要。」

從事實去瞭解，以上所言，是百分之百可靠，編、導、演紛紛離去，人手不足是無可否認，壓下來的片，也的確很多。近年電影市場的不景，也的確有考慮的必要。

也許有人會問，然則，獨立公司又爲甚麼會邀約？這本來很簡單，他（她）們要生活，不易有棲身之處，唯一方法便是自立求生。

羅馬新片開鏡 朱牧父子合作

胡燕妮返港，真的先爲羅馬拍「火戀」，此片已經定廿五日開鏡，男主角是鄧光榮，三人是繼「浪子與修女」一片後再攜手合作。

「火戀」的公司，定名「開發」，是台灣名片商陸正行與羅馬合組，計劃每年拍片四部，製片工作全部由羅馬負責。

羅馬表示，除了爲「開發」攬製片和編導工作外，還會爲其他公司效勞。

這套「火戀」，保持羅馬的風格，是一套清新而又動作大膽的文藝片。

「三羊」公司創業作「鐵沙掌」，尚有六、七天便全部拍竣，該片老細兼製片居梅卿告知，希望這套片能夠於十一月份在香港推出。

「三羊」這套創業作，各地版權差不多賣清，但他們認爲這是打響招牌的戲，因此，不惜加重投資，裝作更認真外，還邀請張淇客串上鏡，使演員陣容更強大，除外，劇情需要，朱牧還用三個乖乖兒子上鏡，同自己演對手戲，原庄父子上陣。

朱牧一貫來拍戲，從不准兒子進場，如今一反常態，這無他，朱牧是「三羊」老細之一，當然特別賣力，全家總動員，在所不計。

銀海微芒

阿葉

郭南宏前天從台灣到香港來，他對於「五鬼奪魂」一片上映的緊張心情，由他放下了台灣方面的拍片，忽忽來港可知。

如果是「五鬼奪魂」的賣座好，對於排期十月廿七日映的「鬼門太極」影響極大。否則，兩部片的賣座會有一定的牽連了。

這一回，他會一直待在這裏，到「五鬼奪魂」上映之後才回台灣去。連中秋節，他也不能與家人同過。對於自命爲「孝順仔」的郭南宏來說，不能回家度節，應列爲大事之一。

李璇已下嫁丁强 婚後生活極幸福

李璇是「五鬼奪魂」的女主角。她是個拍戲很認真，是連卻靦腆的女演員。如以外型來說，她的條件不錯，嬌小而諒亮。偏偏是演出的片子，都不怎樣的賣座。這部「五鬼奪魂」，或許能使她轉運。

據說這個嬌小美麗的姑娘，已下嫁給台灣演員丁強了，婚後夫妻生活很是幸福。

這是個喜訊，卻也很出人意料。因爲丁强年紀不輕，名氣不大，長的也不好看，而李璇却對他情有獨鍾。如非姻緣真的是三生註定，我們也很難相信這種事會發生在他們身上。

就像是劉維斌和伍秀芳吧。劉維斌對伍秀芳的態度，其實不會叫伍秀芳太傾心於他的，有趣的都是伍秀芳對他鍾意的不得了，一談到了丈夫，連聲音也浸着蜜糖似的。

婚姻就是這樣的奇怪，旁人認爲理想的，未必是理想。反而是旁人認爲未必會幸福的，他們卻可以生活的非常的幸福。

密鑼緊鼓

歌星唱粵曲，創新局面

森森、彬彬姊妹等赴澳門清平戲院及新雅夜總會演唱一月。森森將首次唱出粵曲「帝女花」，以新聽衆耳目。歌星把著名粵曲在歌廳唱出，將是挽救時代曲「聽到厭」命運方法之一。

李翰祥順手牽羊

楊群來港，李翰祥邀他「騙術」中拍了兩天戲。柯俊雄來港也拍兩天，甄珍來港也拍兩天，梁醒波也拍兩天，這個兩天，那個兩天，在騙術中，這叫做順手牽羊。

吉祥賭場，大放鞭砲

岳華與何莉莉合演「吉祥賭場」，開鏡時大放鞭砲。掛猴林、灑淡錢，大殺三方，似乎都是應有的安排。

今日電影

利舞台	鐵騎士	(西)	***
豪華	百戰長征	(西)	**
樂聲	黑白道	(國)	***
京華	第二春	(西)	**
東方	熱情如火	(西)	(重映)
紐約	簡愛	(西)	(未評)
京都	月夜群魔	(西)	*
新都	幾時再回頭	(國)	**
總統	慾海殺人王	(西)	**
娛樂	拳擊	(國)	(未評)
皇后	五鬼奪魂	(國)	**
東城	色情魔宮	(西)	**

狗明星睿爾·電視紅星狄溫赫曼和美國小姐瑪麗安穆貝莉合演「鬼馬賊狗公」。

星星小記

與衣依接觸一次 集美與好爲大成

·星星·

在嘉禾宣主蔡永昌的安排下，與衣依喝了一次下午茶，雖然前此也跟衣依會過好幾次面了，也聊過天，不過，沒有這一次談的深入。

越是跟衣依多接觸一次，對這位嘉禾玉女便有多一分的喜歡，衣依實在是一位討人喜歡的姑娘。有一位行家說：衣依是集合了一切美與好於一身。以前，對這句話我認爲是過於誇張了，經過這次的茶叙，對行家的這一番話，我是同意的。

很多來自台灣的女孩子，當她在香港多住幾個月的時候，在本質上便起了變化，可是，衣依還像來港前一般的純真，一般的聽話，如果不是公司安排甚麼特殊的節目，她晚上是很少外出的，即使有時候到外邊去，也一定在十一時前，返回宿舍，而且，每到一個地方，衣依總是將她的行踪，告訴給姨婆聽的。

目前，衣依主演了兩套片，「追擊」已經推出午夜場了，觀衆的反應是非常好的，這套片相信可以爲她創下很好的票房紀錄，另一部「唐山大兄」，則相信最快也要留在聖誕節期推出，總而言之，這兩部片推出後，這位嘉禾玉女一定會一下子便紫紅起來的。

目前，爲了協助「追擊」的宣傳，衣依被安排上電視，在電視上，衣依受到電視觀衆的歡迎，這可以反映出，衣依的紫紅，亦不過是遲早間事而已。

最可靠方面獲得消息：嘉禾當局因爲衣依的受觀衆歡迎，在短期內將會讓她主演一部時裝片。

賊狗公巧破奇案 大人細路同歡樂

近年來好萊塢影業一落千丈，昔日業務蓬勃一時的八大公司，倒閉的倒閉，合併的合併，而且縮減投資，過着苟延殘喘的日子。祇有異軍突起的和路迪士尼製片公司，能夠按步就班地不斷擴展業務，將有一枝獨秀的趨勢。

在成人電影大行其道的今日，迪士尼公司的出品，如「黑鬚子」、「神仙車」等純娛樂性電影，在世界各地均大收旺台，的確令人刮目相看。事實上，和路迪士尼生前，以製作長篇卡通「雪姑七友」而名成利就，此後他即循着拉小孩觀衆路綫製作健康電影，自成一家，結果令成人觀衆也童心大發，瞧得津津有味。特別是「瑞士家庭魯濱遜」的成功，使迪士尼發掘了由人表演卡通性劇本的新電影，與及利用有靈性的動物來和人合作拍富人情味的電影，創造出罕見的成績。迪士尼死後，他的接班人並未放棄前人的成果，繼續把這成果發揚光大，成就比迪士尼未死之前，有過之而無不及。

快要在港推出上映的「鬼馬賊狗公」，係迪士尼公司的最新貢獻，它描述一頭賊性不改的瑞士聖巴納大種狗巧破珠寶盜竊案的奇趣故事，由狗明星睿爾上陣、電視紅星狄溫赫發、美國小姐瑪麗安穆貝莉、艷星愛莎蘭嘉絲黛和「第二春」中的希維實納與女主角之一的雲希曼性格演員左扶連聯合演出，導演係羅拔史提文遜，全片笑料豐富，劇情趣味雋永。

幕前閒話

慾海殺人王 色情與血腥

·一聰·

「**」近期的歐美電影中，有很多都是描寫性變態心理和暴力的，「慾海殺人王」又是一部以此爲標榜的電影，而且除了看一些謀殺和暴露鏡頭外，本片也是沒有甚麼可看的。

「慾海殺人王」一開場時，就有一宗離奇的謀殺案，氣氛本屬不錯的，但劇情發展下去，卻愈來愈不對勁，編導企圖製造一部緊湊的奇情片，但由于戲不連貫劇情發散，加上枝節亦欠精彩，所以故事本身實難引人入勝，相信如果不是有些「肉」可睇的話，不少觀衆早已離場。

本片的色情鏡頭，多是有性變態傾向的，特別強的女子，簡直是俗語所謂「發花癲」，甚至在花園中，立拉着花王，在公開地做愛，如此劇情，簡直嘔心。最火辣的鏡頭，則是黑白二女在床上同性戀愛撫一幕，大膽程度，確實不多見，除了這些色情的鏡頭外，亦有很多血腥的殘暴場面，令人看得頗不自然，難怪有不少女觀衆，都曾發出驚叫聲。

本片的男主角加拉堅斯基，外型奇特，本是演歹角的好材料，但在本片中，他卻是正派人物，編導可謂未能善用人材，女主角瑪嘉烈李還是依然我，離脫「搵食」，除此兩人較爲本港影迷所識之處，其餘都是藉藉無名之輩，但女主角都勇於暴露，相信不少好此道的男觀衆，也會感到滿意了。

月夜羣魔不恐怖 僅配音效果可取

「*」在觀衆喜歡恐怖片的今天，「月夜羣魔」該是一個很有吸引力的片名，加上該片在宣傳上渲染一些裸露鏡頭，眞是最具有「生意眼」不過了。

不過，對於愛好恐怖或肉感的觀衆來說，本片在這兩方面都不能令人滿足的，後者且不必說，至於前者，筆者除了看得悶氣以外，却未感染到多大的恐怖氣氛。

片中恐怖的角色，雖然包括了吸血女僵屍，午夜人狼及千年人魔，但湊起來仍不會嚇倒人，吸血女僵屍已不是新鮮的形象了。人狼呢？觀衆就好像看到一隻大猩猩，連小孩也不會害怕，至於人魔，則僅有一個一瞬即逝的鏡頭而已。

自然，恐怖片並不一定靠造型去嚇人，故事的動心駭目也是要緊的一環，本片偏偏也欠缺了這個條件，故事不但鬆懈無力，悶場太多，而且也有不少犯駁的地方，比如說，女配角被女吸血僵屍吮血，也成爲女僵屍，爲甚麼女主角也被吮血，却不會被害？又他們明知跟十字架可以對付僵屍，却又好幾次都不肯携帶，以致被僵屍所乘呢？

扮午夜人狼的要算是男主角了，此君的木無表情，使人看得不耐煩，本片唯一使人讚好的，就祇有在音響效果方面，還能襯托出些恐怖的氣氛來。（風）

幕前閒話

*	不必看
**	可以看
***	還好看
****	很好看
*****	極好看

不可不知

華盛頓·總統·娛樂·多利
東方·凱聲
京都·大華·金冠
紐約·大世界·麗宮

今天五場盛大獻映 好評如潮 連日滿座
本片有目前最合口味的色情肉感血腥恐怖殘酷情節
加拉基·瑪嘉烈李 主演
Cold Blooded Beast
兒童不宜

今天四場 名片一部巨星 比金·穆賞 主演 大製片家 羅倫·蒂斯 新作
好評傳遍！萬勿錯過
派拉蒙戰爭彩色片
百戰長征 The Deserter
今午 夜場 豪華 西城 快樂 本世紀最大刼案
今早 豪華 殘世界 快樂 虎落平洋 金門 七勇百萬金

每天五場
十二點半 兩點半 五點半 七點半 九點半 訂座請早
積林·東尼·寇蒂斯 瑪莉蓮·夢露 主演
喜劇聖手：比利·懷徳 傑作
熱情如火 SOME LIKE IT HOT
聯美公司香艷輕鬆諧趣大名片！
笑料新頭 故事趣倒

滿！天天五場
保羅西馬·嘉芙比芝·巴巴拉嘉比露 主演
歐洲公司愛情恐怖巨片
WEREWOLF SHADOW
七彩闊幕
月夜群魔
愛情，感人肺腑！恐怖，令你心寒！
兒童不宜
金冠 今早十點九 神傘奇俠 江朋 金恰 合演

今天全綫五場
愛華情昇·愛情詩篇
最偉大愛情故事！
時代鉅鑄！學校教材！
恩瑞羅公司名著改編愛情七彩巨片！
佐治史葛 蘇珊娜玉 積鶴健士 主演
JANE EYRE
簡愛

恒星·樂宮
東城·百樂門
新聲
華聲·京華·皇宮·新華

新連海華 五場 加開早場 利台舞 四場 哥倫比亞千萬元金獎巨片世
超豪華闊銀幕七彩
沙馬奧·夫里 積皮·連斯 泰臘·楊森
鬼馬賊狗公！
下期獻映
和狄斯路貞尼獻！

影評大讚狂滿 今請早
七年首部七十年代突破石天驚片
愛姬·森瑪·希維納·碧烈愛蘭 聯合主演
第二奇
PERCY
第一部有味大喜劇！
不宜兒童觀看

國際公司出品七彩武俠巨片
今天五場獻映
王羽 上官靈鳳 主演
張冲 曾江 客串
欲免向隅·請早定座
昨天狂滿
今晚午夜場

滿！今天五場 加開12點半場
新世界發行：男女性心理色情片
李菲·巨性格星 絲拉·秋悲 新派脫后
色情魔宮 THE LAUGHING WOMAN
兒童不宜
入寶宮如遊色情地獄 看過本片始知慾海情心

即日五場放映
七彩國術樂擊武俠巨片
王羽 上官靈鳳 主演
黑白道
王羽 編導
張冲 曾江 主演

今天五場
十二時半 兩點半 五點半 七點半 九點半
阿倫狄龍 伊凡蒙丹 保華合演 主演
寶劫群英 RED CIRCLE
邵氏公司七彩闊幕巨片！

寶石·觀塘·柴灣
皇后·文華·皇都

今天四場 武劇熱映 俠烈情張 片門距
五鬼奪魂
今早特別場 愛情遊戲
下期首映十大紅星傑作 仙樂軍魂

最後五場
男女性心理情慾巨片
色情魔宮
明天一映 冷血行屍

狂滿！今天三院獻映
郭南宏 又一旗新貢獻
宏華公司 武俠片王
五鬼奪魂
江南·李璇·韋慈·冰涵·江濤 主演
明晚 七點半 九點半 先映 追擊

今天五場
七彩歌唱文藝巨片
幾時再回頭

北河 今續映
五鬼奪魂
華樂 今選映
世界婚姻奇談

今天五場
十二點半正場
七彩武俠巨片
黑白道
王羽 上官靈鳳 主演
今早十點半 雷電出孤兒

今天五場
十二點半正場
邵氏動作片王
拳擊
姜大衛 狄龍 井莉
今早十一點國語 竹葉鏢

今天四場
七彩歌唱愛情片
金屋淚
李琳琳 王戎 呂奇
今午五點半 八大俠盜

文華 五場 今天獻映四場
宏華公司傾力拍攝武俠片之王
五鬼奪魂
THE FIVE DEVIL GHOST
追擊

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉
每段（大字四個 小字卅四個）每天三元（上期收費 不折不扣）
凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處
（一）中區辦事處利源東街八號地下　電話：二式五四九五・二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九二零七・七零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈壹零零室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號B地下（大子道口）
（五）油蔴地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三六至壹三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十至壹零零號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

租售

土瓜灣
商息舖位廣樓出售
接洽處：
中環怡和大廈146
號室電話：230589

四樓吉售 土瓜灣駿發街28號大單位千尺八百 另新山道二號八百尺 六萬五長期 K629003

特大木屋 本屋交通方便另有廚房 合意者請電八六七〇三〇〇

大批靚樓廉售 北角灣仔銅鑼灣都有 電：H七三三五八八

吉樓出售 大角咀道中英樓二房一廳 南昌街長期水電鐵閘 電K九二五〇一七任洽

洋樓吉售 高打老道百期一梯兩伙單邊南出 國際一廳 電八五〇三九二洽 免佣

唐樓出售 土瓜灣七樓 兩房一廳 價拾叁萬元 上午10時交吉 電628975 晚6至7時

洋樓分售 九龍嘉林邊道三號一廳三房或兩房一廳 水電煤氣 齊全 電三六〇九八一 任洽

車房出售 九龍城嘉林邊道三號A 二千尺車房出售 電K六〇九八一號洽

出國洋樓 請沙田百名竹園道秀利住屋 四百呎 近私家花園 地下 另有出租 每月僅付一千 即可 名校附近 詳洽

九龍 官塘興順洋樓廉售
九龍官塘輔仁街82號 地點適中 售價廉平三萬三千元 分期起價可商 接洽處怡和大廈146室 電話：230589或九龍本大廈

建裕大樓 西環卑路乍街46號 向南 二式樓 後座L 平 有意者請電623926 王

招租

（香港）

上環旺舖 出租 近街市 地下 123號 適合各行商業 有意請電七一六二五七鄭洽

有樓出租 英皇道三號利都樓三樓 八商業工場或診所用 電H七一一七一六引君合

（九龍）

官塘旺舖 街市地點 好 適合各行 電K八二二一九五 一五四 或三六三 洽

工廠平租 南華工業大廈四樓A座 6400呎 招用荃灣 電話：NT21 7183 3022 82

工廠平租 九龍青山道大南街1006 七樓二伍呎 有風扇電話免頂手 電四線 話7199800洽

荃灣唐樓 安眾街百八十五號四樓 二坡坊 尺立水K八一九二三六 電話 三五 獨立租

旺財四樓 青山道 二八二天台 1500尺 獨立水電 九龍郵箱K62 洽

聘請

農場出讓 新界屏山唐人新村 佔地七仟尺 交通方便 有意電H502798 洽 豬出售

石屋平賣 牛池灣平頂村 慈雲七號 車直屋 千四呎 石屎花園 廁全間或分房

生手女工 簡易學 新界十至十五元 長期有做 短期學成後另津貼 官塘 168號四樓 華豐

請送貨員 男女年齡 不限 有意請到灣仔 軒尼詩道 五號威靈頓街 道好 八面洽 二

誠徵高級女職員 文廠商書信 經驗 英文 熟習中文打字 ○號座7樓 請寄C 親筆函 山道 九龍…

某無線電視 招請工程師 夜校學徒 多名 供膳 請到新 涌 路 85號二樓洽

工科教師 工科學校聘機械工程、電工、電機、航海工 程繪圖各科教師 須有工作經驗及教學經驗 詳履歷 相片 電話住址 寄彌敦道610 號廖創興銀行三樓本校

船廠領班 聘請有經驗電焊工程管工、機器工程 領班 偕有能力才能等 詳履歷寄 郵箱一〇〇號 九龍一〇〇 …

出讓

小店廉讓 深水埗近 地舖 梯裝修 全合 早 10 至 12 K 六 時 車

益豐大廈 灣仔士丙道瓜 五旺角地舖二間 出讓 各項 適合 生意 另有 K827585 洽

電視機讓 西德無線 電視機 二十四吋 全新 電五〇九〇 洽

舖面出頂 意大利 紅磡馬頭圍道 37號地下 八〇七 一〇 洽

徙廈出讓 大窩口政府大廈地下 五百呎 單位 有意請洽

工廠出租 新蒲崗 地下 新地 1014 號 位 上午 至 12 晚 時 下午 10 仁愛街 單 位 或 佰 式 佰 呎 897577

徙置工廠 官塘 七樓一個 單位 或 一個單位 上午九時至12 晚六至九時 897577

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先登明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔
344　347　348　351　357　358　363　368　372　373　388　392　394　400　404　405　406　408　410　413　415

待聘

英中畢業 早晚或於課餘中小學生補習英文 有意電K九二〇〇三 洽

五金製品 招請工人 日新14元 另學徒 十號 街興 環 工程 一號陳名到手洽

誠聘教員 港區某校 聘請任教 以體育 工作 為合 請寄履歷 函 寄報箱一號 安華

最佳傢職 時間男女工作 可包頂 萬茂道188號 三樓 公司

招請女傭 及各種職員 可請電H七三五八八 散工 亦

誠聘職員 男女程度 大商行 業務 電話 九龍 郵箱 K3148

建築繩墨 數名 建築公司 中學程度 經驗 良好 一號 地下

聘請職員 外勤 多名 月薪四百 另佣

香港護衛會 招請男女護衛員 普通 下列各職六百元 薪水年假金 補七福 年終獎金 有意 休假 請每月 到 馬頭圍道 紅磡 一號 四 J 大廈地

聘請校務打字員 誠聘打字員 名額 校務 經驗 請電 地址 九龍 十九號

批發店請人 ○男女職員 中學程度 薪四百 ○女性文員 二百 打字 ○學徒 五十

遺失聲明 觀塘九龍 觀村大 號 張 作廢 特此聲明

聲明 遺失銀行單據 登報 作廢

遺失

良友 婚姻服務公司 政府註冊 誠服務 照常營業 便男女 無意相見 勿論 旺角花園街 九龍 電話K943216

徵求高尚 西人 中 一代 理 任何地區 …

徵男伴侶 歲以上 女 本地 報四 有意 …

婚姻 蓮娜女士婚姻服務公司 有男女職工文員東主廠商工程師醫生護士華僑 未婚失婚 彌敦道298號華豐大廈2樓丁 K313409

免費贈閱 到地印 函索 香港郵箱 四一一七〇 寄名

徵誼父母 徵求老年夫婦 本人 無兒女 …

誠徵女友 男43 徵40歲以下 賢淑 …

徵求

潘杏花 知你到香港 你八到 …

尋訪

精補數理 科學 數理化 各科 經驗 補習 電話 K7697

荃灣補習 試精補 及小學各級 九早上以下午 電〇二〇四八一

元朗補習 及中小學 補習 年級 師資優良 電元朗7691

大學預科 同學科 特別補習 及以下 各科 每日 K 八六六四二一 洽

稅帳 專做九龍各業 全盤帳 報稅 整理 按期 K514066

字機打 買賣 修理 機器 名 廠新 號 道中 最平 來 電4357 59千

加美國泰 簽證 特快 本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證各界各地平價機票申請護照指導 一切手續經辦理成行者凡數千人九年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委託萬豐旅運有限公司 大道中廣安銀行606室電H436295 H436168

冷氣雪櫃 承裝修理大小工程 噴油換膠 地下 800882 順利 公司 59 換 買賣

民移與學升大拿加國美 星馬泰印尼越南 台灣 菲律賓
日本英國簽證暨各地來港過境延期合法居留 航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓602室（電梯按5字）申請中英護照電話K847584 K308513（歷史最長規模最大職員最多經驗豐富辦事迅速有效）

商業

遺失啓事 安銀行紅磡分行 八四六 所一 失存單 作廢 王 源 成 行

章田豐 手相 三十餘年經驗豐富 專家
銅鑼灣 四九展望三大廈 第二街 A 道 期至星九時 會客 …

專改西裝 上海 別接 電想 H 七 一 五 九 …

漏水 水廠三豐各派水石關 …

漏水 等關下 六樓 …

台灣輪 廉價客票 彌敦道 四創興 銀行廈 四一〇室 K810671 K817319 代辦各地入出境證

修電視 專 聲寶 樂聲 星牌 忠誠服務絕對可靠 旺角K九三九七式三

打字機 買賣修理

往台灣觀光旅客請注意
茲有某大航空公司727包機，定於十月七日下午飛台，尚有若干空位，票價從廉，機會難得，歡迎團體或個人訂購，請駕臨九龍旺角彌敦道胡社生行大廈906室洽電K三〇六七八八

雪櫃 噴油 上門 冷氣 換 九龍 服務 電 K 8 8 9 6 7 0

修理電視 天線 K八八八六二三九 收音 錄 安裝 …

閣下欲得最廉價錢最佳服務修好你的電視請電
半島電視 公司修理部 電K801248
30元包修・連工包料 保用一年・絕不取巧

彩色月曆 聖誕年曆 四方洲 價 67號 廠 工

打字機買賣 新機特平 15元 修理 抹油 60元 租 …

萬能角鋼 百貨 架 街六六 …

比國臭丸 每一元 …

廣告美術 設計 教新 十五 會 晚 班 尖沙咀 街坊會
K309491

日夜校 商業美專 三分科月 商業美術 …

博愛托兒 初生收 旺角 四歲 …

招生

大食汽車 或電 單車 可換 …

專買舊車 無論各國汽車 損壞 …

汽車買賣

油印 中英打字 九龍 彌敦道 …

鋼板油印 專代 商店 油印 …

百葉簾窗 布 美斯 …

香港工科學校 北角分校招生
教育司註冊 郵電司立案
旺角彌敦道601廖創興銀行3樓K305075 北角渣華道87—89號二樓H708115・新班十月七日開課
機械設計繪圖 公樓設計製造 工廠管理 現代廣告畫 室內裝飾設計 建築繪圖 計則估價 航海電報 高級無綫電 電視技術 冷氣工程 電機工程

結構計算 土木測量
速成班定十月六日開課 機械科建築科夜班選修 九龍工科學校 電話：K八四四一七八

HONG KONG RADIO INSTITUTE
香港電專
電視及無綫電工程各科
即招日夜新班男女生・十月六日開課 軒尼詩道439號・電話・762071・779021

日語學院 九龍高橋 百號 華國 俊 大 上 座 三 …

打字 必考 旺角彌敦道587號 三立案 香港商科語言院 安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電858140

保全部 出入口 文件 打字 速成 時間 任擇

速成 珠算 英語會話 簿記信札 打字拼音 日文
商業全科國語CIF・出入口文員班課程

香港商業書院
安德烈博士主理
被稱為規模最大及師資最好學府
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓　電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓　電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）　電話：K-945747
…會計・速記
打字全科一全部新機，四十元學到畢業　TOEFL班　劍橋大學英文文憑班　電腦打孔驗孔訓練班
英語拼音——月速成及國際音標・　英文文法及寫作、國文、俄文、拉丁文　出入口文員班
珠算全科一學費廿元包教曉・一月速成　倫敦大學教育普通文憑英文科班　廣告畫裝飾班
香港稅例　各業會計
成本會計　模型雕塑班
商業信札　國畫班
數理化班　航空地勤
英文速記　訓練班
數剪全科　美容儀態班
保證成功

初學日文 九龍 會 新 初學 老師 打字 每月 教 廿 元 十 月 …

電器修理 設 短期 學 成 …

彩電相燒 招收學生 彩色 相 曬 …

德信烹飪學校
專科大廚五位長駐親授下列廚師
專菜　西餐　燒烤　點心　配酒
（電話索取簡章　免費寄到）
彌敦道477號二樓業車電話K303062
校長：鄭之・F.C.F.A.LONDON

聖嘉伯烈英文夜校
招各級插班生
班級：由初學字母班至中五會考班
P.4——F.5
校址：九龍城界限街一七七號電K三七三四一三

函授郵貿 25元 五洲大廈 …

泰國拳院 招 男女 生 …

郭法 一英語 任何月 …

謝深數攝影 彩色 …

新亞雅禮 **中國語文研習所**
國語專科
九龍農圃道六號新亞書院379室
電話：K659663

數勤 精專 新街數學、珠算、理化 大學微積分 彌敦道632

古玩電鍍 ①可雕刻古玩 …

初學法文 九龍 23 老師 打 …

大新搬屋 …476992

立業 25元搬屋 …

搬運

領帛金 逝世 家西環街坊會 第四組 …

利羣服務 互助組通告 公有

鴨脷洲街坊福利會

啟事

福來搬屋公司 708973 682113

新龍30元搬屋

立勝公司搬屋 港：772755 773544 九：848810 885280

瑞和公司搬屋 H744817 K410931

男人 不強 弱虛 事治

男性實 謝金石

婦科 李冰妍

皮膚 耳鼻

弱虛 頭暈 廖仲鵬

雙眼皮 隆鼻 美德整容所

醫藥

大利公司 專門搬屋 K-655945 636132 H-433068

立榮公司搬屋 廿五元

婦科 李萍

喉 吳雲霆

暗瘡

腸氣 許仲濟

婦科 葉友芳

留日婦科 朱玉娟

尿病

外皮 朱約翰

善補靈藥

肺靈仙妙葯

耳鳴丸

耳鼻喉尿瘡

腦 岑明子

梁步青

尿 錢茂生

尿病 外皮

謝照光專科

瘡 痔

百年老牌 大佛 腸胃丸

痔 女醫李慧賢

尿病丹

哮喘風濕

雷英華

尿 馬寶來

痕癢丹

男性退化 饒少樞

白癬蝕 紅癬 雲狀 陳銳培

尿病

陳劍秋

秋節貨市差强人意
總銷值比去年微增
假期告滿商場今復常態

【本報訊】經過週末下午及星期日假期後，昨日又爲中秋節補假之期，所有機關、學校、銀行、洋行及公倉一律放假，證券交易所及金銀貿易場亦同樣補假，所以昨日商場上絕少大手成交，惟各業門市及飲食、娛樂兩業均相當暢旺。

今日假期告滿，港九商場及出入口貿易將全復常態，預料銀行交收及海陸貨運將有一番繁忙。

查今年中秋節貨，在較早時，因熱帶風暴黛娜有襲港模樣，隨後雖然過門不入，但連日細雨綿綿，大家深恐影响中秋節市，因此，各大小餅家許多臨時減少製造月餅，幸而到了農曆十三日下午，雨過天晴，各界人士均依照原議，分別於農曆八月十四、十五及十六等日舉行迎月、賞月及追月盛會，故各種節貨尾市甚佳，所製備之月餅，大致已告沽清，其他各種節貨如：鮮果、洋酒、上酒、啤酒、汽水、香烟、糖菓餅乾、燈飾、海味雜貨及牲口、魚、菜等市情也不錯，連紙紮提燈，亦因備貨縮減，於農曆十四、十五兩日頓呈供不應求。

記者從經營節貨各有關方面獲悉：今年中秋節貨，尾市雖佳，但因節前風雨影响，若干行業備貨減少，故總銷量僅能達到去年之水平，總銷值則因物價提高關係，可能比去年秋節略爲增加。

進口麵粉供銷均衡
旺季來臨價位堅穩

【本報訊】近期進口麵粉在供銷上呈現均衡局面，雖說個別牌子缺供，但對整個市道無甚影响，最近由於中秋節已過關係，若干對製餅用之麵粉補給比較放緩，但其他製麵食用者仍甚活躍，蓋於涼天季節已屆，麵粉實銷在緩增中，價位相當堅穩。

美國麵粉，品質較優的牌子特別暢行，五十磅庄每包仍以廿元零七角會交貨綜合成開三百包，有部份牌子則成十九元至十九元八角，亦有用家吸入。

加拿大麵粉，進口麵粉商對近期花貨多提前沽放，因爲在碼頭交收可以避免入倉後增重成本，因此，日來已沽放本月初或月中到埗者，五十磅庄重根粉類每包分成廿三元五角，廿四元及廿四元五角碼頭交收綜合成交八百包，一百磅庄麵粉每包四十四元碼頭交收成三百包，普通品質爲四十三元及四十三元五角。

台灣麵粉，來途不多，因此，每次運到多在碼頭迅速消盤，五十磅庄每包十四元六角一批新貨由拆家分別吸去。

日本麵粉，持續供港，因價格就客，故其產品有一定銷場，五十磅庄之普通幼白粉每包十元碼頭交收成三百包，高級根白粉以十六元成二百包，重根粉以十二元成三百包。

星加坡工業
繼續進展中
生產增百分十五

【本報訊】在港商密切注視下之星加坡工業，去年總生產量增加百分之十五，今年仍繼續進展中，使港貨輸星貿易，一蹶不振，港商在星投資設廠者，其業務則日見蓬勃，這與該地工資較低，及廠地價廉有關。

昨據星加坡訊：星加坡金融管理局發表之一九七○年常年報告書披露一九七○年星加坡總國內生產成本費共達五十五億六千五百萬元，一九六九年是增加十五巴仙。一九六九年的經濟增長率是十三點七巴仙，比較一九六○年代，總國內生產每年不均增加率是不足十巴仙，因此，一九七○年的表現是高度的令人滿意。

報告書謂，星加坡於一九七○年之經濟表現預測，其增長率是要比較過去兩年較緩慢。這預測是根據假定某些惡劣因素，諸如英軍基地的繼續加速撤退，膠價減跌，由於美國的衰退狀況，世界貿易將減少，這種種皆將於一九七零年充份的感覺到。

報告書繼指出平衡其他力量能抵銷那些不利的影响而有餘，而達到擴充。這些力量包括在繼續穩定地區的商人與投資家的恢復信心，這是因爲英政府宣佈將保持有效力的留在東南亞地區，而英軍事開支的裁減也比預期的要少，同時，在某些程度，也由澳洲防衛軍的軍事開支抵銷之。一九七○年的世界貿易價值也比預期的擴充達十三巴仙。

報告書謂，一九七零年的經濟擴展有大部份是出於政府的消費開支以及公私方面的資本集合的增加。

一九七○年的總國內支出達至五十七億零七百萬元，比一九六九年增加十九點四巴仙。

一九七零年的總國內支出增加九億二千八百萬元中，五億二千一百萬元是消費，其餘四億零七百萬元是投資。

報告書指出一九七零年的總資本集合增加四十點九巴仙達十四億零三百萬元，一九六九年的增加率是廿五點三巴仙，政府方面的總資本集合率高增達四十七點六巴仙，而私人方面只有三十八點一巴仙。

工業方面的重要性增加可由工業對總國內生產額增加反映之一九六五年，總國內生產，祇有十三點五巴仙是來自工業方面，一九六六年增至廿點五巴仙，一九七零年則增至廿八點三巴仙。

報告書特別指出製造業方面的重要性不單是對總國內生產量有可觀的貢獻，而且製造職業。據工業生產調查的初步估計，擁有十位以上工人的製造設備共有一千八百廿五間，僱用的工人總共達十二萬六千四百五十名，比往年增加約二萬六千名，而一九六九年，製造業方面的工人增加數目則有二萬一千二百五十名。

報告書談到來自貿易方面的收入，過去三年來照舊保持三十巴仙了，不過來自國內貿易的收入增加，而轉口貿易方面的相當貢獻則減少了。祇有一九六九年，膠價及其他原產品價增，故其對總國內生產量貢獻增加，對於一九七零年總國內生產量，祇有十一點四巴仙是來自轉口貿易方面，一九六零年則有十八點六巴仙，因此，星加坡工業基礎擴展，則轉口貿易的收入將再減少。

報告書指出轉口貿易方面與其他方面比較，對總國內生產量的貢獻不單是低微，而實在的轉口貿易收入也比一九六九年減跌三千萬元或四點五巴仙，這項減少分一方面由於膠價跌，一方面由於輸出至南越減少。

談到物價水平，報告書謂，對於一九七零年，一般物價水準，依照消費人物價指數來衡量是保持相當的穩定，以一九六零年爲準則，每月平均的全面指數則以一九七零年的物價指數是由一九六九年的一一一點一增至一一一點五，增加不足零點四巴仙，住屋指數增加一點三巴仙，而雜項的指數則增加一點七巴仙，這些增加，在某些程度上是由於糧食價指數減少零點七巴仙抵銷之。糧食價指數減低乃因米價減跌也。

織廠休假關係
棉紗市情閒靜
巴紗來盤仍然偏高

【本報訊】昨日爲工人有新假期，棉紡織廠不少停工休息，棉紗行市，亦呈一片閒靜。

據棉紗貿易商消息，最近巴基斯坦棉紗運港供銷雖又告回增，但巴紗訂價卻仍偏高，這主因係棉花價格上漲所刺激。故現時巴紗不僅出口價格提高，而彼邦市場現貨價亦上升，據喀拉出市場報價：十支無綫電台每小包（十磅）爲廿八勞比，廿支無綫電台卅二．五○勞比，小提琴卅一．五○勞比，廿一支電話大厦卅三勞比，卅二支小提琴四二勞比，四十支五花五七勞比，廿支雙股無綫電台卅五勞比，廿一支雙股鹿嚟爲卅五．五○勞比。

至於本港巴紗行市，因新貨多到充塲，且底貨仍厚，故日來貨價尙少變動，惟訂價偏高，港產棉紗傳價亦高，故後市貨價，將仍保持穩勢。

非洲商人訂購活躍
棉織品成衣訂單多
現時來單係以西非佔較大宗

【本報訊】非洲各地商人來單向港訂購棉織品成衣，最近較前增多，雖然單額並非大宗，但卻頗頻密，預料新單來港將會繼續增加。

據貿易商消息：最近非洲各地商人向港訂購棉織品成衣又轉活躍，新單寄港較前增加，在這些訂單中，現時以來自西非商人的較大宗，西非商人來單訂購的棉織品，主要爲棉布、毛巾、印花提紡疋頭及床單等，而衣着品則有黃斜褲、恤衫、女庄衫裙、童裝T恤及內衣褲等。

西非商人向港訂購的棉布，主要有色布、斜布及印花布等，此外毛巾則有印花巾、臉巾及茶巾。不過，西非商人訂購的棉布、毛巾及成衣，均以中下檔貨爲對象，上檔貨則甚鮮訂購。

東非洲毛里求斯等地商人近來亦有向港訂購恤衫、黃斜褲、印花童裝衫等，不過，現時來單並非大宗，但卻較前頻密，預料本月來單將會繼續增加。

猪肉鷄隻價順
淡水魚較疏俏

【本報訊】中秋節過後，昨日雖屬假期，但牲口供應充裕，市道轉弱，猪肉及鷄隻零售價均回順，惟淡水魚供應轉疏，鯇魚每担漲一百元，大魚售價亦堅穩。鹹水魚價，獨黃花魚多到回順，其餘變動不大。蔬菜方面，則以西洋菜及草菇較俏，每斤上升三、四角，綠豆價亦硬。

茲將港島牲口魚菜零售價錄下：

猪牛羊（按價）

上肉	斤	四．四○
腿肉	斤	四．八○
赤肉	斤	六．○○
腩肉	斤	二．四○
肉眼	斤	七．○○
赤排	斤	六．○○
肉排	斤	五．四○
腩排	斤	五．○○
猪肝	斤	八．○○
猪腰	斤	七．二○
猪心	斤	四．八○
猪肚	個	四．○○
猪脷	斤	四．○○
横脷	條	一．○○
猪手	斤	二．六○
猪脚	斤	二．○○
牛肉	斤	六．二○
牛柳	斤	七．二○
牛腩	斤	三．八○
牛腩	斤	三．六○
羊肉	斤	八．○○

魚蝦蟹

鯇魚	斤	六．六○
		六．四○
大魚	斤	四．六○
		四．二○
鯪魚	斤	二．八○
		四．○○
		三．四○
大生魚	斤	六．○○
中生魚	斤	九．○○
細生魚	斤	一八．○○
膏蟹	斤	一六．○○
肉蟹	斤	八．六○
紅蟹	斤	六．○○
大田鷄	斤	九．六○
生蝦	斤	九．六○
黃蟮	斤	五．六○
白蟮	斤	一四．○○
		一八．○○
塘虱	斤	八．○○
		九．六○
水魚	斤	一六．○○
金頭龜	斤	五六．○○
大蝦	斤	二二．○○
		一八．○○
中蝦	斤	一○．○○
細蝦	斤	四．四○
		三．二○
泥班	斤	九．六○
紅魚	斤	三．五○
鮫魚	斤	三．四○
紅衫	斤	三．八○
白鯧	斤	七．二○
英鯧	斤	八．○○
黑鯧	斤	四．六○
門鱔	斤	二．三○
黃花魚	斤	五．五○

三鳥類（按價）

上鷄	斤	六．○○
		五．五○
劏鷄	斤	五．○○
		四．八○
殺鴨	斤	三．二○
吹米鴨	斤	四．八○
肥鷄	斤	五．二○

蔬菜類

菜心	斤	一．○○
蘭心	斤	○．八○
芥蘭	斤	一．八○
生菜	斤	一．二○
白菜	斤	○．五○
芥菜	斤	○．六○
紹菜	斤	一．○○
枸杞	斤	一．四○
西洋菜	斤	三．六○
韮王	斤	四．八○
荷豆	斤	一．八○
莧菜	斤	○．六○
椰菜	斤	○．六○
白豆	斤	一．○○
冬瓜	斤	○．五○
毛瓜	斤	○．六○
絲瓜	斤	一．二○
涼瓜	斤	一．六○
蓮藕	斤	一．二○
草菇	斤	六．六○
豆苗	斤	六．四○

買家落行較疏
糖市一片平淡

【本報訊】本港食糖市道，因節後關係，販商臨塲不多，且一般對市道未敢看淡，行上交投疏落，但成價大致被定。

太古砂糖，十一月份交貨之沽放，糖行繼價柯打價有成開，四星幼砂以每担五十五元綜合做開三百包，SGB幼砂以每担五十二元綜合成交二百五十包，現時糖行所沽之十一月交貨其價續現成低了五角，XA糖砂每担五十三元，BA雲棉砂每担五十元零。

日本幼砂，除早一陣運到一百噸外，十月付船亦在前些時成出多批，其成價改爲每担五十四元五角至五十五元，估計須在本月中旬後才能抵埗，但港市走勢尙跌，貨到後恐難和算。至於現市拆價每担拆成五十六元，少數成開。

捷克幼砂，存倉花包貨已無過去吃香，因爲太古糖供應轉增，大盤價格每担爲五十二元。

南非幼砂，用家納貨有限，五十公斤蔴包庄每担拆五十四元及五十四元五角倉交貨綜合成廿包。

北越幼砂，本月初旬內交貨，轉手以每噸八○五元碼頭交收綜合成出十噸。

比利時幼砂，十月付船期貨轉手以每担五十二元碼頭交收成開五噸。

倫敦瑞士金價
頭盤均告上昇

【本報訊】昨日公衆假期，本港金融市休息，但外闕沒有休息，下午六時四十五分，接倫敦來電：倫敦頭盤金價報四二．五○美元，比前市尾盤升一角；又瑞士頭盤金價報（入）四二．四五美元，（出）四二．六五美元，比前市尾盤升五分。

遠東運費巨額提高
引起各方强烈反對
遠東船運公會決堅持此措施
否則將採斷然行動終止服務

【本報訊】美國碼頭工潮由西岸擴展到東岸，已使本港銀行、工業廠家及出口商深感不安，遠東船運工會還不顧一切，決定由明年一月一日起提高儎費百分之三十，更使本港出口貿易加深困難。

雖然遠東航運公會宣佈由明年元旦起將儎費巨幅提高後，已引起工業廠家及有關方面强烈反對，但迄今還未聞有改變的消息，遠東其他地區對於該項運費之加重，亦認爲對英歐綫貿易有極大妨碍，昨據吉隆坡方面來電稱：遠東船運公會將於明年正月一日開始提高廿仙的儎費，鑒於過去兩年來船運成本的直綫上升，遠東船運公會堅持提高儎費之舉措，否則或將採取斷然行動，終止航運服務。

遠東船運公會駐馬代表賴南証實這項消息時說，遠東船運公會將於八月十九日正式致函通知各商會及貨主有關提高廿巴仙儎費之原由。

據悉，隨着這項儎費之提高後，川行此區域的其他商家船運公會預料將步其後塵，按高船運儎費。

賴南指出，擬議中的提高儎費，並未包括該會之承運貨船之成本。

船運公會經明確表示無法繼續以目前的船運儎費，運貨至國際市場。

另一方面，遠東船運公會代表經於十天前向大馬木材及三夾板商及馬來西亞商會聯合會代表舉行會談，討論提高儎費之問題，該公會代表預料將於本月初與此間膠商討論有關事宜。不過，運費增幅如此巨大，使往來貨物成本加重，對未來貿易，實有破壞的影响。

萬國寶通銀行評論
石油成本增加問題

【本報訊】世界石油輸出國家現正盼望於一九七一至七五年期內使輸入石油收入逾三百二十億美元，萬國寶通銀行在其九月份國際經濟通訊中報道，不可避免的問題，係誰將支付賬單，和新的收入將如何運用。

發現石油輸入國家直至最近方能醒覺，東會員國於今年二月向國際石油公司所取得的爲期五年價格協定，將使他們付出重大的代價，而且具有重大的含義。

去年夏間在的黎波里進行困難談判，並於十二月間在加拉加斯再對石油公司施以壓力之後達成的德黑蘭協定，已創下一個新模式，該項協定，在巨額的直接石油收入之外，又規定各石油公司付給伊朗、伊拉克、沙地阿剌伯、科威特、加達爾和阿布達比的貨款，必須逐年增加。和在今春的分別談判中，其他五個主要石油輸出國家（委內瑞拉、利比亞、阿爾及利亞、印尼和尼日利亞），亦同樣大幅度提高其石油價格。因此，現時已可以開始計算，各石油入口商所增加負担的成本，石油業專家估計，最近的起價，將於一九七一至七五年期內使輸入石油的成本，最少增加三百二十億美元——假定世界的需求仍年增約百分之八而言。這一數字，便是十一個石油輸出國家可能增加的收益，這些國家目前供應國家所買賣石油的百分之九十三。

據估計，輸入國家今年所增加的成本，將超過四十億美元，明年增加至約爲五十五億美元，至一九七五年，更增加至逾八十億美元，因此，石油輸出國家組織屬下十一國的全部石油收益，將由去年不足八十億美元，增加至一九七五年幾近二百億美元。亦即在五年內所累積的總收益，將超過八百億美元。

實際上，輸入國家所接獲的全部帳單，數字將會更高，這些稅項估計，已將中東、北非和尼日利亞石油的逐年起價計算在內。但是，委內瑞拉和印尼尚未訂定一九七一年以後的價格條件。同時，祇有主要輸出國家的銷售計算在內。

萬國寶通銀行强調說，這些估計並不根據可能與市價有別的報價，亦非以輸入國家付給國際石油公司之總數爲基礎，而國際石油公司却必須彌補一切生產成本，非僅稅項和專利稅爲然。

歐洲是石油產品的最大輸入市場，對此五年內所增加的成本，將須負担最大的一份——據估計接近一百七十億美元，日本爲發展最迅速的石油輸入市場，將須付出所增加成本的六分之一左右，亦即逾五十億美元。日本所需要的能，有三分之二仰賴石油供應，而全部石油均由外國輸入。

歐洲、日本及其他工業國家，將能夠以增加對產石油國家商品輸出的方式，來補償所付出的較高的石油貨款的大部份。此外，將會有若干資金，從他們的銀行系統得回流。

至於美國，早已面臨國內石油儲備的穩定減少，因此美國必須輸入石油來壞塞這個日益擴大的鴻溝。今年內，美國也許需要輸入百分之廿五的石油。加拿大雖然是一個輸出石油的國家，可是它也需要從東海岸一帶，輸入大量石油和石油產品。一些石油分析家早就計算出「石油輸出國家組織」的新條件，將會在一九七一至七五年期內使北美石油入口的成本，增加卅五億至四十億美元。

這些日益增加的石油成本以及「石油輸出國家組織」實力日漸增强的含義，使到找尋另一種立即具備的燃料來源更爲迫切，歐洲現正加速開發北海方面的石油和氣體蘊藏；而美國各公司亦急於從阿拉斯加北部斜坡輸運石油往美國；日本的石油公司正在亞洲近岸水域鑽探油礦；至於興建更多原子發電站的計劃，早已加緊進行。

石油成本增加，最受惡劣影響的就是在開發中的國家。它們所付的輸入石油賬單，在今後五年內，將會增加四十億美元以上。印度、巴基斯坦、菲律賓和智利等國最大宗的輸入費用中，燃油早已榜上列名。

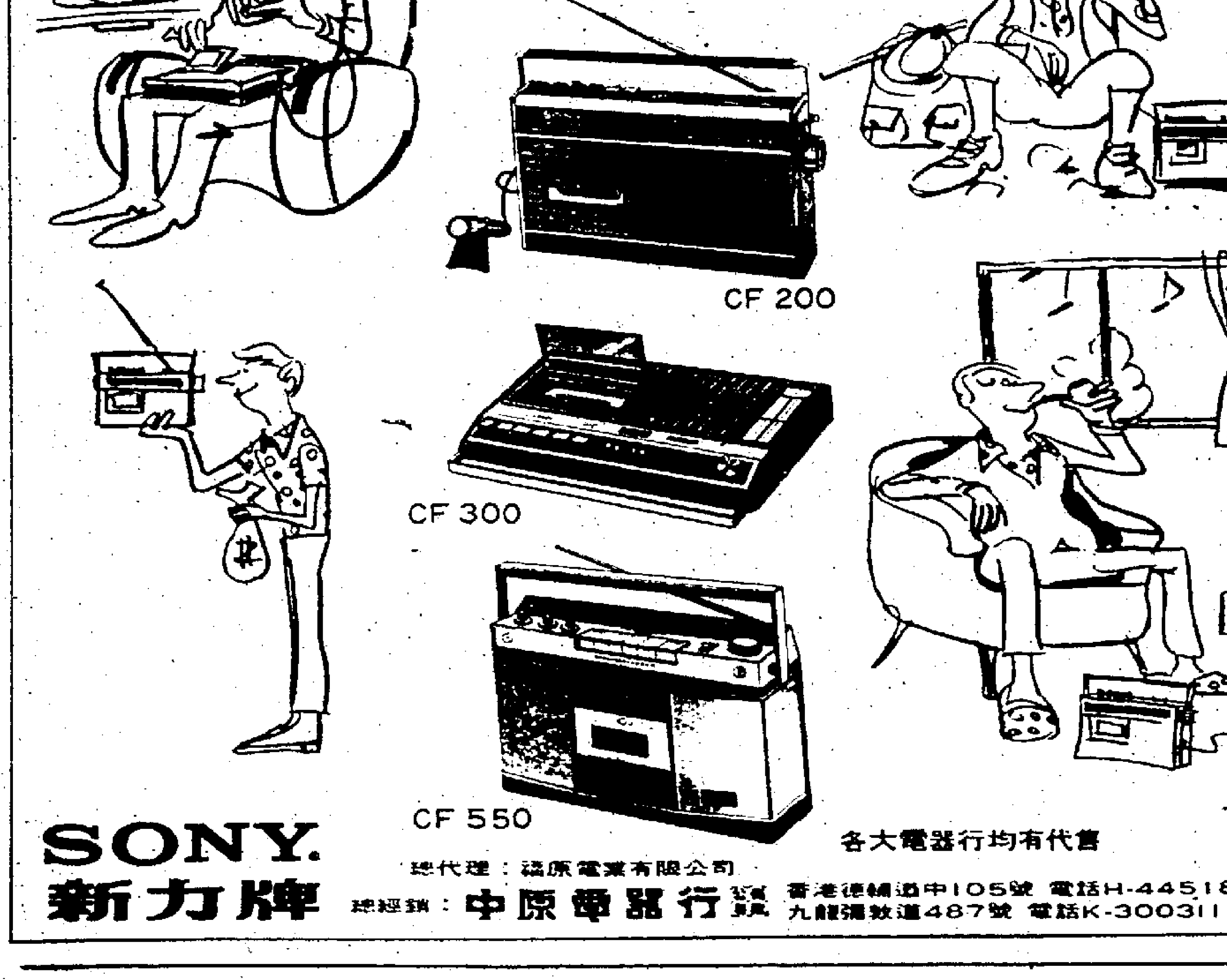
這些具有重大負担的國家，勉强應付這樣數目龐大的付款。可以工業化國家相反，這些國家對石油出產國的主要製成品出售，將不能獲得補償性的增加。因此，毫無疑問他們將被迫削減主要輸入品的購買，俾能彌補燃料成本的上漲。

至於各石油公司本身，將會把成本增加的大部份，直接轉嫁於它們營業所在的主要國家的消費者。但是在開發中的國家，由於政府對石油供應成本增高的反抗，可能迫使在這些國家營業的國際石油公司縮小其盈利幅度。（印度曾經强迫石油公司減低報價，藉以減少輸入燃料的成本，因而引致「石油出產國組織」於一九六零年成立。）

過去十年內，半開發國家的經濟成長，一直令人失望。萬國寶通銀行相信，盛產石油的在開發中的國家，現在把握一個空前的機會可以自行支配其命運。

出類拔萃
盡善盡美

新力牌盒帶錄音／收音機無論在任何場合，都有一款適合你的用途。



各大電器行均有代售

SONY
新力牌

總代理：協原電業有限公司
總經銷：中原電器行　總行 香港德輔道中105號 電話H-445188　分行 九龍彌敦道487號 電話K-300311

位元堂

位元堂參茸藥材
門市部擴充營業
酬賓大贈送

本堂創業歷數十年，經營參茸補品，名貴幼藥，地道藥材，均經嚴格挑選，遵古泡製。向以貨真價實，忠誠待客爲宗旨！

成藥出品，計有：扶正養陰丸，婦科白鳳丸，兒科保嬰丹，猴棗除痰散，養心寧神丸，寧心補腎丸，六味地黃丸，天王補心丹等；功效昭著，遠近馳名，荷蒙本港及海外僑胞稱許，時予賜顧，曷勝銘感！

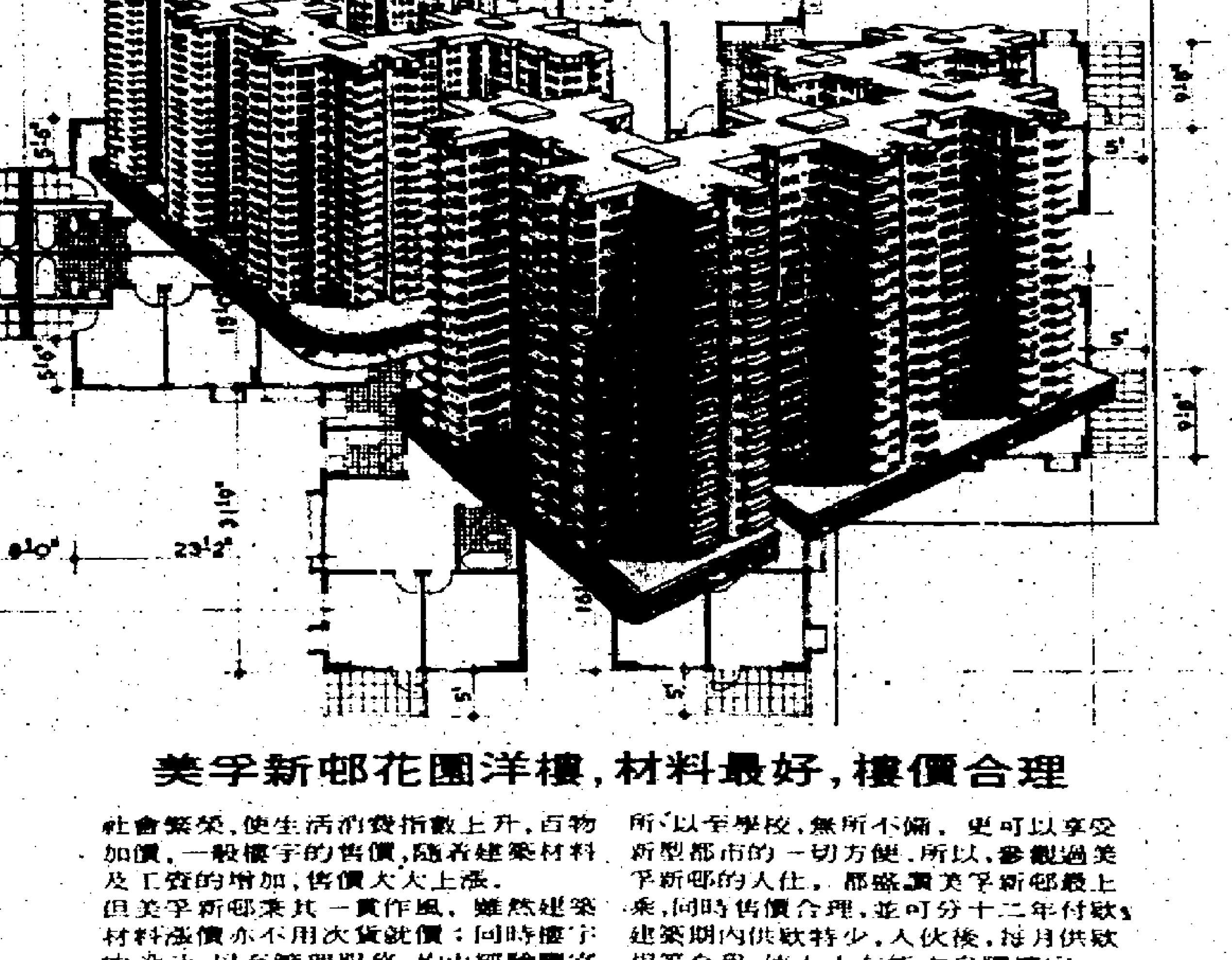
本堂爲使中藥能普及大衆，特將門市部擴充，各種藥材式式俱備，力求盡善盡美，爲顧客服務，以酬雅意。

謹定於一九七一年十月一日起至十月十日止，爲擴充營業大贈送，（一）凡購參茸藥材一律九折優待。（二）凡購本堂成藥，一律贈送禮物。各界仕女請臨參觀選購，無任歡迎！

位元堂謹啟

總行：九龍荔枝角道一○八至一一○號　電話：九三七九三弍・九三八○○○
分行：九龍上海街三百四十九號　電話：八四六八三四

又要材料靚
又要價錢平



美孚新邨花園洋樓，材料最好，樓價合理

社會繁榮，使生活消費指數上升，百物加價，一般樓宇的售價，隨着建築材料及工資的增加，售價大大上漲。

但美孚新邨秉其一貫作風，雖然建築材料漲價亦不用次貨就價；同時樓宇的設計，以至管理服務，均由經驗豐富的專門人才處理，再加上環境幽美，邨內各式店舖齊全：由菜市場、銀行、診所以至學校，無所不備，更可以享受新型都市的一切方便，所以，參觀過美孚新邨的人仕，都盛讚美孚新邨最上乘，同時售價合理，並可分十二年付款，建築期內供款特少，入伙後，按月供款相等交租，使人人有能力自購樓宇。

美孚新邨是兩全其美的樓宇：材料最好，樓價合理，請即駕臨參觀選購。

美孚企業有限公司
售樓處：
美孚新邨百老匯街二號A一樓　電話：K-711351-4
尖沙咀天星碼頭售樓處　電話：K-676708

遊藝節目多姿多采
自由影劇界熱烈祝國慶

【本報訊】香港自由電影戲劇界慶祝中華民國六十年國慶紀念，已進入加緊籌備階段。雄峙在彌敦道旺區平安大酒樓前之巨型慶祝國慶綵牌，預定八日晚全部完成，屆時將大放光明。

據大會籌備委員會發言人稱：欣逢中華民國建國六十年，自由影劇界早於月前即籌備擴大慶祝，並於週前開始發出請柬，因影劇界從業人士衆多，容有未週之處，如尚未收到請柬者，可電K一六七四四五一，當即補送。

日來收到請柬人士，紛紛向籌備處購買餐券，預定今年參加人數，將比往年更多，籌備處希望尚未購買餐券者，務請早日預購，以便統計人數。獎品組收到之名貴獎品，有電視機、冰箱、電唱機、照相機、手錶等，種類繁多。又遊藝組負責人稱：分別邀請來自台灣寶島及本港名歌星、藝員，屆時參加表演，今年的遊藝節目，將比往年更爲豐富和多彩多姿。

上水打石湖區

上水打石湖農場區各界僑胞，爲慶祝中華民國六十年花甲雙十國慶，業經推出籌備委員，籌備就緒，決定屆時在打石湖大橋頭搭掛巨型大綵牌一座，青天白日滿地紅國旗滿佈全區，并於十月十日下午一時開慶祝大會，六時全區老少均一律參加上水新康街南園酒家上水各界人仕聯合慶祝大會，以及聯歡聚餐。

上水古洞邊區

上水古洞邊區聯鳳堂全體會員，爲慶祝中華民國六十年國慶紀念，經舉行三次籌備會議，推定大會主席及各組負責人，屆時在聯鳳堂大門前蓋搭巨型花牌一座，青天白日滿地紅國旗滿佈全段，舉行二百多人慶祝大會，聯歡聚餐。

九龍荔園海灣

九龍荔園海灣自由人士，爲迎接中華民國六十年雙十國慶，日前舉行座談會，結果決定十月十日下午十時，在荔園遊樂場國際園林酒家聯歡聚餐，并邀請林少立健身學院健兒表演醒獅國術助興。

寶安同鄉會

香港寶安同鄉會爲慶祝中華民國建國六十週年紀念，特組織回國觀光團，參加國慶盛典，由該會副理事長溫浩根担任團長，全團廿餘人，決定于十月六日，由理事長林逵棠授旗出發，乘搭泰國國際航空公司客機赴台。

興寧同鄉會

旅港興寧同鄉會回國慶祝雙十國慶祝壽代表團，團長由何貫虹担任，一行二十三人，定七日下午四時十五分乘國泰班機啓程飛台。

逃港難胞代表

中國大陸逃港全體難胞代表，爲慶祝中華民國六十年雙十國慶，曾於七月推定人員，成立籌備會，業已籌備就緒，定十月十日上午十時在義民子弟學校禮堂，舉行慶祝大會，同時在會場門首，搭蓋三丈高大牌樓一座，學校四週遍懸國旗，並有銀星樂隊到場助興，會後聚會聯歡。

粵穗廠商總會

今年爲六十雙十大慶，粵穗廠商總會同人爲紀念先烈開國功勳，組團回國參加祝賀國慶大典，並定於是日在該會會所張燈結綵，懸掛青天白日國旗，熱烈慶祝，復於八日及十日在瓊華酒樓及該會會所分別舉行理監事暨會員敍宴，同申祝賀。

湖南省同鄉會

旅港湖南省同鄉會回國慶祝中華民國建國六十週雙十國慶，由團長郭永昌率領男女團員十五人，定十月七日下午二時，乘韓國航空公司客機飛台，參加慶祝雙十盛典。

香港寶安同鄉會組團回國參加國慶盛典，圖爲理事長林逵棠向團長溫浩根授旗出發。

湛江同鄉會

廣東湛江同鄉會爲慶祝建立中華民國花甲雙十國慶，特組團回國致賀。團長由胡彬担任，一行十四人，於十月八日乘搭中華航空公司班機回國。昨在該會自置會所舉行授旗禮，由會長譚砥純頒授團旗，副會長陳朗軒頒授該團徽章，理事長朱建平頒授祝賀總統華誕紀念品，監事長謝子卿頒授職員紀念章。

該會同人在國慶日除在會所高懸花牌，張燈結綵，懸旗誌慶外，並於是晚在會所設讌聯歡，席金每位十元。

梅縣同鄉會

香港梅縣同鄉會前日在會所舉行第二屆理監事聯席會議中，即席捐得數千元，爲慶祝雙十國慶經費，凡該會會員親友，欲參加此次慶典及聚餐者，希預定席券，臨時不再發售。

又：該會同日改選，結果王幸利蟬聯理事長，副理事長楊豐源、黃德勝、謝樂華；總務組溫碩軍、李金漢；組織組侯桐、謝潤欣；財務組梁建卿、付子傑；福利組李誠毅、黃偉烈；文化組李劍強、葉君衡；宣傳組李樹華、李錫龍；交際組熊志英、陸學碟；調解組吳世良、朱穆；康樂組陳強源、鄧啓明；婦女組丘爾梅、張美珍；海外聯絡組廖珍和、鄭俊傑；理事羅敬中、羅志偉、鄧偉成、廉顯幹中、張垣琳、梁廣珂、陳裕隆、鄧偉雄。另選出會長兼監事長林一鵬，副監事長李世安、陳瑞清；稽核林萬里，調查陳直夫，監事何竹筠、陳強、葉道基、楊富強、李幼立、馮濤、羅紹中、黃進川、葉進發、鄭瑛。

棉系職工總會

香港棉系產業職工總會以今年爲中華民國花甲大慶，除就地熱烈慶祝外，特組織「參加中華民國建國六十年十月慶典回國慶賀團」，全團成員逾七十人，均爲紡織印染及製衣業從業員工，陣容龐大，現一切均已籌備就緒，定於雙十節前，由副團長葉品儒、劉琪率領返國，參加國慶大典。至該團團長彭麗海及少數團員，留港主持慶祝國慶事宜後，於本月中旬始飛台歸隊，向府總統祝壽及參加觀光活動。

沙田各界

雙十國慶即將屆臨，沙田各界自由人士以今年乃中華民國花甲大慶，特決定擴大慶祝，定十月十日下午八時在沙田第一街鄭慶記酒家舉行沙田區各界自由人士暨棉總恰和染廠、聯泰紗廠幹事會慶祝中華民國六十年國慶大會，大會主席團經由籌備會推定街坊、各村及工友代表等組成，並推劉星爲主席團主席。會中並備遊藝節目助興，會後聯歡聚餐。並決定在會場外搭花牌一座。至大圍村方面，在該村興華茶樓搭花牌一座，並在大圍茶樓舉行聚餐。恰和染廠幹事會在火炭村搭花牌一座；聯泰紗廠自由工友在銅鑼灣張燈結綵，各街坊鄉村商戶自動懸旗結綵，共申慶祝。

中山同鄉會

旅港中山同鄉會爲擴大慶祝中華民國建國六十週年雙十國慶，除參加港九宗親會同鄉會在天皇酒家之聯合慶祝會外，屆日並在會所張燈結綵，隆重慶祝。是日上午九時在該會天台舉行升旗禮。下午二時至四時酒會招待會員鄉親。晚間八時設讌聯歡，並有該會康樂組歌唱助興。與宴者每人收席金十二元，參加會員鄉親等可逕向該會總務組報名參加。

該會除在港隆重慶祝外，同人等並組十月慶典回國祝賀團，定本月八日上午十一時廿五分乘中華航機啓程出發，由團長余兆安率領。

恩平同鄉會

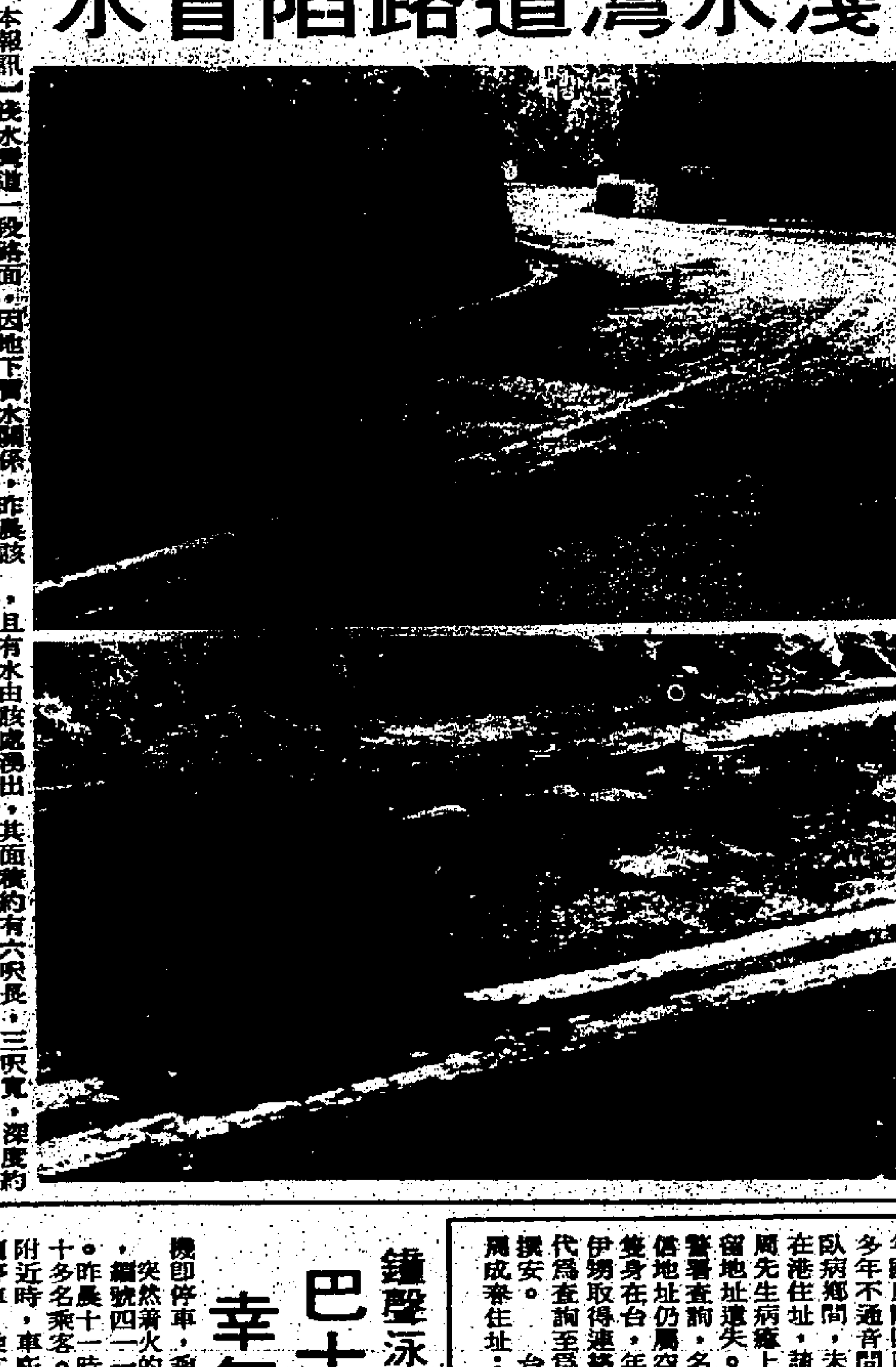
僑港恩平同鄉會回國觀光團，定本月七日由團長梁德率領飛台，參加慶祝雙十國慶六十週年花甲大典，該會監事長梁子明特於昨日下午二時，在該會所宴會歡餞。到會者有名譽團長岑理事長才生，團長梁德，副團長梁茂暨全體團員。

大陸逃港青年

由「怒吼社」所發起，推動的首屆大陸逃港青年慶祝雙十國慶聯歡慶祝大會，已籌備就緒。以今年爲中華民國花甲大慶，特舉行隆重慶祝典禮。定於本月七日在九龍長沙灣道「食爲先酒家」門前搭巨型牌樓一座（七彩燈飾）上嵌國父遺像及總統玉照，四周佈滿青天白日滿地紅國旗，十日晚七時正在該酒家舉行莊嚴、隆重的慶祝大會，各種節目完畢後聚餐。

凡反共愛國同胞，特別是逃港大陸青年，皆熱烈歡迎參加，餐券每位港幣二十元，報名參加者可致電K九二六二九五怒吼社龔君聯絡，或於十日晚七時逕赴九龍長沙灣道「食爲先酒家」二樓購券參加。

淺水灣道路陷冒水



【本報訊】淺水灣道一段路面，因地下食水關係，昨晨該處柏油路發生路陷，稍後工務局已放置交通標誌，警告各駕車人士。

港島淺水灣道十六號附近一處路面，於昨晨被人發現陷裂，且有水由該處湧出，其面積約有六呎長，三呎寬，深度約有八吋，爲了交通安全，工務局即派人至該處放置交通標誌。據說可能是地下水管爆裂所致。

（本報記者呂智明攝）

貿易發展局主席簡悦强
率訪日第二貿易團
昨在東京展開活動

香港貿易發展局主席簡悦强

【本報訊】由香港貿易發展局主席簡悦强議員率領的「香港訪日第二貿易團」，昨日在東京展開第一天的活動。

簡悦强議員昨天分別在帝國酒店內招待記者及設酒會歡待約二百名的東京來賓，包括當地的政府高級官員及工商界領袖在內。

簡氏在招待會上宣稱：「訪日第二貿易團」的主要目的，是要努力推銷港製的高級消費品。這項拓展運動有更廣泛的目標，就是要加强港日間未來的全面性的貿易。

在致詞中，簡氏强調港日之間是亞洲極爲重要的貿易夥伴，關係非常密切。

簡氏指出：香港是日本在世界上第三大主顧，去年香港從日本共購入貨品及原料價值港幣廿三億五千五百萬元，日本是香港製成品的第四大主顧，簡氏對此一市場，至爲讚揚其重要性。

簡氏指出香港是一個免稅的港口，每年有一百萬外國遊客來港遊覽，他們大量購買日本相機、手錶及音響設備。至於四百萬香港居民，也使得日本汽車、電視機、收音機及家庭用具以銷路奇佳。簡氏說香港幾爲日本國土外的最大的「百貨商場」。

論及港日間的密切關係時，簡氏指出：日本是香港最大的原料供應者，本港許多製成品端賴這些天然原料。

他又指出：香港是日本工商界投資的理想所在。日本工商界在香港有許多製造廠，多數和本港商人合資經營。此外，香港又有許多日本銀行、商行等機構。

雖然香港和日本之間的貿易逆差極鉅，但是簡氏深信香港在北美及歐洲銷售的高級貨品，也會在日本市場迅速增銷。

香港輸去日本最主要的產品是服裝、塑膠玩具、旅行用品、手袋及假髮等，主要原因是由於日本集中於製造重工業產品。

日本買家對香港貨的興趣愈來愈濃厚，貿易發展局駐東京辦事處已經接獲了二百多宗申請來香港參觀一九七二年「香港時裝節」的信件。簡氏說：上一屆「時裝節」來自各國的買家人數以日本爲最多。

今年上半年，香港輸往日本的服裝數量超出去年同期百分之五十，因此，簡氏說：「香港第二貿易團」在東京、大阪和名古屋三個城市均將舉行時裝表演，是極爲合理的。

簡氏最後強調說：他去年十月率領「香港訪日第一貿易團」時，成績相當好，他相信今年的貿易團必定有更好的收穫。

湖南同鄉會歡宴郭通熊

【本報訊】自由中國大都彩色沖印公司董事長，台北陸軍戲院董事長郭通熊夫婦，昨乘中華航空班機由台抵港，作業務上考察。郭氏係湖南永興人，此次來港，旅港湖南省同鄉會會長張正坤、熊世熙、理事長郭永昌及回國觀光團等三十餘人，昨晚在尖沙咀寶勒巷泰豐大酒樓設宴款待。

林盛之錢敬儀書畫今在大會堂展出

【本報訊】南海林盛之、無錫錢敬儀伉儷詩書相莊，咸譽爲風雅夫婦。錢夫人所作以山水及寫梅爲主，花鳥亦擅勝場，惟不多作，錢氏則抱有專嗜焉。其公展日期準於今日上午十一時由保良局丁未總理曾紀棠先生揭幕。太平紳士趙聿修先生剪綵。曾氏爲輔仁學社社長，趙氏爲本港詩書琴棋雅集正會長。主持與會濟濟得人。屆時定有一番熱鬧。

數十商行團體參加香港節花車大巡遊

【本報訊】本屆香港節將於十一月廿七日至十二月六日舉行，爲全港市民帶來爲期十天的歡騰。

花車大巡遊爲香港節的高潮，將於十二月六日在九龍彌敦道舉行，該日已被列爲公衆假期。

大巡遊行列將從界限街球場出發，經運動場道轉入彌敦道，至九龍公園爲終點。除了多姿多采的花車外，大巡遊中還有樂隊、步操、舞獅、舞龍，以及其它中國傳統項目。報名參加花車大巡遊的截止日期已過，各界響應非常熱烈，已報名的花車數目遠較一九六九年爲多。截至九月十六日爲止，已有四十四間商行及團體報名參加。爲使本屆花車大巡遊更爲盛大及更多姿多采，香港節主辦人仍將考慮繼續接納申請，有意參加花車大巡遊的機構，請從速辦理報名手續。

申請表格可向香港節辦事處索取，該處之地址爲香港干諾道中馮氏大廈五樓。參加大巡遊之商行團體名單如下：恰和有限公司、香港電話有限公司、香港上海滙豐銀行、東華三院、冠亞鋼床傢具床褥廠、先施公司、博愛醫院、香港棉紡業同業公會、淘化大同香港有限公司——綠寶汽水廠、美兒奶粉、淘大豉油、美國施德齡藥廠、（九龍）瑞興有限公司、港九各區街坊福利會、萬邦搬運商行、城士名士乾洗有限公司（聯合）、實得攝影器材、倫記行、冠南華公司、大昌行貿易有限公司、皇上皇臘味臘腸公司、夏漢雄藥局健身院、香港汽水廠、香港煙草有限公司、太平洋倉庫有限公司、生力啤酒廠、漢宮酒樓夜總會、金冠酒樓、牛奶公司、麗的呼聲、皇家香港警察交通安全委員會道路安全運動、章氏製片公司、鷹魚牌有限公司、遠東有限公司、比美時裝公司、柯達遠東有限公司、李衆勝堂、蘇源製藥廠、渣打銀行、九龍婦女慶祝香港節委員會、遠東交易所有限公司、東方娛樂企業公司、慈雲山素食館、博雅書院、菲利浦有限公司、香港童軍總會社會服務隊。

人事登記隊定期赴新界八鄉工作

【本報訊】人事登記處處長昨日宣稱：該處將於後日及八日派遣登記隊往新界八鄉古廟爲各家長或監護人辦理登記其六歲至十七歲之兒童，及爲十七歲以上而持有兒童身份証之人士換領成人身份証。

該登記隊在新界八鄉古廟之辦公時間，爲上午九時至下午五時。

人事登記處處長籲請上述地區居民應遵守市民責任，登記成人及兒童身份証，或呈報職業、住址、國籍、或婚姻狀況等登記事項之變更。

凡年齡在六歲至十七歲間的兒童，持有香港出生証明書或有效之護照者，毋須隨同家長或監護人前往辦理登記，惟未有出生証明書或有效之護照者，則應由家長或監護人陪同前往辦理登記。

凡家長或監護人爲兒童辦理登記身份証時，同時呈交審閱。

年齡已屆十七歲之人士而持有兒童身份証者，除應將該証繳還註銷外，並應出示爲該兒童或監護人夫婦雙方之身份證，及香港出生證明書或過去兩年在本港居住之證據。

凡未有上述任何證件者，須前往港島銅鑼灣裁判司署四樓，或九龍油麻地廣東道政府合署人事登記處辦理登記。

兩賊一持假槍劫尖沙咀珠寶行
掠去戒指數十隻約值三千元

【本報訊】兩名年約廿餘歲劫匪，昨日手持假槍，進入尖沙咀一間珠寶店行劫，以迅速的手法掠去一盤戒指共四十一隻，約值三千元。

劫案發生地點爲位於尖沙咀樂道安順大廈十七號A地下的神戶珠寶有限公司。兩名年約廿三至廿八歲男子，於昨日中午十二時許，闖進上述珠寶店行劫。據說兩名劫匪中，一人身穿短袖夏恤，長西褲，另一名則穿黑色西裝，反領恤衫。

兩人進入珠寶店後，一穿黑西裝的男子即拔出一枝類似手槍的物體，向店內三名職員指嚇，並立即打開飾櫃門，伸手入內將其中一盤戒指奪去，放入一個帶來的白膠袋中，得手後，兩人迅即奪門而逃，向彌敦道方面逃去無蹤。

兩匪逃去後，店內職員並致電報警，警方聞訊派出大批探員到場調查。調查工作仍在進行中，在此宗劫案中，並未有人受傷。

石硤尾清水池頂年底將建遊樂場

【本報訊】石硤尾清水池頂將興建一個面積五十萬方呎的遊樂場。該遊樂場將有大型草地足球場一個，小型草地足球場兩個，硬地籃球場一個，另有專爲青年遊玩之地區一處。該兒童遊玩設備，將裝有名爲「探月」、「太空船」等等遊玩設備。此外，遊樂場並有涼亭一個及厠所與更衣室等。有關工程將於今年十二月開始進行，需時五個月完成。

李鄭屋童軍區委就職

【本報訊】香港童軍李鄭屋區，本月二日下午三時在中華基督教青年會禮堂舉行第四屆區會委員就職典禮，到會嘉賓有童軍總會各級總監、各區會會長主席、旅團職員童軍領袖三百餘人。儀式開始，首由會長鄭豐浩致開會詞，繼由香港總監區務報告，並由太平紳士總監霍寶勤頒發委任証書，九龍地域總監黃振標致訓詞，西九龍地方總監謝桂祥頒授九龍第七服務旅話劇團團旗，由鄭豐浩會長致送紀念品與名譽會長黃炳耀，余文倫主席致謝詞後，拍照留念，禮成後茶點，盡歡而散。

太古工人從高跌下一死一傷

【本報訊】太古船塢昨晨發生工人跌死事件，另一工人亦身受重傷。死者名陳錫超，廿二歲。昨晨九時許，死者在三、四十呎高空工作時，不慎墮下，當場跌死。另一名姓朱工人亦同時受重傷，經送往醫院救治。

「車」雜誌出版

由汽車專欄作家張慶如主編「車」雜誌第十期，經已出版。本期要目計有：豪華奧浦；渦輪汽車引擎；義大利汽車櫥窗；日本汽車工業；快意一三〇及一二七型；大賽車車胎；柯士甸週刊：：每册二元，各大書報攤有售。

讀者意見
交水費用戶訴苦
「巴士佬」答覆有關服務批評

編輯先生：

鄙人乃貴報之長期讀者，素仰貴報立場公正，報導詳實。本人所要申訴者，乃關于香港政府之服務方面，有不當之處，是我們每期向政府繳交水費地稅差餉等。我在九龍方面而論，就祇得油麻地之郵政大廈五樓一處，而要繳費之市民分分鐘都過千人交費，收款項雖有七八個戶，但每條人龍少者數十人，多者過百人，有些人龍還要由五樓沿樓梯排列到地下，而已繳費的人，兩分鐘左右是大約六七個，但從電梯載上來的人羣（四部計），每部是二三十人。在這樣的情形下，攪到現場烏烟瘴氣，該處是有冷氣的，但不但不涼，反而是悶熱，人的漫罵聲不絕於耳，而新到的人，有些沒耐性的，實行打尖，秩序大亂。

每次繳費快者點零鐘，最近那次還離譜，足足由點幾鐘輪到三點幾，我慣怕四點到臨，又要憑日帮襯了。當大家等得着急時，那收銀員祇是睇着你咪咪嘴吃吃笑，真是氣頂。他祇顧收一大疊錢，數完又數，驗完又驗，好像個個都使假銀紙一樣。試問政府身爲市民之公僕，而服務效率如此之低，又何能向市民交代呢？可笑他還在庫務司署大堂內廣貼標語，什麼民意調查，是否要附多一處庫務司處。或者那位機關首長，他的眼耳和身體一定有毛病了。除非是未去過的人，若果是去過的，請問那一位喜歡自己熱得通身大汗，吸的混濁空氣，又企到脚都麻木呢？若他親身去體會一下，就毋須浪費油墨紙張了。我文字潦草，希所指正。上述都是事實，希望向有關方面表達一番，使很多很多受益。祝貴報銷路日廣。

香港一市民上

× × ×

王卓文君：

先後見報知閣下對本公司的業務有所批評，本人是一個現職售票員，向閣下回答有關你的批評：

①員工的禮貌：在各大機構中以九巴的外勤人員，如售票司機，稽查站長中，受外人批評最甚，是否他們之中最壞呢，非也，試問以你搭車次數來說十次中有多少次被售票員或司機飛站或粗罵呢？請以靜心統計。

所謂樹大有枯枝，一二次的飛站便被以一竹篙打一船人，是肯定的嗎？

以下是本人提供的搭車辦法：

在你所以要乘搭的車號站下見該車來約一百碼便要揚手示意，司機停車。（本人身爲售票員，眼見很多搭客並未揚手示意搭車），如該車無人下車，而車站上又無人搭車，該車司機可以不停車該站的，因爲該路線牌並未顯示祇是該車之站（例16、18B、33A、3B）等等，多車停站的。

落車搖鐘，如閣下在閘口站立，由上車開始至下車，仍然站在閘口，售票員是否知閣下須要下車呢？

注意：搭車亦是要識規例的，如少了上列兩項的示意，不要怪責巴士員工的飛站。

②車輛的阻塞：

例如①號車，原定半小時行車一程，尖沙咀碼頭至九龍城，如中途阻塞十分鐘，到站在十時三十分不能在九龍城開出，假如十時四十分才能在九龍城站開出，中途各站便引起人潮，秩序便混亂，引起交通不便的，便是香港交通問題。

又如：工廠在五時至六時間或七時至八時放工，巴士怎能在同一時間有那麼多的巴士接載放工的工人呢，這是淺易問題，王先生想一想便知。

③壞車問題：

車壞了要修理，有誰願意要搭一輛缺乏安全的車，如不入廠便引致交通災禍，你願意搭壞車嗎？

④專利權問題：

九巴已經沒有專利權了，如果有，小巴怎能夠在市面行走呢？

⑤車內座位破爛問題：

祇是少數未及修理的巴士問題，至於車上有風子，祇是十分少數而已。

請細讀以上兩答題，平心靜氣想一想，四毛錢可以把你從尖沙嘴送至觀塘碼頭，不是九巴的廉價交通所賜的嗎？

擁護及愛戴的所需要的「巴士佬」吧。

巴士佬謹上

一九七一年九月十三日

台灣讀者周鼎九訪尋蔡鴻濤君

本報頃接台灣讀者周鼎九君來函，原文如下：

執事先生台鑒：玆有一事奉託懇祈代爲服務，緣有蔡鴻濤君，現在香港經商，去年國慶隨團回國祝壽，曾去高雄尋找其二十多年不通音問之舅父周成泰先生，因周先生臥病鄉間，未能取得連絡，當時蔡君曾留有在港住址，請高雄福州同鄉會設法留轉，嗣周先生病癒上高雄，雖詢同鄉會及此事，但所留地址遺失。其間曾託鼎九就近向僑委會及警察查詢，名冊上雖有蔡君姓名，但在港通信地址仍屬空白，無法取得連絡。現周先生隻身在台，年老無依，晚景堪憐，亟盼能與伊甥取得連絡。因素仰貴報熱忱服務，擬煩代爲查詢至爲感禱專此敬頌撰安。

台灣訂戶讀者周鼎九敬上

賜函寄住址：台灣高雄市鼓山區大關路一號

鐘聲泳場附近巴士着火幸無傷人

【本報訊】一輛雙層巴士，昨日上午駛至西環鐘聲泳棚處，突然冒煙起火。司機即停車，乘客則匆匆下車，幸無人受傷。

突然着火的巴士是一輛廿一號線雙層巴士，編號四一一×號，是行走摩星嶺及西環間士。昨晨十一時許，該巴士從總站開出，載有十多名乘客，當行至西環域多利道鐘聲泳棚附近時，車底突然冒煙，起火燃燒。司機立刻停車，乘客慌忙下車，有人從窗口跳出，幸沒有受傷。巴士繼續焚燒，車廂內亦着火，車身外噴漆脫落，黑了一大片。後來才被撲熄。起火原因未明。

五邑坪石小學命名紀念
甄球夫婦捐資興學

【本報訊】五邑工商總會對推進社會福利工作，不遺餘力，尤以擴展教育，至爲積極。第六間坪石小學，於本年秋開辦，上下午共四十八班之新型小學，收容學童逾二千名，該校現由該會甄球夫婦熱心捐助開辦費，經理事會議決通過，依照捐欵獎勵辦法之規定，將該校命名爲「五邑甄球小學」，以紀念捐資興學之盛德。

該會日前在會所召開第六次理事會議，除上項決議案外，並通過有下列之決案：

㈠通過上年度財政收支決算及本年度財政收支預算，及通聘一九七一年度核數師，提付會員年會。

㈡定期十一月九日下午四時卅分，在會所召開會員年會。

㈢定期十一月十四日在和合石五邑先友公墓舉行秋祭，推定陳錦臺、甄球、鄭振猷、黃劍父、伍旋燦、姚炎、司徒述、蘇炳、梁楷、黃光夫、伍于康、朱錫林、李國南、黃一平、蕭經然等成立籌備小組負責籌辦。

㈣通過校董會成立五邑聯校董事會務委員會，及推定在銀行開設存欵來往戶負責簽署人選。

㈤通過捐助修建香港童軍基督爾營地（飛鵝山）紀念室命名爲五邑會金禧紀念堂。

㈥參加贊助香港各界人士歡送戴麟趾爵士伉儷榮休大會籌備委員會。

㈦捐助保良局賣旗及博愛醫院義演籌欵。

是次理事會由理事長陳錦臺主持，出席者有：總監督鄭北泉、副理事長甄球、鄭振猷、理事黃劍父、伍旋燦、姚炎、曾從富、朱錫林、黃光夫、李業球、司徒述、黃明、甄毅方、林經聲、黃炳、李國南、黃壯、甄燦常、伍于康、蕭經然、楊啓誠、譚名譽、麥國輝、阮仲平、吳天福、蘇耀新、陳耕南、李水生、黃一平等。

黃大仙區工商總會首屆職員今日就職

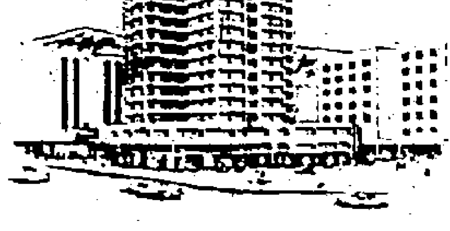
【本報訊】黃大仙區工商業總會，定今日下午七時，在九龍彌敦道平安酒樓舉行第一屆職員就職典禮，請黃大仙區民政主任蘇耀祖主持監誓，黃大仙警署高級警司賴發週任証誓，會後舉行聯歡聚餐。該會會長周有鴻、馮炎鴻、梁蓋倩、王席崑智笙、沈榮陽、鄧錦興、衞樵、張敬華，已聯名發柬邀請有關人士屆時到場觀禮。

巫氏宗會同人聯歡選出第二屆理監事

【本報訊】香港巫氏宗親總會，昨在彌敦道萬榮大廈七樓百灣會所召開會員同人大會，各地僑宗應邀參加者衆。理事長巫雲鵬致開會詞稱：本會自一九六八年奉准成立，迄今已歷四年，今日召開同人大會，更盼各位叔伯兄弟，不遠千里而來，殊屬可感，希望各位返回僑居地後，共同聯繫海外宗親，務使海內外宗親，都有天涯若比鄰之感，發展宗人福利。隨由各地僑宗代表巫兆祥、文進相繼致詞，多勗勉。隨於下午八時，在平安酒樓，舉行同人聯歡宴會，選出第二屆理監事如下：（理事會）雲鵬、巫範、國生、文彬、巫傑、永南、卡才、錦泉、克萊、炳生、長順、巫沼、國棟、（候補理事）衆雄、德坤、國棟、（監事會）中、慶珍、振欽、如鵬、俊、（候補監事）松茂、漢昌、少雲。該會定於本週末（九日），在會所舉行復選，選出各部職員，並通函全體當選理監事依時出席。

荃灣昌泰大廈預售期內廉價

位于荃灣大河道（海壩街口）之昌泰大廈自上星期開始預售以來，訂購者十分踴躍，各界人士咸認爲價廉物美，良以該地盤位置優勝，四面無阻，洋樓設計，切合時宜，[illegible]。該大廈地盤即行打樁，在一年間當可完工。有意訂購者，請臨地盤洽詢，或索取說明書。



荃灣昌泰大廈之外型

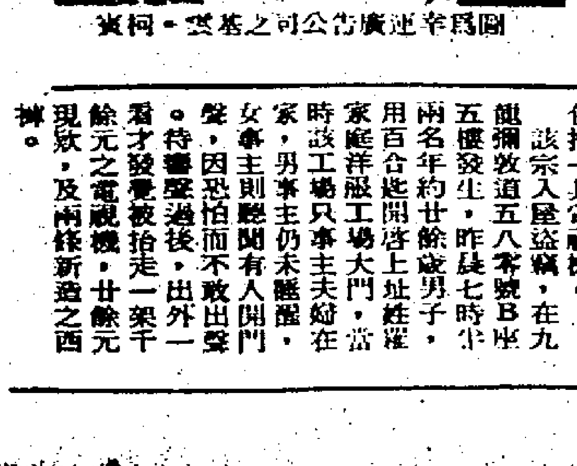
幸運廣告公司宣佈
基雲柯賓任設計主任

幸運（遠東）廣告有限公司總經理安德遜昨宣佈：聘任基雲·柯賓爲該公司香港總辦事處高級設計主任。

安德遜稱：基雲·柯賓將負責爲該公司的本港客戶，設計高度視覺速達程度的廣告。

基雲·柯賓畢業於澳洲國家藝術學院，在澳洲有多年設計及攝影工作經驗，又曾在一家著名國際性廣告公司的多個地區辦事處任設計主任。

幸運（遠東）廣告公司爲增强服務能力及提高服務，與世界最大國際性廣告組織之一的「杜蘭」公司「幸運」合作。安德遜表示：基雲·柯賓的資歷，將有助於該公司的發展。



圖爲幸運廣告公司之基雲·柯賓

家庭式工場被竊損失財物千餘元

【本報訊】兩名廿餘歲青年，昨晨利用百合匙啓門，摸進九龍彌敦道一家庭式洋服工場，入屋搜掠。搜去事主現欵財物，總值千多元，包括一具電視機。

該宗入屋盜竊，在九龍彌敦道五八零號B座五樓發生，昨晨七時半，兩名年約廿餘歲男子，用百合匙開啓上址姓崔家庭洋服工場大門，當時該工場只事主夫婦在家，男事主仍未睡醒，女事主則聽聞有人開門聲，因恐怕而不敢出聲。待盜匪竊過後，出外一看，才發覺被搶走一架千餘元之電視機，廿餘元現欵，及兩條新造之西褲。

汽爐爆炸燒焊工人重傷垂危

【本報訊】一名四十歲燒焊工人，昨日在觀塘道一間汽爐製造廠工作時，點燃一個汽爐時，突然發生爆炸，將他燒至遍體鱗傷，性命垂危。

被燒傷的工人名余振坤，四十歲，爲九龍深水埗順寧道三十四號地下一製造廠的一名燒焊工人。該廠平時爲製造汽爐的工場。

事發於昨日上午十一時十五分，傷者正在廠內點燃一個汽爐，在打氣時，該爐的氣鼓，不知何故，突然發生爆炸，且猛烈燃燒。因事出突然，傷者走避不及，首當其衝，被燒傷頭手及面部，性命垂危。其後廠內工人見狀，即致電報警，將傷者送院救治。

綁架邵維鍾匪徒 會兩次槍傷探員
星警方懸賞萬元緝捕

【本報訊】據來自星加坡方面外電報導：自電影業巨子邵逸夫之次子邵維鍾於上週六（二日）遭四名匪徒企圖綁架後，星加坡警方現已展開一項全面性的行動，以求拘捕一名向受通緝的匪徒。

星警方偵緝部透露：該匪徒現年卅歲，有六個姓名，相信他是於一九六八年六月鎗殺一名探目後，逃亡至馬來西亞的。同時，他曾先後在一九六五及一九六六年發生的兩次鎗擊事件中，鎗傷了兩名探員，並避過了警方的追捕。星洲警方已懸賞一萬星幣，以求緝捕該匪徒。

同時，在綁架案發後不久，即邵維鍾逃走後，一輛警方巡邏車的警隊，在咖啡山墳場一條小路發現該部匪徒偷來的計程車，但當時車上已無人，且機器並未停頓。稍後警方指紋部人員馬上趕至套取車上的指紋。

據星加坡報章對此宗綁架事件經過有詳細報導如下：

邵維鍾和一名保鑣同乘一輛「平治」乳白色房車由新加坡武吉知馬賽馬場回家，這架汽車由他的一名巫籍司機依斯邁駛，當車子抵達家門進入大門鐵柵之際，突然有四名綁匪同乘一架「康福」的士緊隨進入鐵柵。他們一齊從的士躍下，其中三名手握短槍，跑到邵維鍾身旁，以槍尖指脅他和保鑣、司機。

就在這個時候，邵維鍾見狀心知不妙，然而他在槍尖指脅下，仍奮勇抗拒不顧一切，拔足奔跑，其中一名綁匪見狀馬上向空發射一響，以示警告，接着又發射一響，子彈擊中邵氏右肩。

四名綁匪在邵維鍾中彈後走前將之捕捉，推上的士，然後開足馬力，搶轉車頭突馳而逃。

根據警方在案發後調查顯示，四名綁匪在槍傷邵維鍾後，挾持着他乘坐該架的士沿安德烈路逃遁，這架綁匪利用的士在駛出安德烈路之後折入羅尼路，然後又轉入誠福路進入咖啡山墳場，在那裡綁匪拋棄的士轉乘一架在那裏接應的白色柯士甸一一〇〇型車。

綁匪在進行換車以轉移警方偵察視綫的時候，爲防警方設路障檢查來往車輛時發覺受傷邵氏，致將邵氏放在該架匪車後部留放行李的車廂裏。過後該車又從誠福路駛出羅尼路掉頭轉向淡申路方向行駛，直到麥里芝蓄水池附近的交通圈時，恰好車輛阻塞，匪車不能通行而緩行，這時被置於車後部車箱裏的邵維鍾機警地打開車蓋，從車箱裏躍車逃出綁匪魔掌。

邵氏逃出車箱之後，曾經高聲叫喊，綁匪見事機敗露，不敢戀棧，那車疾馳而去，而維鍾也負傷拔步逃到羅尼路一個朋友的住家。然後撥電報警，由友人載送他回返安德烈路住寓。

警方一位發言人說，綁匪共有四名，都是華籍男子，他們持有三柄短槍，其中兩柄是自動短槍，另一柄是左輪，在綁架中，綁匪非了兩槍，其中一槍是向空發射，另一響則擊中邵氏的右肩。

有關被發現遺棄在咖啡山墳場一條小柏油路的「康福」的士，他說，這架的士是於本月一日上午十時五十分左右在淡賓尼路附近的洪仙公路處爲三名持械強盜搶走的。

這架被搶而爲綁匪利用之的士，已被警方人員拖回刑事調查局以便作更進一步的調查，在這架的士車箱裏，警方人員未發現染有血漬。

星期日上午，當記者到安寧山醫院第廿三號病房探訪邵維鍾時，房外有兩名警察在看守，在各報記者要求會晤邵氏時，邵氏通過一名看護傳語，該名女看護說：「邵先生不要接見任何人。」她促請記者離開醫院。

右肩遭綁匪開槍擊中慶幸脫險的邵維鍾

圖爲綁架邵維鍾之匪車。該車於事後被發現拋棄在尾加坡咖啡山墳場內的一條小路上。

旺角鬧區刀光血影 兩青年被多人斬傷

【本報訊】兩名青年昨日下午在山東街近彌敦道附近，被五、六名男子持刀追斬。兩青年竄入附近一間百貨店，尾隨男子亦追入店內擬再逃兜，但被店內保安人員喝止，各追兜男子立作鳥獸散。

其中一名傷者傷勢較重，頭、胸、腰均中刀，另一傷勢較輕，僅頭、手受傷。兩人事後被送往醫院救治。

該兩青年被追斬原因初步懷疑是兩幫飛仔開片，一方不敵而被追斬。至於眞相如何，現仍由警方調查中。

該宗鬧市斬人事件，是在昨日下午六時許發生，在山東街近彌敦道處，有兩青年互相對峙，大打出手。其中兩名青年不敵，扶傷向彌敦道逃去，尾隨有六名年約廿餘歲的男子追斬。

該兩名青年轉入彌敦道後，衝入大元百貨公司躲避，並立刻分爲兩路，一人衝入地牢，但因受傷較重，倒伏在地上。

另一名青年竄入大元後，擬穿往西洋菜街出口逃去。但各逐兜男子亦已追到，再將該青年包圍，用硬物毆打該青年。

時大元公司內各保安人員見狀，立刻制止，並上前欲制服逐兜男子，該等男子立刻向西洋菜街的出口逃去。大元公司各店員亦已報警，稍後將兩名傷者送院救治。

當該批男子在大元百貨公司內逐兜時，該公司之一玻璃櫥窗亦被人擊破。

該案起因，警方現正調查中。

港島三宗賞月遇劫

【本報訊】賞月遇刼，昨晨港島就發生三宗刼案件，一對夫婦及男子於賞月後，在返家途中，被匪徒攔路截刼，不祇遭到金錢的損失，更且被刼匪痛打一頓。

首宗截刼案發生在半山區干德道，昨晨一時許，一名廿一歲的男子王滿堂，與其妻在山頂賞月完畢，沿干德道把臂漫步下山之際，不料突有數名男子從暗處閃出，並喝令把身上錢財留下，王某不甘損失，與之糾纏，混亂間被人打至遍體鱗傷。該批刼匪恐防弄出人命，乃驚忙逃去。

事後，其妻扶傷者前往送院救治，傷者王滿堂，住石排灣新區第一座一五×二室。

次宗截刼案發生於昨晨二時左右，一名男子於賞月後，在返家途中，在梯間被飛仔箍頸截刼，掠去現欵百餘元及手表一只，事主只受輕傷，後經送院救治。傷者名林錦田，廿一歲，住大道東一×五號九樓。

第三宗是在大道東一百六十五號梯間發生，一青年由外回家時，在梯間迎三匪箍頸截刼，糾纏間，事主被匪拳擊傷眼部，卒被掠去手表現欵。事後失主向警方報案，及送往醫院敷藥。

傷者男子林錦田，廿一歲，住上址。警方尙在調查此案中，未有人被捕。

帆船酒店被竊匪光顧

【本報訊】灣仔摩利臣山道帆船酒店，昨日爲竊匪光顧，被竊匪於該酒店一間房中偷去珠寶飾物價值港幣一千二百六十元。

該等珠寶係放置於該酒店一未上鎖之房間內一梳粧檯之抽屜中，相信是於昨日上午十一時至下午六時一段時間內爲匪徒乘房內無人時潛入，然後掠去上述財物逃去者，警方於此案正在查訊中。

中大今頒學位
何善衡菲力士獲榮譽博士

【本報訊】香港中文大學，將於今日下午五時卅分，在大會堂音樂廳舉行頒授榮譽學位及各科學士典禮，港督兼中文大學監督戴麟趾爵士，屆時將親臨主持，並向與會人士致詞。

中文大學本年度共有四百六十三名畢業生，攷獲學士學位，計爲文學士一百四十六人，理學士一百廿二人，工商管理學士六十八人，社會科學士一百廿七人，獲得碩士學位者共廿五人，計文科碩士六人，理科碩士一人，工商管理碩士十八人。

在此次頒授畢業生學位典禮中，同時大學監督，將以榮譽社會科學博士學位，榮譽法學博士學位，分別頒與何善衡及菲力士教授兩位知名人士。

獲中文大學頒授社會科學博士學位之商界聞人何善衡

新界兩小賊偷單車行劫
法官考慮判處笞籐

【本報訊】年僅十五歲至十六歲之飛仔二人，不特四出作單車竊賊，且更利用偷得之單車，乘車搶劫。去月廿五晚深夜十一時，在新界元朗馬田角村附近，各駕單車，向一駕單車回家之小學生追踪搶劫，由於小學生被刼去現欵數元後，以尙有一表，并未發覺，倉皇飛車路逃走，中途爲當值巡邏警車發覺，疑爲單車竊賊，截查之下，詐悉其情，立即偕同折返出事現場調查，當場兩搶匪雙雙被捕歸案，人贓并獲，帶返警署，經嚴密調查後，控以三項罪名。去週解上粉嶺裁判署審訊，被告二人認罪，鄧尼爾法官諭將首被告押候至十月五日，次被告則押候十四日，以便將兩被告送交政府法醫官檢驗體格，決定是否適宜於笞籐，并俟感化官調查被告二人身世後，始行宣判。

被告二人：㈠姓何，十六歲；㈡姓陳，十五歲，分別被控三罪：㈠九月廿五日，在元朗馬田角村附近搶劫王成波現欵六元一角；㈡單控首被告於九月十日，在元朗大馬路偷竊古易清一架單車，價值一百元；㈢單控次被告，九月廿三日，在元朗大馬路，偷竊一不知名人士一架單車，價值八十元。

本月開航
高雄香港航空線 每週飛行一次

【本報訊】據外電報導：中華航空公司將於本月開辦一條每週一次由高雄飛香港的航綫，作爲在十月三十一日蔣總統八十四歲生辰的一項誌慶。

據該航空公司一位發言人昨日說：該航綫是本來預定於本月十日國慶日開始首航的，但因位於高雄的中國第二個國際機場的建造工程未克完成，是以延期實行。

該每週一次的航綫，將於每週五晚上由台灣南部該巨大工業城市起飛，然後於週一早上由香港飛回。

殺警奪槍圖刧銀行
疑犯再押候定期偵訊

【本報訊】涉嫌在新界元朗殺警刧槍，并圖爆竊香港上海滙豐銀行上水分行之一疑匪，爲警方分作兩案檢控，去週解上粉嶺裁判署審訊，鄧尼爾法官以兩案案情均尙待偵查，徇控方請求，諭將元朗殺警刼槍一案，再押候至本月八日提堂，以便訂定日期，循嚴重刑事案程序進行初級偵訊，如表面証據成立，則將案轉解高院定讞；至於意圖爆竊香港上海滙豐銀行上水分行一案，俟首案審訊終結後，始行訂定日期審訊，被告暫無需答辯，還押由警方看管。

首案被告男子何祥，又名何樹祥，又名何華，卅二歲，來港九年，苦力，住元朗八鄉大光埔村五十四號A一木屋。被控三罪：㈠一九六七年十二月九日，在錦田壆大馬路距離警崗不遠處，謀殺一名在當值巡邏中之警員李觀生；㈡同時同地與一名男子羅倫，糾黨行刧警員李觀生一枝編號「七七五四」號零點三八口徑佩槍及六發子彈；㈢一九六七年十一月六日，在元朗大旗嶺口光華戲院附近，與兩名男子羅倫及鍾德料黨行刧一名在當值巡邏中警員文天龍一枝零點三八口徑佩槍及六發子彈。

次案被告男子何祥，又名何樹祥，又名何華，卅二歲，來港九年，苦力，住元朗八鄉大光埔村五十四號A一木屋。被控三罪：㈠九月廿二日，在上水石湖墟新豐道八十一號香港上海滙豐銀行上水分行，與其他在逃男子意圖爆竊；㈡同時同地，非法藏有電鑽、鋼鋸、利刀、螺絲批、鐵鉗、刀片、鐵拔、鐵錢等工具，可作爆竊用途；㈢九月十九日，在九龍觀塘牛頭角新區第一座大廈中華電力公司庫房爆竊一批五金，價值一千五百七十二元零三仙及一張銀行支票面額一千五百九十八元七角三仙。

陳本昌巨著 美華僑餐館業

紐約華僑陳本昌著「美國華僑餐館工業」，爲國人對華僑在海外執業餐館報導分析具有完整系統之最新論著，內容豐富，資料詳晰，並參以作者在美服務社會、從事貿易、經歷體驗、研究所得寫成，全書共十六章，凡卅餘萬言，洵爲旅美華僑智識份子研究海外華僑餐館工業先聲，抑亦爲華僑實業界中美事業發展之最佳寶鑑。現已運港，由香港集成圖書公司經銷，定價港幣十五元，即日在香港洛克道三三三號，電話：H七二三三九，或九龍旺角亞皆老街一一一號，電話K九四四六五四兩門市部發售。

澳門劫殺疑案

【本報訊】澳門專電報導：澳門花王堂街長留大廈內，昨日下午發生一宗刧殺疑案，一名女子獨自在家午睡時，遭匪撬門入屋行刧，並爲匪徒以物塞口而致窒息斃命。

死者名何有，五十七歲，曾任酒樓女工，丈夫已故，有兩子四女，其中一女及兩子均在香港居住，另一女已出嫁，她與兩小女同住上址五號C二樓。

該處共有三間房，死者住頭房，中間房爲一雙姓蕭的夫婦所住，尾房則爲姓陳的母子所住。

昨日下午，死者兩女兒均往工作，其他住客亦全部外出，屋內祇有死者一人在午睡；至三時許，尾房姓陳的兒子返家時，適有一名飛型青年拍門，陳某開門後，他自稱送請帖走錯地址，陳某不以爲意，不久再度出街。

至五時許，陳某的母親返家時，發覺大門被撬開，屋內各房間的門亦打開，什物被翻至凌亂不堪。當進入頭房時，赫然見到死者坐在地上，雙手被反綁，口部被白布塞緊，臉色蒼白，氣若游絲，但身上並無傷痕。

陳某之母見狀大驚，乃匆匆致電報警，並召救傷車。當警方人員及救傷人員抵達時，死者已返魂乏術。

澳門警方一直在現場調查，至晚上十時許始收隊，初步調查結果，懷疑死者是在刧匪行刧時，被綑綁及塞住口部，致窒息而死。死者房內損失四百多元現欵，兩隻戒指及一個手錶，其他兩伙的損失數字仍未查悉。

港九連續三宗血案
五青年被斬傷 三人性命垂危

【本報訊】港九地區昨晚連續發生血案多宗，共有五人被飛仔打傷，其中三名傷者傷勢嚴重，恐有性命之虞。

港島一宗發生於昨晚八時許，一名廿歲青年男子，在行經荷李活道近大道西時，突爲七、八名飛型男子狙擊，一時利刀、三角鎚齊起，傷者當場背中七、八刀，身受重傷，倒臥血泊中，逞兇者於事後呼嘯散去，傷者則爲人發覺報警送院救治。

傷者名林澤光，廿歲，住華富村華樂樓。據報傷勢相當嚴重。

第二宗發生於昨晚九時許，三男一女正在秀茂坪新區卅五座十六號地下一間毛衫廠收工後竹戰時，突有四飛仔闖入，手持西瓜刀鐵尺等利器，將三名男子斬傷，然後逃去，女子則未有受傷。

三名傷者爲㈠關兆，四十歲（重傷）；㈡其姪關宗帆（廿六歲）；㈢黎錦培。

第三宗：一名十七歲男子，昨日下午在行經大坑東新區附近時，突被八、九名手持利器的男子襲擊，將他追斬至遍體鱗傷，倒臥在血泊中。事後由途人報警，將傷者送院救治。

傷者名何國儀，十七歲，住址不詳。

名報人鄭郁郎博士昨舉殯，圖爲生前友好扶柩。

鄭郁郎博士昨舉殯
白馬素車備極榮哀

【本報訊】香港公共關係學會會長，著名報人鄭郁郎博士，本月二日病逝養和醫院，昨（四）日下午二時，在香港殯儀館大禮堂舉行安息禮拜，隨即大殮，安葬於柴灣天主教墳場。

安息彌撒由聖瑪加利大堂沈伯棠神父主持，隨於二時四十分舉殯。

鄭氏生前友好宋郁文、余浩明、甄子傑、胡爵坤、周鼎、區海天、譚達夫、梁榮光、郭炳、徐恢吳等扶柩。

鄭氏平日爲人熱誠，對社會工作不遺餘力，昨日舉殯，到有：胡金枝、胡仙、胡陳秀容、胡梓東、施祖賢、潘仁吉、李耀波、高福申、趙非修、李才義、徐季良、莊重文、孫秉樞、何添、鹿鼎元、何善衡、利國偉、黃篤修、鄭棟西、伍潔德、伍舜德、梁基舜、梁玉培、吳傑才、吳嘉棠、岑維休、岑才生、詹誠、馬錦燦、黃品榮、劉念貞、莫璉宗、潘朝彥、鄭彥泉、梁泰炎、鄭慶飛、香港新聞處長華德、黎明、中國筆會羅香林、東華三院、保良局、中國文化協會、香港公共關係學會同人逾千人。

休班警員被斬斷指

【本報訊】一名休班警員，昨晚行經黃大仙新區卅三座門外時，多名飛仔攔途，除掠去手表、水筆外，并將他打至遍體鱗傷，中指亦折斷，他於負傷後拚命奔逃，逃脫後報警，到底該案爲尋仇抑或打刼，正由警方調查中。

傷者名馮兆球，爲編號一二三×八號警員，駐黃大仙警署。

事發於昨晚九時卅分左右，當時傷者於晚飯後在該處附近散步，行經黃大仙新區卅三座門外時，突有數名飛型男子將他包圍，一面將他毆打，另一方面則將其身上水筆、手錶等掠去，他在衆寡懸殊下，被打至口鼻出血，身上傷痕纍纍，右手中指亦折斷，他負傷後拚命突圍，逃至第九座一店戶處撥電報警。大批警員趕至現場搜索調查，不久，警方人員曾在橫頭磡拘獲兩名男子，並搜出一把利刀，是否與此案有關，尙待偵查。

天氣與潮水

吹和緩東風，除早上祇早時候間中密雲外，天色大致晴朗。最高氣溫約爲攝氏三十一度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏二十七度，濕度爲百分之八十。

高潮：上午四時四十五分 下午四時三十七分

低潮：上午十時四十五分 下午十時三十八分

特別介紹

BOSMER

西德「寶樹瑪」

名貴女裝絨料

・新花羊仔毛積格絨，另有素色陪襯

・綉花織邊閃士年絨，流行吉普賽款色。

・柔軟而暖阿巴格絨，

・豪華氣派安哥拉絨，有卅九種顏色。

・巴黎款色粗織大衣絨，人造明克皮革。

每種款色到貨少量，最宜縫製高貴長衫大衣或新潮時裝，選購敬請早臨。

第邑公司

香港萬宜大厦・女裝衣料中心

謝

先夫鄭公郁郎之喪於昨（四）日在香港殯儀舘出殯辱承

姻戚世友鄉誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感 哀此鳴謝

未亡人鄭劉慕貞

率男 志申 志聰 志禧 志勳

女 志嫻 志美

泣叩

隆豐投資有限公司
股東週年常會通告

敬啓者本公司定於一九七一年十月十一日（星期一）下午十二時三十分在香港太子大厦二十二樓香港球會舉行本公司股東週年常會討論及省閱截至一九七一年三月三十一日爲止全年之總結及損益計算書與董事及核數師報告書，宣佈分派股息，選舉董事及聘任核數師等事宜。

該股東週年常會完畢後隨即定於同日下午十二時三十五分在同一地點召開特別常會討論及表決下列特別決議案：

一、本公司現章內之條款應作如下之更改：

（一）原有條款第十四條應予刪除。

（二）原有條款第十四（甲）條應予刪除，易以下列之新條款：

十四（甲）本公司發行每一股票證書時必需蓋用公司之鋼印方有效，該證書並須註明所其股數及已付訖之股欵數額。

（乙）股票證書之發行及蓋用鋼印可由董事會決議採取任何方式予以施行，或於蓋印後採用監印人之簽署方式，或免除監印或免除簽署均可。

（丙）凡某一數量之股票由數人共同持有時，公司並無義務發出三人以上之人數爲該項股票之持有人（除非因持有人死亡而須另一人遞執行人或信託人），且僅發股票證書一紙交由其中一人收執即可。

（三）原有條款第一二三號應予刪除，易以下列之新條款：

一二三—除上述條款第十四條對股票證書之規定外，本公司鋼印應由董事會妥爲收藏及保管，而根據公司規章第八十四條條款該印僅限於董事會或由董事會委派之小組會議決認可方可蓋用於任何文件，使用時並需有董事二人或董事一人及公司秘書一人或小組會議之會員二人在場，並隨由該二人加以簽署。」

此後本常會將繼續討論及通過下列之普通決議案：

「本公司之法定資本額應由港幣弍千萬元（共合壹千萬股，每股弍元）增至伍千萬元（共合弍千伍百萬股，每股弍元），即增發股票壹仟伍佰萬股，每股弍元。」

根據本公司規章股東中如有因事不克出席會議者，可任命代表代爲投票，被選任代表不限於本公司股東。

再者本公司股份自本年十月五日起至十一日止共計七天將暫停過戶。

香港隆豐投資有限公司

一九七一年八月四日

聖玫瑰 商科文憑夜班 F.1—F.5會考補習

商科班：八個月畢業，每週上課五晚，課程包括速記、簿記、商業信札、打字全科、C.I.F.計算等。備考L.C.C.及必文試。

補習班：英、數、理、化、新數、附加數等科，由F.5經驗老師授課。

歌唱班：國語時代曲組、中國民歌組、樂理班，逢星期六日午晚上課。

校址：彌敦道七三九號金輪大厦七樓（麗聲戲院對面）電話：K九四一五八三

電動剪刀

售價港幣$8.80—$9.80

總代理 實業有限公司

電話：H439474・H442750

不用開刀

腸氣專科 永不復發

腸氣墮痛，時上時下，臥則入腹，立時入囊，陰囊硬脹，狀如水晶，或痛或癢，僞醫難醫，秘製專藥，愈後受謝。

北京中醫師金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓（近豐隆銀行樓上）。本醫師按症配藥並無成藥外售，治癒之新舊病例照片千張歡迎參觀。

高級公務員協會支持 護士要求合理薪酬

曾提因工論酬建議

【本報訊】由於外界對本地聘請高級公務員協會處理護士新薪俸制的立場表示懷疑，該會主席莫華高昨特召開記者招待會，向新聞界透露該會對此事的立場和態度。

莫氏指出：該會與華人公務員協會及外籍公務員協會，無時無刻不爲護士的薪酬問題而奔走，他們是全力支持護士們的合理要求的。

他又提出「因工論酬」的建議。

他說：行政上有很多方法可以厘定某一種職業所應得的薪酬，在「因工論酬」的論調上，莫氏表示：護士所的薪酬應以同級男性護士的薪酬爲標準。

自一六九年十月以來，三家公務員協會與政府商談討論有關「男女同工同酬」之事，其後政府釐定制度，使女護士薪酬能於在一九七五年時達成與男護士平衡。

在公佈「同工同酬」的制度時，政府表示懷疑是否應將男護士薪酬列爲政府護士所應得的薪酬。然而，三家公務員協會則極力主張男護士的薪酬應爲所有政府護士的標準。

上年三月把護士的薪俸制建議及資料提出與三家公務員協會討論，該薪俸制把男護士的薪酬降低，但較諸女護士原有的薪酬爲高，而此新薪俸制則被建議爲護士應得薪酬的標準，但此新薪俸制爲三家公務員協會所反對，並曾多次提出與政府討論，但至今仍未有圓滿結果。

然而，外界人士對公務員協會處理此事的態度有所懷疑，故莫氏昨午特召開記者招待會以澄清此事。

本地招聘高級公務員協會記者招待會。左起：胡孫清、黃思敬（副主席）、莫華高（主席）、沈寶蕙（委員）、丘雅玲（護士組代表）。（本報記者莊耀民攝）

熱帶風暴「伊蘭」

横過菲中部羣島 今進入南中國海

【本報訊】起於菲律賓以東太平洋上的熱帶風暴「伊蘭」，昨日下午已横過菲律賓中部各羣島，並已進抵馬尼剌以南六十哩之民多羅島，繼續向西或西北偏西移動，預料今日將會越過西部海岸而進入南中國海，而横向本港以南四百哩之風暴警戒線推進。

依照該風暴之移動途徑，似與七月間吹襲海南的颶風「珍妮」同出一轍，如其移動途經不變，將不會影響本港。

根據本港天文台昨晚發出的各地氣壓公佈形勢及非本地區性風暴警告：「於晚上七時，熱帶風暴「伊蘭」雖集結在馬尼剌西南偏南約六十哩地方，正在以時速十四海哩速度向西或西北偏西移動，直趨南中國海。

預測：本港今日天氣吹和緩東風，除早上較早時候間中密雲外，天色大致晴朗。

三飛仔在電梯逞兇

洗刼後毆傷女事主

【本報訊】尖沙咀彌敦道公主大厦內，昨午三名飛仔尾隨一名年青女子進入電梯，俟上升之際，飛仔拔出利刀指嚇事主，動手行刼，並毆打女事主，結果，掠去現金八百五十元及一條價值二百元的白金頸鍊。

據悉：此宗暴力行刼案發生於昨日下午三時五十五分，一名年約廿五歲的女子當進入上址大廈之電梯時，隨後有三名年約廿二至廿四歲作飛型打扮的男子跟進，俟電梯上昇時，三匪徒拔出利刃，指住該女子，另一人則動手搜查其手袋，將袋內八百五十元現欵掠去；此時匪徒見該女子頸項戴有一白金鍊，隨即動手掠奪，因女事主反抗，遭三匪徒拳打脚踢，卒將她價值二百元的頸鍊搶去後，逃去無踪。

該女子事後自行報警，並往醫院治療，據說傷勢不重，業已出院。關於該宗刼案，警方已展開調查中。

沙田一木屋火警

神經失常男子 燒死在床下底

【本報訊】新界沙田自田村一木屋，昨晨離奇失火，屋內一男子被焚斃，屍體却躺在牀下底，而該屋當時祇死者一人在內，是否失火抑引火自焚，消防當局刻已展開查究。

死者名曾秀生，四十歲，東莞人，據說他以前曾患神經病，進入青山精神病院醫治多次。他與母親劉氏（六十八歲）同住於自田村第一區三十三號木屋，但劉氏雖年屆古稀，仍出外謀生，在某茶樓任洗碗碟，死者却賦閒無業，昨晨六時，劉氏已離家返工，故家中祇死者一人在內。

火警發生於昨日上午十時十分，附近坊衆見該屋火光熊熊，急電報警，消防員迅即抵達拉喉灌救，至九時五十分，把火勢完全撲滅，但消防員進入該屋時，却在牀下底發現死者屍體已燒成黑炭一般。

青山酒店 閉門失竊

【本報訊】新界青山酒店昨晨爲竊匪光顧，被偷去錄音機及擴音機各一部，價值一千三百五十元。

據報：該具錄音機及擴音機，是安放於該酒店的舞廳者，相信是於前晚十一時至昨晨八時一段時間內，爲竊匪乘屋內無人時，撬開一度窗門的玻璃晉入，然後掠去上述物品逃去者，警方對此案正繼續查究中。

本報主辦學生攝影比賽

第十名作品「青春的花朵」

工商日晚報主辦，實得相機及天梭表贊助之暑期學生攝影比賽活動，評選結果經於日前揭曉。第十名爲吳子肇君，本圖爲其作品：「青春的花朵」。吳君爲華仁中學學生，其住址爲油麻地吳淞街一五九號四樓。又攝影比賽之頒獎日期一兩日內即可公佈。

西貢龍蝦灣 兩泳客失踪

【本報訊】新界西貢龍蝦灣，昨午發生弄潮兒沒頂慘劇，一批至上址旅行游泳的青年男女中，一名男子因不堪洶湧的浪濤衝擊，而高呼求救，另一名青年男子奮勇落海救援，同遭巨浪捲沒。警方派出蛙人搜索，未獲踪影。

據說：有兩名年約十七至廿二歲男子昨日中午十二時在龍蝦灣游泳，不料其中一名在水中高呼救命，另一男子睹狀，急忙縱身入海救援，由於當時海面波濤洶湧，瞬間該兩名弄潮兒皆於沒海波中。此時，於岸上其他青年男女見狀，即撥電報警，不久，消防處潛水人員及水警輪馳抵，展開搜索及拯救工作，然至下午六時止，猶未有發現兩人踪影。

警方發言人稱：警方已派出水警輪在該處海域展開搜索，同時，消防處潛水人員亦進行拯救工作，至昨日下午六時止，尚未有發現該兩名青年之踪跡。

巴籍男子被控 擄刼非禮罪名

【本報訊】一名廿六歲巴基斯坦籍男子，涉嫌在尖沙咀九龍公園搶刼一名男子後並加以非禮。已於昨日被落案，定今日上午在南九龍裁判司提堂控以三項擄刼罪名及一項非禮男子罪名。

該巴籍男子於前晚十一時許，在尖沙咀彌敦道被捕，警方人員並搜回部份贓物。

據說：一名男子前晚往尖沙咀警署報案，謂在九龍公園內一張長椅上，被一名巴基斯坦籍男子用刀威脅，搶去他的手表後，並將他非禮一番後逃去。

大角咀區 交通新措施

【本報訊】交通處昨日宣佈：爲改善大角咀區交通，富貴街將由後日上午十時改爲西行單程路，同時，博文街亦改爲東行單程路。屆時有關地點將設置適當交通標誌，以指示駕車人士。

清水灣道十咪半 車禍一死四傷

【本報訊】新界青山道廿六咪於前午發生一宗一死四傷的嚴重車禍後，清水灣道十咪半，昨午亦發生一死四傷車禍。

據悉：昨午三時半左右，一輛私家車沿清水灣道駛出九龍，行經孟公屋附近時，突撞向路旁鐵欄，全車盡毀，車上五人均受傷，其中一名男子於送院後，因傷勢過重而不治斃命。

死者名彭標，廿七歲。另一名二十歲女子需要留醫，司機及另兩名乘客傷勢輕微，敷藥後已出院。

四名傷者爲：張廣利，廿歲，彭慶祥，廿歲，郭興，廿七，以上的爲男子。趙頌坤，女，廿一歲。

九龍塘小火 燒傷一婦人

【本報訊】九龍塘朗德道，昨日下午發生一場小火，一名婦人受輕傷。

據報：小火於昨日下午五時五十分發生於九龍塘朗德道十一號十二樓，於六時十分左右瞬即撲滅。一名婦人於起火前曾於上址一煤氣熱水器旁用汽油洗擦衣服上之油污。該名受傷婦人名黎婉芳（譯音），五十九歲，背部被燒傷，已被送往九龍伊利沙伯醫院接受治療。

賽馬季定週末開鑼

本報「馬經」版加強內容

每逢賽馬日及前一日刊出

一九七一年至七二年度賽馬本週末將告開鑼，本報馬經版亦照以往一向辦法，在賽馬日前一天及賽馬日分別刊出，而內容則比往年更加充實，除由老温主編及原有多位名家執筆外，並聘得圈中消息靈通人士「通天曉」君加盟，專爆馬場內幕及秘聞，並在賽馬日提供冷門及心水連贏位，對廣大讀者研究馬匹及形勢將有極大裨益。

本報馬經版定十月八日及九日刊出，茲將各欄內容預告如下：

「老温」：爲本報撰寫馬經歷史最悠久一位，專任賽馬總評及分析各場大勢，每一匹馬爭勝本錢及失敗之道，均加詳述，實爲贏馬主要一課。

「活虎」：以晨操所見各場馬匹操練過程，及每場馬匹催谷情形，均在賽馬前一日專欄刊出，對動態閃縮之冷馬，馬主及練馬師之來龍去脈，均有詳細分析。

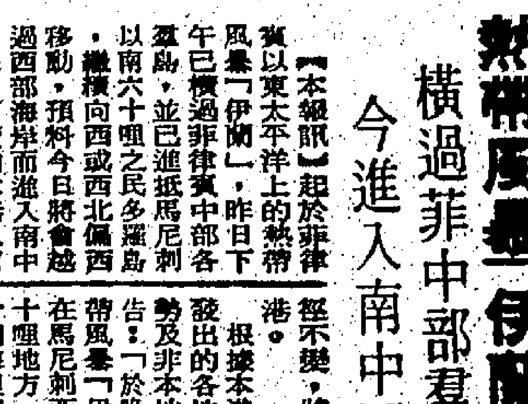
「至尊寶」：賽前按圖索驥，介紹幾匹精靈馬胆，甚獲讀者好評，並且在賽馬日提供各場貼士，命中率奇高。

「神眼」：最佳時速，以長操記錄所得視馬介紹，摘錄以供參考。

「通天曉」：在賽馬前一日專爆馬圈動態，並在賽馬日介紹三隻冷門馬及連贏位。

此外，每逢賽馬日，並轉載工商晚報馬經版馬評專家「文王」之最後貼士，敬希馬迷注意！

刊廣告 電話 七三〇七〇八

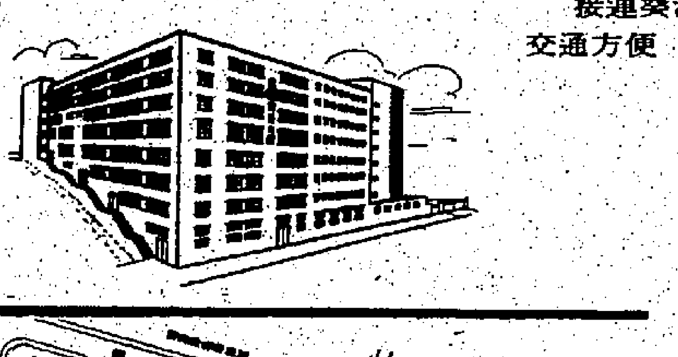


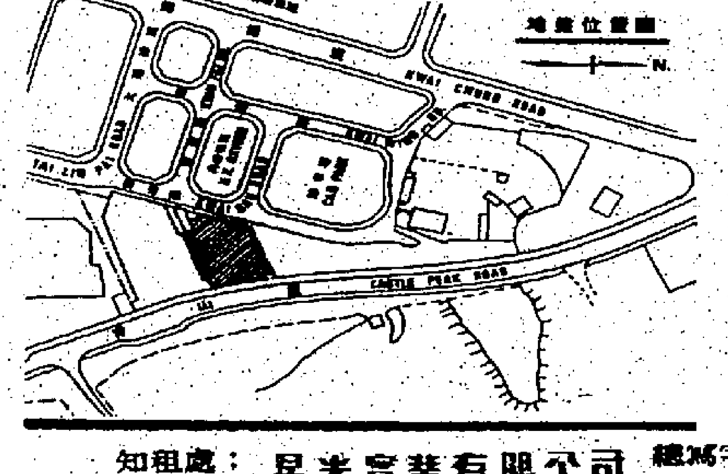
八層新型工廠大厦 建築經已完成 即將入伙

正面青山道

紅A實業大廈 招租

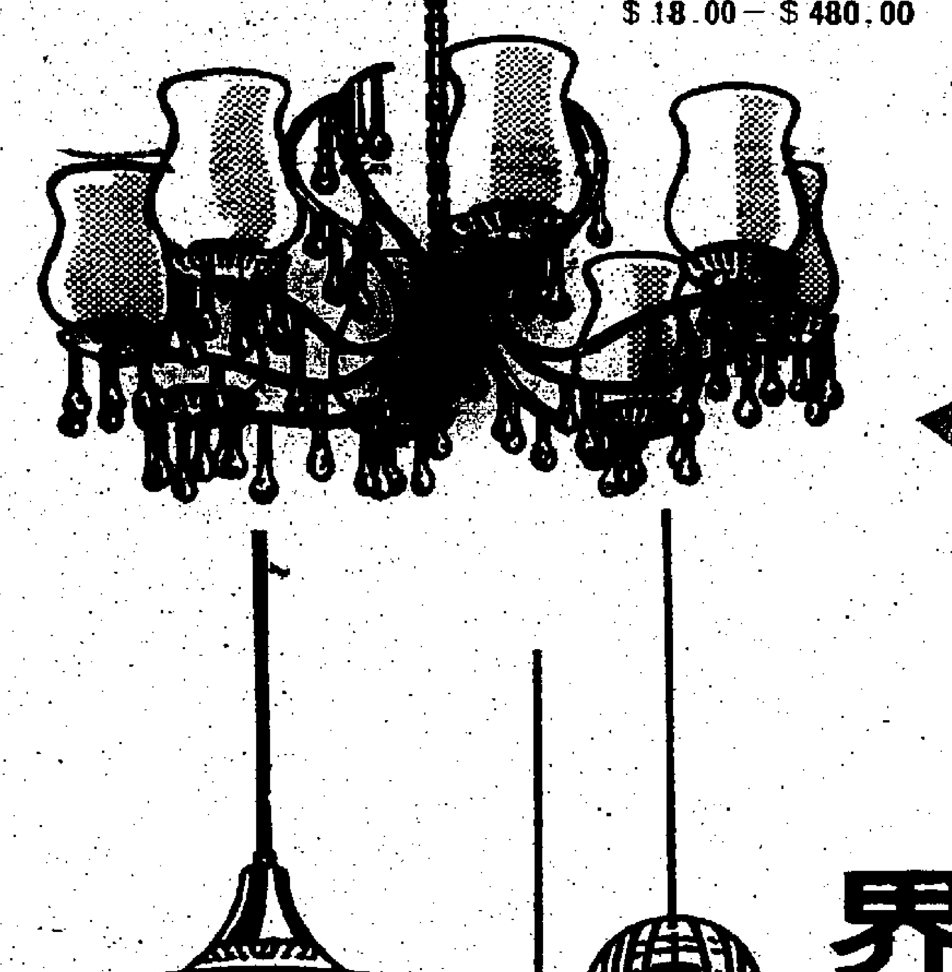
九龍葵涌．正面青山道443-451號．背面葵秀路 接連葵涌大道 交通方便 四通八達





本公司分廠樓高八層，自用四層，管理妥善。面向青山道入，由地下至四樓出租。每層面積達[illegible]平方呎，四面單邊，光線充足。名廠[illegible]載貨電梯及載客電梯各二部，上落快捷。鄰近住宅區，職有政府廉租屋，工源充足。電力銅巴直達各層，接駁便利。採用厚鉛水鋼窗，三十二安士厚玻璃，防風防雨。設備完善，用料上乘。本大厦內設有有蓋停車場，配合各層上落貨物之用，不受風雨日晒影響。廠外附近有公衆私家車停車場，泊車方便。

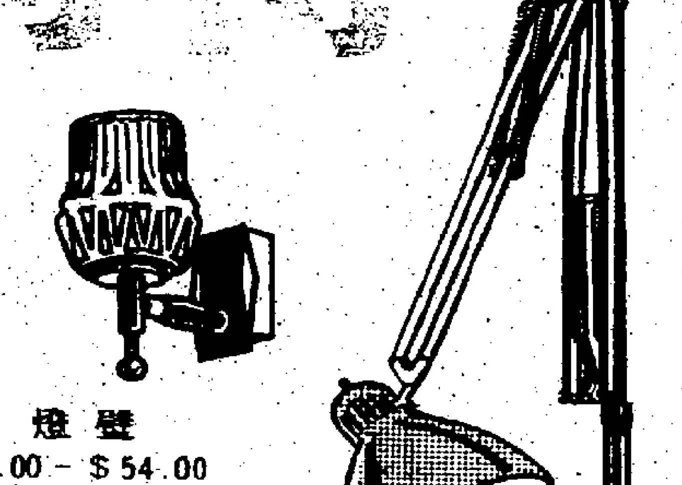
知租處：星光實業有限公司 總寫字樓電話：K-206261 營業部電話：H-247141



吊燈 $18.00－$480.00

台灣燈飾 特別出色

平價靚款 飲譽世界



壁燈 $14.00－$54.00

台灣民生物產有限公司

總店：九龍彌敦道壹佰號，東英大厦

分店：九龍荔枝角道廿二號，東興大厦

香港英皇道壹叁伍至壹肆叁號，民衆大厦

添喜大廈

香港仔西安街12號．成都街大單邊．（雙喜戲院舊址）

樓高廿七層

依建築新例興建之新型洋樓

面海向南 景色怡人

每層四伙 伙伙單邊

年期150年

分期付款 分層出售

售價 五萬餘元起

洽購處：香港仔發展有限公司 協成行有限公司

地址：中區威靈頓街14－24號威靈頓公爵大廈十樓

電話：H－234523．236571

中秋起 減價

保心安油

油膏·生髮香油·瀉丸·油渣

梁國英

減價處：仁德行 永生藥行 北角參茸行 九龍 二天堂藥行 九龍城衙前圍道 梁國英 天壽堂 華安藥行

英國摩根氏髮腊廠出品

生黑髮·防髮落·去頭皮·止頭癢

酬謝顧客 隨貨贈送

氣味芬芳 殺菌力强

歡迎試用樣裝 特價優待